

Cuaderno

no 68.



G.F.S. 68 -

- Los cuarenta años de autor de Guillerams.
- Heito a cuenta de LUISA FERNANDEZ en película.
- Recuerdos familiares: de Guillerams.
- Carlos y Frini en Bogotá.
- Casamientos de Carlos Manuel.
- Mrs. Analia y sus discos.
- Activación de despedida de Madrid de Mares Redondo.
- Excursión de Félix J. a Canarias.
- En la Zarzuela: fin de años 1956 y comienzos de 1957. Sigue la marcha triunfal de Doña Francisquita.
- Estrenos de María Manuela en Madrid.
- Sigue Doña Francisquita hasta el 12 de marzo.
- Excursión a Málaga de Mrs. Tere y Guillerams.
- Colaboración en LOS 60S.
- Félix y Guillerams, nuevos Secretarios de Embajada.



CARLOS MANUEL FERNANDEZ SHAW



Los 40 años de autor de  
Guillermo

SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA

FERNANDO VI, 4.

MADRID 16-11-56

APARTADO 484 - TELÉFONO 21-29-45

REFERENCIA:

SECCIÓN 3. (1)

R/E O/C.

R/S 52019  
MP/EB.

Sr. Don Guillermo Fernández Shaw.  
Claudio Coello, 60.  
MADRID

Muy señor nuestro:

Nos complacemos en informar a usted, que una vez justificada su antigüedad como socio, superior a los cuarenta años, ha quedado exento del pago de la cuota social y se beneficia también con el acuerdo de nuestro Consejo por el cual se le aplicarán los descuentos de administración siguientes: Dramáticos 2%, Variedades 4%, Ejecución 9% y Cine 9%.

Muy atentamente le saluda,

Por la  
SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA  
El Director Gerente,

Firmado: SIXTO CANTABRANA

(1) AL CONTESTAR CÍTESE LA SECCIÓN

Efectivamente, el 17 de noviembre de 1916 estrenó Guillermo en el teatro lírico de Valencia LA CANCIÓN DEL OLVIDO. La fecha no se conmemoró, al cumplirse los 40 años, por hallarnos en planes preparativos de la boda de Carlos Manuel, que fue el día 19-XI-56.



*Recurso a cuenta de LUISA FERNANDA,  
película.*

## Tribunales

*Benito Perojo y Mur  
Oti ante la Audiencia  
Territorial*

**La película "Luisa  
Fernanda" es el motivo  
del litigio**

En torno a la película "Luisa Fernanda", el productor cinematográfico Benito Perojo y el director Mur Oti han discutido ante la Audiencia Territorial, el primero, para impugnar la sentencia dictada por el juez de primera instancia en un juicio declarativo de mayor cuantía que promovió, y el segundo, para sostenerla en todas sus partes.

Los litigantes firmaron el 19 de octubre de 1953 un convenio por el que Mur Oti se comprometía a confeccionar la denominada "línea cinematográfica" de la futura película "Luisa Fernanda" en un plazo de diez días. Por su parte, Benito Perojo abonaría por este trabajo la suma de 25.000 pesetas. Terminados aquéllos, Mur Oti también se haría cargo de la dirección de la película, por la que cobraría, además 500.000 pesetas, debiendo comenzar el rodaje entre el 15 de marzo y el 15 de abril de 1954.

### HUBO RETRASO EN EL GUION

Al estimar Benito Perojo que Mur Oti se retrasaba más de lo convenido en la realización de su primer trabajo, notificó al director notarialmente que el convenio de octubre del 53 había quedado resuelto y que, por tanto, una letra de 100.000 pesetas que estaba en circulación no debía ser presentada al cobro, pues al quedar incumplido dicho convenio no tenía obligación de pagar cantidad alguna.

Plantado en estos términos el pleito, el director demandado sostuvo que, si bien se había retrasado en el cumplimiento de lo convenido, el 24 de diciembre de 1953, en la propia oficina del demandante, se confeccionaban varias copias del guión que él presentó y, por tanto, la película pudo llevarse a cabo perfectamente en el mes que mediaba entre el 15 de marzo y el 15 de abril.

### LA PELICULA PUDO REALIZARSE SEGUN EL JUZGADO

El Juzgado de primera instancia dictó sentencia y condenó a Benito Perojo, en virtud de la reconvencción formulada por el demandado, a que abonase a éste último la cantidad de 25.000 pesetas y a que las otras 100.000 se considerasen como anticipo a cuenta del importe de sus devengos como director de la película.

Contra esta resolución, el letrado de Benito Perojo, don Fernando Fernández Gallardo, ha recurrido en apelación ante la Audiencia Territorial, donde impugnó la sentencia del juez de primera instancia.

Mantuvo que el retraso en la entrega de la "línea cinematográfica" impidió más tarde el desarrollo de la cinta. A su juicio, no existía relación de subordinación entre la dirección de la película y la entrega del guión, ya que las dos eran independientes, si bien la primera había que considerarla como requisito necesario para que entrase en vigor la parte segunda del convenio.

Se opuso al recurso el letrado de Mur Oti, don Ricardo Fernández de la Torre, quien afirmó que el contrato no podía resolverse por una de las partes arbitrariamente, ya que obligaba a las dos por igual.

YA

Nov - XI - 56.

Diciembre 56



# Concesión a Marcos Redondo de la Cruz de Isabel la Católica

Le será impuesta en Ciudad Real, junto a "la rosa del azafrán" en oro, en un brillantísimo acto de homenaje popular

CIUDAD REAL. (De nuestro corresponsal, RAMIREZ MORALES.)

El Gobierno acaba de conceder a Marcos Redondo, el eminente barítono de universal renombre, la Cruz de Isabel la Católica. La petición de dicha distinción partió cuando el cantante decidió retirarse de los escenarios. Entonces la Prensa manchega sugirió a los organismos provinciales se le tributara un homenaje popular, puesto que en el ánimo de todos estaba, y se solicitase para el mismo el ingreso en la Orden del Rey Sabio, precisamente por ser el fundador de Ciudad Real, de donde Marcos Redondo es hijo adoptivo y en la que su nombre figura en una calle.

Marcos Redondo fué «seise» de la Santa Iglesia Prioral. Aquí, a Ciudad Real, vino desde Pozoblanco, donde nació, siendo muy pequeño, y aquí pasó su primera juventud, siendo esta Diputación la que le concedió una beca para que iniciara sus estudios en el Conservatorio. Desde que empezó a actuar en teatros españoles, raro ha



sido el año que no vino por su tierra adoptiva, permaneciendo unos días en ella, e incluso sin actuar ha venido a postrarse ante la imagen de Nuestra Señora la Virgen del Prado, Patrona de la capital y cuyos recuerdos le acompañan a todos lados. En su camerino, la imagen de la Virgencita morena no le abandona nunca, quizá por eso la Comisión organizadora de su homenaje pensase que de la mejor forma que podría corresponder Marcos a la Mancha sería impresionando sus últimas canciones dedicadas como Salves a la Virgen, y recopilando parte de nuestro folklore, tan rico en ritmo y cadencias, y que, nadie mejor que él ha sabido interpretar.

Para la fecha en que se le tribute el homenaje, se ha pensado en que el mismo constituya un gran acto popular. Se le impondrá, además de la cruz de caballero de Isabel la Católica, otro galardón que le recordará siempre a esta tierra manchega que tanto ama: «la rosa del azafrán» en oro y esmalte. Para ello hace meses se abrió una suscripción pública, a la que han contribuido la mayor parte de los vecinos de la capital y los pueblos de la provincia, así como de otros lugares de fuera de ella, donde se le admira tanto como aquí.

El Ayuntamiento, la Delegación provincial de Información y Turismo y la Asociación de la Prensa, que forman la Comisión del homenaje, se reunirán en fecha breve y confeccionarán el programa, que indiscutiblemente habrá de ser brillantísimo y de los más emotivos, no sólo para el excelente barítono, que dice adiós a las tablas, sino para esta ciudad que un entrañablemente le quiere.

INFORMACIONES

27 - Octubre 56



# Recuerdos familiares

Jueves, 15 de noviembre de 1956

DIARIO DE BARCELONA

Página 5

## ◆ ||| YA APENAS QUEDAN SABLISTAS ||| ◆

Por Francisco Casares

Todo cambia. Hay multitud de cosas y costumbres que se van extinguiendo. Por ejemplo, ya apenas se da el «sablista» profesional. No ha desaparecido del todo. Hay menos, sencillamente. No me fueron antipáticos, aunque, claro, hice cuanto pude por esquivarlos y salir ileso de sus fintas. En el Madrid que ya nos va pareciendo lejano, el indigente conocido de todos y que daba sablazos de un duro —la verdad es que muchos se conformaban con dos pesetas— era un tipo que formaba parte del cuadro social. En la tertulia del café, en las redacciones de los periódicos, en los pasillos de las Cámaras, y, como es natural, en nuestros propios domicilios, esperaban para realizar sus asaltos. Ha habido, en esta actividad, casos e individuos verdaderamente pintorescos.

El anecdotario sería inabarcable. Había un tipo singular, el caballero de Pujana, que se conformaba con dos reales, para tomar café. Cuando alguien, compadecido de sus cuitas y su aspecto, le ofrecía más dinero, lo rechazaba ofendido. El no mendigaba. Consideraba inmoral sacar a los demás el dinero en mayor cantidad. Estaba convencido de la obligación que tenían de pagarle el café. Pero nada más.

Hubo una figura, también popular: un antiguo diputado —creo que, incluso, fué gobernador de una provincia— que tuvo buena fortuna. La derrochó. El amor y la ruleta le costaron mucho dinero. Ya viejo, con numerosas amistades, hubo de dedicarse afanosamente a solicitar la ayuda monetaria de los demás. Tenía su tasa: dos duros. Y vivía, por manera exclusiva, de la fácil industria. Este sablista, que vestía con cierto decoro, tenía «víctimas» fijas, que no le fallaban. Picoteaba acá y allá, y cuando la jornada no se había presentado todo lo fructífera que fuere de desear, acudía a los que no se le negaban nunca. Uno de estos generosos protectores era Guillermo Fernández Shaw, el aplaudido autor. El vejete se presentaba en «La Epoca», periódico en el que trabajaba su amigo, y pedía al conserje que le anunciara. Llevábase, indefectiblemente, las diez pesetas que le aseguraban el condumio del día. Pero en el periódico se propusieron defender los intereses de Guillermo, y cuando llegaba el sablista, negaban que estuviera en la Redacción. El autor de «Doña Francisquita» es uno de los hombres más buenos del mundo. Suponía que su amigo debía haber ido a verle y se extrañaba de la falta de su visita. El ex diputado acudió entonces a un truco. Le llamaba por teléfono, dando, al que tomaba el recado, otro nombre. Y concertaba la entrevista en el portal del periódico. A veces paseaba la calle como los pretendientes de las chicas de antaño.

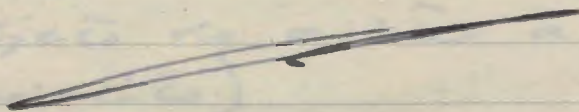
Entre los pedigüeños, conocí tipos famosos. Llegaban a enviarse, como el borracho y el morfínmano. Un poeta, Cu-

bero, con inspiración positiva, con talento, que hubiera podido muy bien vivir de su pluma, se dedicaba al sable decidida, resueltamente. Iba hecho una lástima, los zapatos rotos, la ropa sucia, melenas largas y lacias, cubiertas con un sombrero grasiento. Llevaba siempre un montón de libros bajo el brazo. Yo creo que lo que sacaba con sus demandas —él era de categoría barata, una peseta y hasta unas monedas de calderilla— lo invertía en libros antes que en comer o procurarse un lecho. Entre varios amigos decidieron protegerle y sacarle de la miseria. Le dieron ropa, calzado, un sombrero nuevo y le proporcionaron un destino, no mal retribuido, en una casa editorial. No tardó más de dos meses en abandonarlo. Y volvió a aparecer en las tertulias cafeteriles y en los círculos literarios con su desastroso ropaje de antes, el «uniforme» de

sablista profesional. Confesó que no podía resistir el nuevo género de vida que le proporcionaron. Volvía a lo «suyo», a lo que le gustaba.

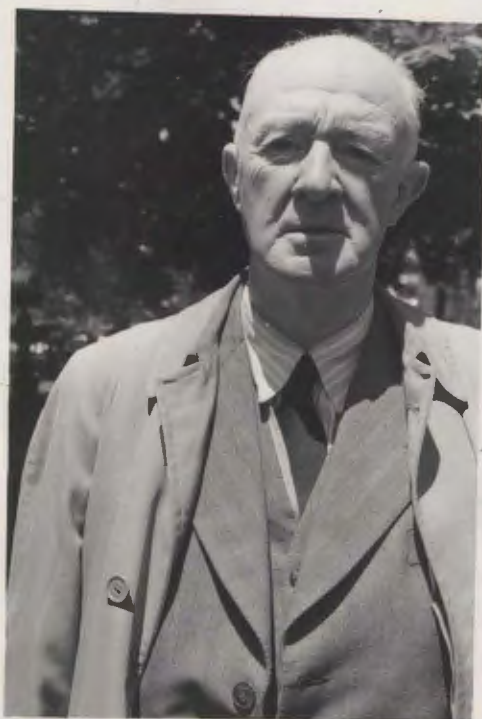
Es indudable que se llegó a un profesionalismo. Y, como en la esgrima auténtica, hubo maestros, virtuosos. Desde el suplicante pesetero al hombre de vuelos y ambiciones. Desde los bohemios que se acercaban a uno en donde suponían que lo iban a encontrar, hasta el que solicitaba, casi como una imposición, que le costeasen el veraneo en la playa de moda. Sería interesante el diseño, la biografía pormenorizada. El desfile, por otra parte, larguísimo. Los hubo de distintos procedimientos, de diferentes tipos y aspectos. De los caros y de los modestos y económicos. De los simpáticos y de los mortificantes, difíciles de aguantar. Ya apenas quedan. Los tiempos cambian. Todo se modifica. Muchas costumbres desaparecen. El sablista, aunque quede por ahí alguno, haciendo su pobre esgrima, es ya un personaje anacrónico, recuerdo de otras épocas.

*Una grófica coniosa de Francisco Casares.*





Carlos Fernández Shaw e Turralde,  
en Bogotá, propietarios de una casa y  
constructor de otras dos.



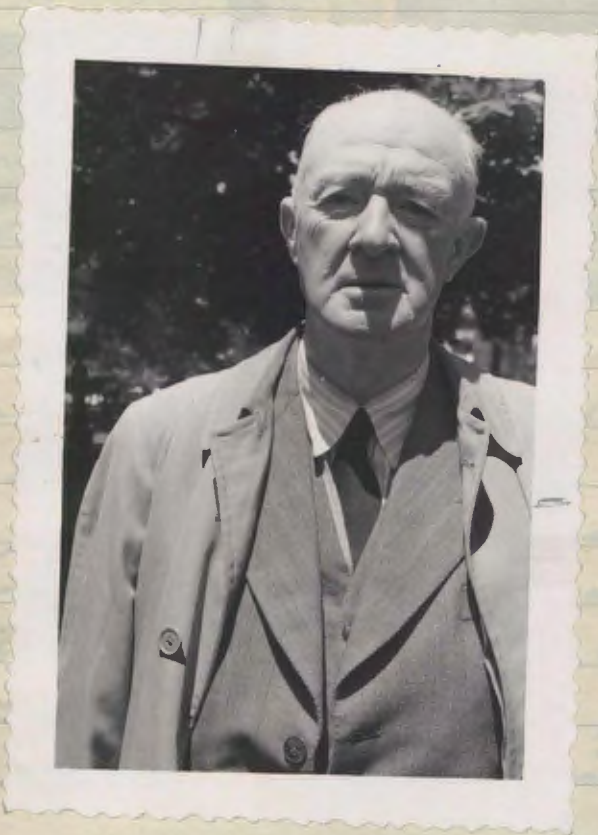
Carlos, en Bogotá (Colombia) en  
agosto de 1956. (Antes de salir para  
Coracon con objeto de asistir a la  
boda de Danielito)



Carlos ante su casa en la Urbanización EL RETIRO,  
de Bogotá. Adquirida en 1954 por 52.000 pesos.



Carlos Fernández Shaw e Turralde,  
en Bogotá, propietario de una casa y  
constructor de otras dos.



Carlos, en Bogotá (Colombia) en  
agosto de 1956. (Antes de salir para  
Caracas con objeto de asistir a la  
boda de Danielito)

Casa en la Urbanización  
El Retiro  
La compré hace 2 años recién  
construida por 52.000 Pesos  
Me rentó 625 Pesos mensuales  
Tiene un planta baja: Garage  
un Salon comedor cocina y  
en la cocina <sup>Quadrante interior</sup> Patis fabrico con  
lavadero / Cuarto servicio y baño  
Otro baño de emergencia. An  
cuatro Alambres frandes y dos baños  
un pequeño Hall.

Carlos ante su casa en la Urbanización EL RETIRO,  
de Bogotá. Adquirida en 1954 por 52.000 pesos.





Casas para vender, construidas por  
 codin en Bogotá. Costaron 55.000 pesos  
 cada una; y se vendieron en 65.000 p.  
 respectivamente. Se construyeron en siete  
 meses. Tienen: en planta baja, salón,  
 comedor, solarium, cocina y servicios; y  
 en planta alta, cuartos dormitorios y dos  
 baños.

---



Casamiento de Carlos Manuel con  
Beba del Mónico.

+

YA - 28 octubre 1956.

## CRONICA DE SOCIEDAD



La señorita Hda M. del Mónico, que en breve contraerá matrimonio con el diplomático don Carlos M. Fernández Shaw en Madrid. (Foto Amer Ventosa.)



Lily Censi Berra  
Viuda de Del Mónico

Guillermo Fernández-Shaw Turralde  
María Josefa Baldasano de Llanos

Ennen el gusto de participar a Vd. el próximo enlace  
de sus hijos

Hda Magda y Carlos Manuel

José Berges, 588  
Asunción

Claudio Coello, 60  
Madrid

Carlos Manuel Fernández-Shaw Baldasano  
Hda Magda Del Mónico Censi

Ennen el gusto de invitar a Vd. a la ceremonia de  
su enlace, que tendrá lugar (D. m.) el próximo  
día 19 de Noviembre, a las doce horas, en la Ca-  
pilla del Colegio de Nuestra Señora del Pilar  
(General Mola, 41)

Copa de vino español en el salón de actos del Colegio.

Madrid, 1956.



Lily Censi Berra  
Viuda de Del Mónico

Guillermo Fernández-Shaw Iturralde  
Maria Josefa Baldasano de Llanos

Encomen el gusto de participar a Vd. el próximo enlace  
de sus hijos

Hlda Magda y Carlos Manuel

José Borges, 588  
Asunción

Claudio Coello, 60  
Madrid

Carlos Manuel Fernández-Shaw Baldasano  
Hlda Magda Del Mónico Censi

Encomen el gusto de invitar a Vd. a la ceremonia de  
su enlace, que tendrá lugar (P. D. m.) el próximo  
día 19 de Noviembre, a las doce horas, en la Ca-  
pilla del Colegio de Nuestra Señora del Pilar  
(General Mola, 24)

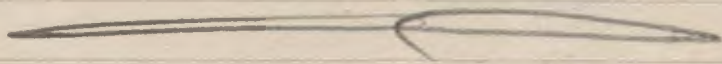
Copa de vino español en el salón de actos del Colegio.

Madrid, 1956.



La madre de Beba - Lily Condi -  
 y su hijo Bruno llegaron desde  
 Suiza para la ceremonia.  
 Beba, que vino unos meses an-  
 tes y pasó el verano con noso-  
 -tros, - incluso su fincancito una  
 apendicitis que tubo que operar -  
 se alojó con su madre en casa  
 de los señores de Carbonell (calle  
 de Co. Coello), y de allí salió,  
 -venida de novia - para la boda.  
 Después de ésta fue a dejar su  
 ramo en la capilla del Colegio  
 de San Pío. Luego se marcharon  
 los nuevos esposos, en auto, a  
 Andalucía. Nosotros nos fuimos  
 a almorzar, en fayardas, con  
 Lily y Bruno y luego nos  
 fuimos con ellos al Teatro Alca-  
 zar - donde vimos a la Compañía  
 Sagi Yela una representación  
 de EL REY QUE RABIA.

Los concurrentes al casamiento  
 fueron obsequiados, a la termi-  
 nación de éste, con un suculento  
 ágape, servido por Perico Chicote,  
 en el salón de aclu - perno 50 +  
 del Colegio del Pícaro. Hubo  
 unos quinientos invitados





# CRONICA DE SOCIEDAD

## ENLACE FERNANDEZ SHAW-DEL MONICO

En la capilla del Colegio de Nuestra Señora del Pilar se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita Ilda Magda del Mónico Censi con don Carlos Manuel Fernández-Shaw Baldasano, secretario de embajada y jefe del Departamento de Inter-cambio Cultural del Instituto de Cultura Hispánica.

Apadrinaron a los contrayentes la madre del novio, doña María Josefa Baldasano y de Llanos, y el hermano de la novia, don Bruno del Mónico. Bendijo la sagrada unión el reverendo señor don Manuel Gutiérrez y Alvarez Ossorio, párroco de Villalba, quien pronunció una breve plática.

Firmaron el acta como testigos, por parte de la novia, el general don Emilio Díaz de Vivar, embajador del Paraguay en España; don José González de Gregorio, embajador de España en Asunción; señor Sven Stiner, consejero de la Legación de Suiza; don Nicolás López Isasmendi, cónsul general de la República Argentina; el ex ministro don José Larraz; don Alfonso de Gabriel y Ramírez de Cartagena, subdirector del Banco Popular; don Rafael Fernández-Shaw, don José Batista y Montero Ríos y don Fernando del Campo Galarza.

Por parte del novio, don Roberto Satorres, inspector general de Embajadas, en representación del subsecretario de Asuntos Exteriores; don Antonio Villacieros, director general de Relaciones Culturales; don Alfredo Sánchez Bella, director del Instituto de Cultura Hispánica; don Guillermo Fernández-Shaw, padre del novio; don Nuño Aguirre de Cárcer, don Félix Luis Baldasano y de Llanos, don Casto Fernández-Shaw, don Manuel Alonso Olea, don Carlos L. Fernández-Shaw y Rich y don Félix Guillermo Fernández-Shaw.

Actuó en funciones de juez don Ricardo Gómez Acebo, letrado del Consejo de Estado.

El tenor Carlos Munguía cantó el "Ave María" de "Peñamariana", acompañado al órgano por su autor, el maestro Guridi, director del Conservatorio, quien durante la ceremonia interpretó diversas composiciones.

YA - 20 - Nov - 36

ABC 21 - XI - 36

## ECOS DE SOCIEDAD

### Boda Fernández-Shaw - Del Mónico

En la capilla del Colegio de Nuestra Señora del Pilar se ha celebrado el enlace de la señorita Ilda Magda Del Mónico Censi con el secretario de Embajada D. Carlos Manuel Fernández-Shaw y Baldasano. Fueron padrinos doña María Josefa Baldasano y de Llanos, madre del novio, y el hermano de la novia, D. Bruno Del Mónico. Bendijo la unión el párroco de Villalba, don Manuel Gutiérrez y Alvarez Ossorio.

Actuaron de testigos, por parte de la novia, el embajador del Paraguay, D. Emilio Díaz de Vivar; el embajador de España en Asunción, D. José González de Gregorio; el consejero de la Legación de Suiza, señor Sven Stiner; el cónsul general de la Argentina en Madrid, D. Nicolás López Isasmendi; el ex ministro D. José Larraz; don Alfonso de Gabriel y Ramírez de Cartagena, D. Rafael Fernández-Shaw, D. José Batista y Montero Ríos y D. Fernando del Campo y Galarza; y por parte del novio, el inspector general de Embajadas, D. Roberto Satorres, en representación del subsecretario de Asuntos Exteriores; el director de Relaciones Culturales, D. Antonio Villacieros; el del Instituto de Cultura Hispánica, D. Alfredo Sánchez Bella; el padre del novio, D. Guillermo Fernández-Shaw; D. Nuño Aguirre de Cárcer, don Félix Luis Baldasano y de Llanos, D. Casto

Fernández-Shaw, D. Manuel Alonso Olea, don Carlos L. Fernández y Rich y D. Félix Guillermo Fernández-Shaw y Baldasano. Actuó en funciones de juez D. Ricardo Gómez Acebo, letrado del Consejo de Estado. El tenor Carlos Munguía cantó un "Ave María" del maestro Guridi, que le acompañó al órgano.





Beba del Mónico, del brazo de su hermano  
y Saturno Bruno, se dirige a la Iglesia.



La ceremonia en la capilla del Colegio del  
Pilot. Los novios, entre sus padrinos: Ma-  
ria Posa y Bruno. Les dirige una pla-  
tica Manuel Guierroz, párroco de Vi-  
llalba.





Después de la bendición. Los nuevos esposos y sus testigos, en el altar, con ellos, los padrinos.



Un grupo familiar: Rocío, Carlos, Beba, Filio, Mrs. Papilla - Delante, Mrs. Ana y Fernando.





La ma-  
-dre y el  
hijo an-  
tes de la  
ceremo-  
nia



El abrazo de la madre a su hijo después  
de la boda.



si la quise  
piensa uned,  
s eson ta?



Alia entre su "nieto" y la senora del  
nieto.





Los futuros ser-  
vidores de  
Guillermo Shaw  
(con F. G.)



Rocio abraza a Carlos Manuel. y Felip vie.





El padre y el  
hijo jóvenes.



Los dos herma-  
nos.





DEL VIAJE DE NOVIOS  
DE BEBA Y CARLOS.

En Málaga, Carlos  
fue ante la ca-  
sa donde figura  
el nombre de  
FERNANDEZ SHAW,  
dato a una ca-  
lle malagueña.



La madre  
Cecilia con  
su nueva  
sobrina Beba.

Los felices viajeros  
persecuados por la ce-  
rraja del Miramón.





María Amalia es obsequiada  
con una colección de discos.

**"CONCURSO DEL ESPECTADOR  
DESCONOCIDO"**

SEÑORITA: ¿ASISTIO USTED A LA  
FUNCION DE TARDE DEL DOMINGO 4  
DE NOVIEMBRE EN EL TEATRO DE LA  
ZARZUELA?

Y si además es usted la señorita rubia  
que vestía abrigo blanco y que, acompa-  
ñada por otra señorita morena, tomó un  
refrigerio durante el primer entreacto, en  
el bar, ha ganado un premio por su ele-  
gancia y distinción. Tenemos para usted  
la grabación completa de la zarzuela  
"Doña Francisquita", obra que admiró y  
aplaudió con mucha calor.

Señorita: para hacerle entrega de este  
obsequio, díganos qué tomó en el bar y  
escriba a Discos Peerles, Apartado 12.186.  
Madrid.

\*\*\*  
DISCOS PEERLES otorgará periódica-  
mente estos premios sorpresa a personas  
totalmente ignoradas que hayan llamado  
su atención en Teatros, Salas de Fiestas  
y conciertos, por alguna cualidad personal.

DISCOS PEERLES ignora quiénes son  
sus espectadores favoritos en el momento  
de la elección. Los elegidos no tienen más  
que darse a conocer para recibir su pre-  
mio, sin más requisito. Estén siempre aten-  
tos a estas llamadas de DISCOS PEERLES.

ABC (y otros periódicos)  
7-XII-57

La agraciada resultó ser María  
Amalia, que fue obsequiada por Don  
Fabrice Soña con una colección de  
discos: Doña Francisquita, la Pa-  
sional de Beethoven, el Carnaval de  
Schumann y otros - todos microsuros -  
hasta doce.



CARLOS MANUEL FERNANDEZ-SHAW



2-0-57

## INFORMACIONES

# LA ZARZUELA RESUCITA... EN NUEVA YORK

UNA AGRUPACIÓN de TEATRO de ENSAYO  
presentó con ENORME ÉXITO "LUISA FERNANDA"

(Crónica de nuestra redactora-corresponsal, JOSEFINA CARABIAS.)

WASHINGTON, enero.

ESO de que «donde menos se piensa salta la liebre» es una verdad como una catedral. Cuando ya hemos perdido todos la cuenta de los años que llevamos oyendo hablar de «la resurrección de la zarzuela», ahora resulta que la zarzuela resucita, pero, ¿dónde dirán ustedes? Pues... ¡en Nueva York! Así, como suena.

Ya sé que en Madrid también se ha llevado a cabo un intento de resurrección, muy bien recibido por cierto, según mis noticias. Pero encuentro que lo ocurrido en Nueva York, por ser insólito, es más significativo y puede abrir un camino hermosísimo a las formaciones teatrales españolas que sepan mirar hacia América.

Un grupo de jóvenes que hacen campañas de teatro experimental representó la otra noche la zarzuela de Moreno Torroba «Luisa Fernanda» ante mil ochocientos espectadores, pertenecientes a ese público «avanzado» que es el más selecto y el que acaba imponiendo su gusto al gran público.

¿Qué les parece a ustedes? ¿Una zarzuela presentada en teatro de cámara juvenil? Si a los jóvenes literatos que

en España manejan esa clase de agrupaciones vanguardistas (y que hacen un esfuerzo muy meritorio) les hablara alguien de montar, por ejemplo, «El año pasado por agua» o «La marcha de Cádiz», se morirían de risa o se pondrían furiosos, según el humor que les pillara.

## LA ZARZUELA ES REVOLUCIONARIA

Sin embargo, los que se preocupan por la revitalización y modernización del teatro en la isla de Manhattan —la cuna de todas las audacias modernas— estiman que la zarzuela es un género revolucionario que hay que dar aquí a conocer lo más rápidamente posible.

Hice algún tiempo esa misma agrupación de teatro de ensayo puso en escena «Los gavilanes», sin gran resonancia. La segunda salida con «Luisa Fernanda» ha sido mucho más afortunada. La mazorca de «Las sombrillas» obtuvo un éxito indescriptible.

El «New York Times», periódico que se alaba de escribir «todo lo que merece la pena de ser escrito» y de des-

deñar la vulgaridad, los crímenes y todo lo que significa el pasto espiritual del vulgo municipal y espeso, salió ayer poniendo a «Luisa Fernanda» y a su autor Moreno Torroba en los cuernos de la luna, después de haber dado una «definición» de la zarzuela con estas palabras: «Es un género musical creado en España y que significa un término medio entre la ópera y la ópera».

Con todos los respetos para las barbas del crítico del «New York Times», creo que, puesto a buscar, podía haber encontrado una definición más exacta aunque quizá no tan breve en la que se destacara el elemento, el perfume «popular» que encierra la zarzuela y del cual lo mismo la ópera que la ópera carecen.

## ÉXITO POPULAR

De que la melodía zarzuelera tendría aquí un gran porvenir no me cabe a mí duda. No voy una vez al cine que no oiga en la música de fondo de los noticiarios, en las orquestillas de los cafetines que aparecen en las películas del Oeste o en cualquiera de las infinitas músicas que realzan las imágenes del celuloide, un trozo popular de «La rosa del azafrán», el «Dño de los paraguas», algo de «La Revoltosa» y recuerdos por el estilo, colocados allí, firmados y cobrados, naturalmente, por autores que no tiene nada que ver con los que lo escribieron.

Creo que para evitar tales «fusilamientos» —tan flagrantes como los del día 2 de mayo de 1808— los elementos zarzueleros españoles deberán ponerse en contacto cuanto antes con estos jóvenes beneméritos que están intentando dar a conocer en Nueva York las zarzuelas españolas.

De este modo se conseguirá además que esa resurrección de la zarzuela que se pide ahora trabajosamente en España pueda llevarse a cabo sin el menor esfuerzo.

Tan pronto como la zarzuela se ponga de moda en los Estados Unidos su éxito en España estará asegurado. Las gentes formarían largas colas a las puertas de los teatros donde presenten género lírico nacional, el género chico al que podría llamarse ahora algo así como «little type» o «little play», para animar a la gente más todavía. Recuérdese que ya nadie bebía en nuestra tierra el jarabe de zarzaparrilla, pero desde que se lo dan llamándole «Coca Cola» y saben que los yanquis consumen cien millones de botellas al día, todo el mundo se parece por tan viejo refresco.

Sabiendo que en los Estados Unidos gusta la zarzuela y que puede convertirse, por tanto, en un género apto para turistas, «ograremos» por fin que el género se represente en una forma que valga la pena ir a verlo, es decir: en teatro, decorados, con butacas cómodas, decoraciones de buen gusto y títeres de gadas.

Creo que es así como Tamayo ha conseguido representar «Doña Francisquita» últimamente; pero sólo Dios y él sabrán el trabajo que le costaría lograr semejante milagro.

La zarzuela murió precisamente porque era un género netamente español y no se la podía animar con productos «importados», que son los que privan en todas partes en esta época económica de comercio al en que vivimos. Ahora, si la podemos «exportar» por lo menos, ya será todo diferente.



Actuación de Marcos Redondo en el teatro Albéniz. En su despedida del teatro.



CON UN GRAN PROGRAMA LIRICO Y LAS CLASICAS UVAS DE LA SUERTE, SE CELEBRARA EN EL ALBENIZ EL AÑO NUEVO

Gran noche la de hoy en el ALBENIZ, tan felizmente recuperado por y para el teatro, y hoy tan animado, tan alborozadamente animado, por el eminente MARCOS REDONDO, que realiza—en su adiós a Madrid—la mejor de sus temporadas líricas, dando a diario los programas más escogidos e interesantes. Hoy, para festejar cumplida y gozosamente la entrada del nuevo año, se obsequiará con las clásicas uvas y se ofrecerá un programa verdaderamente extraordinario, cantándose "LA DOLOROSA" y "LA CANCION DEL OLVIDO", más un magnífico FIN DE FIESTA. Gran noche la de hoy en el ALBENIZ, con el regalo de una noche de arte maravillosa, en la que el barítono predilecto de Madrid, MARCOS REDONDO, cautivará, como siempre, a su público más fiel.

31-XII-56

DIGAME 1-2-57

**TRES minutos**  
32 15 57  
**MARCOS REDONDO**

TREINTA Y DOS AÑOS CANTANDO ZARZUELA SE DESPIDE PORQUE QUIERE SER EL QUIEN LO HAGA Y NO EL PUBLICO EL QUE RETIRE ÉSTA EN UNO DE LOS MEJORES MOMENTOS DE SU VIDA PROFESIONAL



—Hábleme sobre su despedida, don Marcos.  
—Aunque el público crea otra cosa, es de verdad.  
—¿Por qué esa decisión?  
—Mire usted; ahora estoy en uno de los momentos mejores de mi vida profesional; por eso quiero despedirme del público, para no tener que dar lugar a que sea él quien me despida.  
—¿No considera usted que esta despedida suya pudiera ser un poco prematura?  
—No. Sé que todavía podría cantar bien durante unos años, pero debo despedirme.  
—¿No se arrepentirá de esta decisión?  
—No pienso cantar más como profesional. Pero para cosas benéficas puede usted decir que estaré siempre dispuesto a actuar.  
—¿Qué obras lleva usted como repertorio?  
—Las corrientes. Son obras en las que tengo que cantar mucho, porque el público que viene a verme lo que quiere es que yo intervenga mucho tiempo.  
—¿Tiene predilección por alguna de ellas?

—Todas las canto con el mismo entusiasmo.  
—¿Lleva usted obras de estreno?  
—No. Como se trata de mi despedida, prefiero que el público me escuche en cosas conocidas.  
—¿Qué tal le va como empresario?  
—No pueden ir las cosas todo lo bien que quisiera. A mí, por ejemplo, me hubiera gustado presentar las obras con gran lujo. Sin embargo, las he tenido que ofrecer con dignidad, pero nada más.  
—Cuesta mucho dinero presentar bien una obra?  
—Muchísimo. Sin una subvención es imposible conseguirlo.  
—¿Le agrada el papel de empresario?  
—Siempre es expuesto.  
—¿Qué es lo que en esta su despedida recuerda con más cariño?  
—¿Hay tantas cosas! Pero me impresioné en Zaragoza y en Valencia cuando el público supo que me retiraba definitivamente. Puesto en pie pedía que no me fuese. Estas emociones son las más fuertes que he recibido durante mi vida profesional.  
—¿Más que en los días de estreno en sus grandes éxitos?  
—No se puede comparar. Ahora veo que al público sus palabras le salen del corazón, y esto, claro, llega mucho al artista.  
—De qué sitios de España le falta a usted despedirse?  
—Me quedan Galicia, Asturias, Canarias y Cataluña.  
—¿Cuándo acabará?  
—Calculo que en el verano habrá concluido mi gira.  
—¿Usted comenzó cantando ópera, ¿verdad?  
—Durante cinco años no canté otra cosa.  
—De los barítonos que usted ha conocido, ¿cuál cree que ha sido el mejor?  
—Sin duda, Battistini. Precisamente fué él quien me auguró al oírme cantar, cuando se despedía en el teatro Real, que sería una celebridad.  
—¿Ya cantaba usted en el famoso coliseo español?  
—Fuí allí como alumno del Conservatorio y canté un trozo de "La Traviata".



—¿Su última temporada en el Real?

—Corría el año 1922, y entonces me contrató Luis París para cantar en el mencionado teatro "Otelo", "La Traviata", "El barbero", etc. Pero no lo hice por tener miedo a "Otelo".

—¿Y eso?

—A mí no me va para mi voz, y por eso nunca me ha gustado cantar esa ópera.

—¿Su última temporada de ópera?

—Fué en el Liceo de Barcelona, la temporada 1923-24.

—¿Desde entonces no canta usted más que zarzuela?

—Así es. Hace ahora treinta y dos años los que llevo cantando zarzuela.

—¿Con cuál debutó usted?

—Fué en Barcelona, con "El dictador".

—¿Cómo encuentra usted al género lírico en la actualidad?

—La zarzuela está siempre igual. Nunca hubo crisis, aunque desde pequeño vengo escuchando esto. Ahora bien, tanto hablar de ella creo que la favorece, por-

que, al fin y al cabo, es una publicidad.

—Entonces la zarzuela no muere, ¿verdad?

—No muere ni podrá morir, porque es lo más español que tenemos.

—¿Esperaba usted durante esta campaña de despedida obtener estos éxitos tan grandes?

—No. ¡Ni mucho menos! Siempre le tengo que agradecer al público su benevolencia para conmigo.

—¿Por qué ha dejado usted Cataluña para el final de su despedida?

—Por ser allí, en un teatro que ya no existe y que se llamó Novedades, de Barcelona, donde empecé mi carrera.

—¿Tropezó con dificultades para poder formar la compañía?

—Lo único difícil han sido los coros. Tenga en cuenta que si se escogen de gente joven, como no tienen repertorio, cuesta mucho trabajo enseñarlos. Y los viejos tampoco valen. Total, que entrar individuos que sepan cantar y que tengan una edad media es muy difícil.

—Ya no sentirá usted miedo al salir a escena...

—Cada día más.

—¿Cómo! ¿Miedo a quién?

—A mí mismo, por si acaso no rindo lo que yo sé que puedo rendir.

—¿Al público no?

—Para él, siempre mis respetos.

—Yo creí que esa sensación de impaciencia desaparecería con los años de escena...

—No se va jamás. Esto mismo lo he comentado yo con los toreros y hemos llegado a la conclusión de que cuanto más se sabe, más miedo se tiene. Verá usted: recuerdo que una vez encontré a Manuel Jiménez (Chicuelo). (Hablo de Chicuelo el de Sevilla.) Era un lunes. Al verle el rostro muy demacrado le pregunté: "¿Has torreado ayer?" "No, hombre—me respondió el torero—. Lo que sucede es que tenía que haber matado una corrida de Miura, y después de haber estado tres días casi sin comer y sin dormir, a la hora de comenzar empezó a llover y la suspendió el presidente. ¡Menuda faena!" Esto creo que le dará a usted una idea del miedo que sentíamos los artistas.

—Pues a olvidarse de ello y a cantar.

Pepe COMUNICANDO



# TEATRO ALBENIZ

HOY, A LAS  
7 DE LA TARDE,  
¡ACONTECIMIENTO  
LIRICO!

REPOSICION CON  
CARACTER DE ESTRENO  
DE LA JOYA MUSICAL  
EN TRES ACTOS  
DE LOS HERMANOS  
FERNANDEZ SHAW  
MUSICA DEL MALGRADO  
MAESTRO DON

**JACINTO  
GUERRERO**

## EL CANASTILLO DE FRESAS



Creación  
de  
**MARCOS  
REDONDO**  
con

ANGELITA NOVES  
PILAR TORRES  
FELICIDAD LAZARO  
MIGUEL ROJALS

Publicidad GIBERT - Arenal, 1.



**«EL CANASTILLO DE FRESAS», DE GUERRERO, EN EL ALBÉNIZ**

La compañía de Marcos Redondo, que viene actuando con tanto éxito en el teatro Albéniz, repuso ayer tarde la obra póstuma del maestro Guerrero «El canastillo de fresas», con libro de los hermanos Fernández Shaw. Esta obra fué estrenada en el mismo teatro Albéniz, y los aplausos de ayer revalidaron el éxito obtenido la primera vez que los alegres compases de «El canastillo» resonaron como homenaje y recuerdo al popular compositor que ya había muerto. En la representación de ayer tarde los aplausos se sucedieron continuamente, hasta el punto de que fué necesario repetir varios números. Al término de la obra todos los intérpretes saludaron desde el palco escénico y el telón se alzó innumerables veces.

El gran barítono Marcos Redondo obtuvo un nuevo triunfo personal. Con él destacaron Angelita Naves, Pilar Torres, Felicidad Lázaro, Miguel Rojalt y otros miembros del reparto.

**«EL CANASTILLO DE FRESAS», EN EL ALBÉNIZ**

Ayer por la tarde, el gran barítono Marcos Redondo tuvo el acierto de reponer en el Albéniz la obra póstuma de Guerrero «El canastillo de fresas», con libro de los hermanos Fernández Shaw. La



Marcos Redondo

gracia del diálogo y la jugosa y vibrante partitura del simpático e inolvidable maestro fueron muy celebrados por el público, que con sus ovaciones rindió un auténtico homenaje a la memoria del músico, cuyo recuerdo permanece vivo en el corazón de todos los aficionados al teatro.

Marcos Redondo, con Angelita Naves, Pilar Torres, Felicidad Lázaro, Miguel Rojalt y el resto de la compañía escucharon muchos aplausos, se vieron obligados a repetir varios números de la partitura, y al término de los cuadros saludaron desde el palco escénico mientras el telón se alzaba reiteradamente.—M.

**«El canastillo de fresas», en el Albéniz**

Con honores de estreno volvió ayer al escenario de su triunfo la bella zarzuela de los hermanos Fernández Shaw «El canastillo de fresas», último resplandor de la feliz y juguetona musa del inolvidable Jacinto Guerrero. Principalmente el gran barítono Marcos Redondo y con él figuras conocidas del arte lírico como Angelita Naves, Pilar Torres, Felicidad Lázaro y Miguel Rojalt obtuvieron un gran éxito interpretativo, que mereció grandes aplausos del público.—R.

Informaciones

18-1-57

- 15-1-57

**«El Gaitero de Gijón», en el Albéniz**

El pasado miércoles se ha repuesto con gran éxito por la compañía del eminente «divo» Marcos Redondo la zarzuela del maestro Romo «El gaitero de Gijón». Esta es una de las últimas obras líricas que por su calidad han pasado al repertorio entre las joyas más preciadas de nuestra zarzuela. Baste decir que no obstante su reciente estreno, lleva «El gaitero» cerca de setecientas representaciones. Tanto el libro, de los hermanos Fernández Shaw, como la música, del joven maestro Romo, están logrados con verdadero acierto literario y musical.

Esta reposición en Madrid ha vuelto a constituir un verdadero éxito.

**Teatro Albéniz**

ADIOS A MADRID DE

**Marcos Redondo**

Ultima semana con carteles extraordinarios

MAÑANA, ONCE NOCHE,

**«EL GAITERO DE GIJON»**

por su creador, MARCOS REDONDO

Dirigirá la orquesta el maestro ROMO



Excursión de Felix Guillermo a  
Canarias con sus compañeros de la  
Escuela Diplomática.

Falange : Las Palmas de Gran  
Canaria - 18 - Enero 57



Profesores y alumnos de la Escuela Diplomática con el Gobernador civil y Jefe provincial del Movimiento, señor Martín-Cobos, en el Salón del Trono del Gobierno Civil cuando fueron a cumplimentar a nuestra primera autoridad civil.—(Foto HERNANDEZ GIL).

## Alumnos de la Escuela Diplomática en Las Palmas

En la mañana de ayer llegó a esta ciudad, en viaje de estudios, una expedición de cerca de treinta alumnos de la Escuela Diplomática, al frente de la cual viene el embajador, señor García Comín y el también profesor, señor Garrigues.

La mañana la dedicaron a cumplimentar a nuestras primeras autoridades.

Por la tarde visitaron las instalaciones de la Compañía Española de Petróleos (CEPSA) y el puerto con sus diferentes instalaciones.

Hoy harán una excursión a Ta-

maraceite, Teror, Cruz de Tejeda y Santa Brigida para visitar las diferentes zonas plataneras y cultivos de tomates.

En las primeras horas de la mañana del sábado marcharán a Santa Cruz de Tenerife.



Antena. Semanario de  
Arrecife de Lanzarote.  
22-1-57

**VEINTISEIS ABOGADOS, ALUM-  
NOS DE LA ESCUELA DIPLO-  
MATICA, NOS VISITARON  
AYER**

**Acompañados del ministro  
plenipotenciario señor  
García Comín**

A las 10'15 de ayer aterrizaron en el aeródromo de Guacimeta, procedentes de Tenerife, dos aviones bimotores Douglas DC-3, del Ministerio del Ejército, que conducían a 26 abogados del primero y segundo curso de la carrera diplomática, cuya única Escuela radica en Madrid.

Al frente de la expedición venía el ministro plenipotenciario Excmo. Sr. don Eduardo García Comín, así como el titular de la cátedra de Ciencias Políticas y Económicas de dicha Escuela, don Emilio Garrigues.

Invitados por el Cabildo Insular y en unión de las primeras autoridades y abogado de Arrecife don Eugenio Rijo Rocha, los distinguidos huéspedes, ocupando un autobús y varios taxis, realizaron una excursión a los cultivos de vid de la Geria y Montaña de Fuego, mostrándose todos sumamente encantados de esta visita a Lanzarote, isla que consideran la más interesante de cuantas han conocido en el Archipiélago.

Un grupo de alumnos se acercó a nosotros para hacernos saber su desconsuelo por no poder recorrer más detenidamente la isla—ni siquiera Arrecife—ya que el tiempo de que disponían era

muy reducido.

Otro alumno, don Félix Guillermo Fernández-Shaw, nos informó que actualmente se ha creado en la Escuela un curso de estudios intensivos, al objeto de acelerar la terminación de la carrera diplomática a las nuevas promociones, visto el continuo incremento de relaciones internacionales que ha venido registrando España en los últimos tiempos.

Momentos antes de tomar el avión para Tetuán, el señor García Comín, que ha desempeñado importantes cargos diplomáticos en Bonn, Washington, Chile, etc, y que en 1910 visitó Canarias, nos reiteró la magnífica impresión que le había producido este viaje a Lanzarote, agradeciendo al Gobernador civil de Las Palmas, señor Martín-Cobos, el haberle proporcionado la oportunidad de visitar tan interesante y original isla.

A las 13'15 horas los expedicionarios continuaron viaje a Tetuán, en vuelo directo desde Arrecife, desde donde regresarán a Madrid en las primeras horas de mañana.



*1957*  
**BIBLIO DE AFRICA.**

*1957*  
**Tetuán - 22-1-57**

**LLEGADA DE ALUMNOS DE LA  
 ESCUELA DIPLOMATICA**

**Fueron obsequiados con una cena  
 por el cónsul general de España  
 y marquesa de Patiño**

En la tarde de ayer y en dos aviones militares, llegaron a Tetuán procedentes de las Islas Canarias, los alumnos de la Escuela Diplomática de Madrid, en número de veintiséis, que está realizando un viaje de estudios.

Al frente de la expedición venían el ministro plenipotenciario don Eduardo García Comín y el primer secretario de Embajada don Emillo Garrigues. Los alumnos de la Escuela Diplomática dedicaron algunas horas de la tarde a visitar los principales Centros de la población y sus barrios más típicos.

Por la noche, el señor cónsul general de España y la marquesa de Patiño, ofrecieron en su residencia una cena en honor de los visitantes, a la que asistieron, entre otras personas, el asesor técnico de la Delegación del Ministerio de Instrucción Pública, coronel don José Bermejo y señora; el jefe de la Secretaría del Ministerio de Residencia, Si Hassan Nader; el cónsul de España en Larache y la señora condesa de Sierragorda; los secretarios de Embajada señores Sánchez-Mesas y Ruiz Izquierdo con sus respectivas esposas; el cónsul adjunto en Tánger, don Rafael Márquez, y muchas personas más pertenecientes a la sociedad de nuestra ciudad y de Tánger.

Los profesores y alumnos de la Escuela Diplomática, que marchan muy bien impresionados de su rápida visita a Tetuán, se proponen continuar esta tarde su viaje hacia Madrid.



Final de año 1956 y comienzo de  
1957 en La Zarzuela.

Noviembre-  
Diciembre  
1956.

ESPECIAL EDICION

de

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

**RITMO**

Fundada en 1927 - La más antigua de España - El centro de toda la Música

dedicada al

GENERO LIRICO ESPAÑOL

# La Zarzuela

BAJO EL ALTO PATROCINIO DE LA  
SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES  
DE ESPAÑA

SOCIEDAD ANONIMA  
TEATRO DE LA ZARZUELA

y

JOSE TAMAYO

Dirección

F. RODRIGUEZ DEL RIO

Realización y confección

A. Rodríguez Moreno

## Sumario

*Editorial: ¡España por la Zarzuela!* - Los libros de zarzuela, por Luis Fernández Ardavin. - La zarzuela y otros cuentos, por Federico Romero. - Música y Prensa, por Francisco Melguizo. - En torno a Amadeo Vives y al teatro lírico español, por Angel Sagardía. - Al abrirse de nuevo La Zarzuela: Exhortación a los músicos de España, por Guillermo Fernández Shaw. - La zarzuela es gran teatro, por Víctor Ruiz Iriarte. - Diálogos entre bastidores, por Tola. - Dos escenas de conjunto de Doña Francisquita (pág. 18). - El Caudillo en La Zarzuela. - Reapertura de La Zarzuela, por A. Rodríguez Moreno. - Mi opinión sobre la zarzuela, por José Subirá. - Nuevo académico francés, por R. D. - X Aniversario de la muerte de Falla desde la Antequeruela, por Antonio Gallego Morell. - 10 años del Covent Garden, por Peter Heyworth. - La Guitarra en Ginebra, por José de Azpiazu. - Nuevo Director del Conservatorio de París, por René Dumesnil. - Crónicas de Nueva York, Venecia, París, Roma, Edimburgo, Madrid, Barcelona. - Entrevistas con López Graça y Virgil Thomson. - Mundo Musical. - Discos.

*Fotografía:* GUILLÉN; CIFRA, ANGO, MAURICE GROSSEB, HURSCA, MORERA FALGÓ, A. D. P. TORREMOCHA.

*Fotograbado:* FUGUET.

Impreso por

**EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA**  
S. A.

AÑO XXVII • Núm. 283

NOVIEMBRE-DICIEMBRE 1956

Precio: 25 pesetas

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15

Teléfono 26 31 03. - MADRID (España)

Delegación en Cataluña: Via Layetana, 40

Teléfono 31 45 41. - BARCELONA (España)





*Handwritten notes in the right margin:*  
C. 1901 - 1902 - 1903 - 1904 - 1905 - 1906 - 1907 - 1908 - 1909 - 1910 - 1911 - 1912 - 1913 - 1914 - 1915 - 1916 - 1917 - 1918 - 1919 - 1920 - 1921 - 1922 - 1923 - 1924 - 1925 - 1926 - 1927 - 1928 - 1929 - 1930 - 1931 - 1932 - 1933 - 1934 - 1935 - 1936 - 1937 - 1938 - 1939 - 1940 - 1941 - 1942 - 1943 - 1944 - 1945 - 1946 - 1947 - 1948 - 1949 - 1950 - 1951 - 1952 - 1953 - 1954 - 1955 - 1956 - 1957 - 1958 - 1959 - 1960 - 1961 - 1962 - 1963 - 1964 - 1965 - 1966 - 1967 - 1968 - 1969 - 1970 - 1971 - 1972 - 1973 - 1974 - 1975 - 1976 - 1977 - 1978 - 1979 - 1980 - 1981 - 1982 - 1983 - 1984 - 1985 - 1986 - 1987 - 1988 - 1989 - 1990 - 1991 - 1992 - 1993 - 1994 - 1995 - 1996 - 1997 - 1998 - 1999 - 2000 - 2001 - 2002 - 2003 - 2004 - 2005 - 2006 - 2007 - 2008 - 2009 - 2010 - 2011 - 2012 - 2013 - 2014 - 2015 - 2016 - 2017 - 2018 - 2019 - 2020 - 2021 - 2022 - 2023 - 2024 - 2025 - 2026 - 2027 - 2028 - 2029 - 2030 - 2031 - 2032 - 2033 - 2034 - 2035 - 2036 - 2037 - 2038 - 2039 - 2040 - 2041 - 2042 - 2043 - 2044 - 2045 - 2046 - 2047 - 2048 - 2049 - 2050 - 2051 - 2052 - 2053 - 2054 - 2055 - 2056 - 2057 - 2058 - 2059 - 2060 - 2061 - 2062 - 2063 - 2064 - 2065 - 2066 - 2067 - 2068 - 2069 - 2070 - 2071 - 2072 - 2073 - 2074 - 2075 - 2076 - 2077 - 2078 - 2079 - 2080 - 2081 - 2082 - 2083 - 2084 - 2085 - 2086 - 2087 - 2088 - 2089 - 2090 - 2091 - 2092 - 2093 - 2094 - 2095 - 2096 - 2097 - 2098 - 2099 - 2100



# ESPAÑA por la ZARZUELA!

Que nos perdonen los detractores de un género nacido en España, engendrado por españoles y vivido por españoles y por quienes en naciones americanas llevan sangre española.

Y porque pedimos perdón a los detractores de la zarzuela, ya sin temor a sus zarpas, les preguntamos: ¿Qué echáis de menos en una partitura clasificada como representativa de nuestro género nacional? ¿Altura musical? ¿Elegancia y finura instrumentales? ¿Interés eurítmico? ¿Profundidad artística? ¿Qué es lo que echáis de menos?

Si lo étnico pertenece a una nación o raza: su color, sus rasgos, el temperamento, la personalidad distintiva, todo lo que en el hombre hay de innato en su vida sensitiva: sus ideas propias, su horizonte en el caminar estético..., la zarzuela tuvo necesariamente que nacer como es, porque nació, como hemos dicho, en España, con sus características, con su cuerpo y su alma. Su cuerpo, el libreto; su alma, la partitura. Libreto y partitura dieron unidad al género, que requiere para su interpretación un buen cantante y gran actor, como lo precisan todos los géneros líricos del mundo, pero de una manera subrayante nuestra zarzuela.

«¡Muera la zarzuela!», gritan algunos. «¡Viva la zarzuela!», gritamos hoy nosotros; y este grito nos sale de nuestra conciencia artística, tan preparada para juzgar— así lo creemos— como la de quienes quisieran que en nuestro suelo se produjeran los Wagner, los Strauss..., es decir, los compositores nacidos en un clima contrario al nuestro; sin acordarse de que cuando en España se ha querido crear una escuela filosófico-musical alemana o francesa, se ha matado al genio, se ha intentado matar la raza musical española.

¿No vemos cómo en la música sacra tenemos en España los compositores místicos más excelentes que han existido en el mundo? Naturalmente tenían que ser místicos, porque aspiraron la esencia del más profundo sentimiento filosófico dogmático católico.

¡Viva la zarzuela! Sí, pero queremos que viva rodeada de todos los cuidados con que otras naciones miman y cuidan de su tesoro lírico. Queremos que la zarzuela tenga su propia casa, convertida, como hoy, en suntuoso palacio; queremos para la zarzuela los más lujosos vestuarios, los más ricos escenarios, los más portentosos joyeros. Es decir, que no sea una hijastra del arte español, sino una primogénita, heredera de todas las virtudes patrias. Queremos una escuela del arte lírico de la que salgan elencos espléndidos y competentes, en los que el partiquino pueda sustituir al divo y el divo al partiquino, y así podamos escuchar y ver primorosas interpretaciones de obras líricas españolas, como escuchamos en Salzburgo la encantadora ópera cómica Cossi fan tute, de Mozart, llena de gracia, como la que encontramos en muchas de nuestras zarzuelas de acertada y sencilla instrumentación; como la que tiene, pongamos por ejemplo, nuestra deliciosa Verbena de la Paloma, en la que Bretón ambienta la escena nocturna madrileña, con la estampa del sereno, con un fondo musical que no somos capaces de imitar ni siquiera en una frase de dos compases. Exaltemos, pues, a nuestra zarzuela y a los inspirados zarzuelistas que supieron convertir la tonadilla escénica en un género teatral tan único como lo es la ópera cómica francesa, o la austriaca.

Los españoles sentimos gran atracción por nuestro género lírico, porque en él están reflejados nuestro temperamento, nuestra inquietud, nuestra alma, y así es lógico que España esté por la Zarzuela.

E D I T O R I A L



# Los LIBROS

de

# ZARZUELA

La vida de las obras líricas, su permanencia en los carteles, su incorporación definitiva al repertorio, están determinadas por la música. Es la partitura lo que las presta continuidad. Sin embargo, la noche del estreno no hay éxito posible sin un buen libro de zarzuela, y éste pesa tanto como la parte musical para decidir el triunfo. Lo que pasa es que luego el espectador, el aficionado a la música, que es, en definitiva, el que sostiene el teatro lírico, se desinteresa del libro para deleitarse con la reiteración de aquellos fragmentos musicales que han pasado a ser populares, y que un día y otro acude a escuchar de nuevo, precisamente porque se ha familiarizado con ellos.

Ahora bien, ¿es fácil escribir un buen libreto de zarzuela? De ningún modo. Ya el género, por sí mismo, no es de fácil realización. Se trata de unas obras híbridas, donde el autor procede a saltos con el espectador, dando bruscos tirones de su sensibilidad y sacándole a cada momento de la melodía musical para devolverle al prosaísmo del diálogo, o la inversa, lo cual determina en él un constante esfuerzo de acomodación, que sólo a fuerza de acierto en el autor puede no fatigarle.

Porque en la ópera—por ejemplo—el fenómeno es muy diferente. El aficionado a ella se sitúa de antemano en un ambiente totalmente musical, y acepta el convencionalismo de un mundo donde todo es música, como formando parte íntegramente de él. Y así, admite que hasta lo más vulgar y prosaico tenga una expresión melódica apropiada, nacida del ambiente que le rodea, de igual modo que en la fauna y la flora submarinas está todo

impregnado de esa transparencia indecisa que las presta el agua donde se hallan sumergidas. Pero en la zarzuela no sucede así. Los personajes dejan súbitamente de hablar para atacar un dúo de gran elevación, o caen de una romanza apasionada en el lenguaje cotidiano y vulgar en que nos expresamos normalmente.

¿Es esto una crítica adversa para la zarzuela? No. Trato, sencillamente, de señalar las grandes dificultades que ofrece y la maestría que exige para lograr una obra perfecta. Ahora bien, cuando ésta se logra, ningún género teatral de tanto arraigo como éste. Se ha confundido el llamado género chico con la verdadera zarzuela. Y si en aquél se produjeron numerosas obras dignas de recordancia, es, sin embargo, donde en mayor grado se acusan los contrastes y las brusquedades de que hablaba. En general, el sainete, el melodrama musical no son más que eso: verdaderas piezas costumbristas pertenecientes por entero al teatro hablado, a las que se les interpolaron tres o cuatro números musicales, que cuando resultaron acertados las dieron popularidad, pero que, en general, fueron introducidos en el texto con evidente violencia y como despegados de él. Cuando, por excepción, coincidieron una partitura excepcional y un libro extraordinario, como en *La verbená de la Paloma*, surgió una obra

genial e inolvidable. Pero la verdadera zarzuela no está en esta clase de teatro, sino en el que se concibió desde el principio por y para la música ante todo.

Esto nos lleva a preguntar: ¿Están capacitados para ello todos los escritores teatrales? Un buen autor de dramas y comedias, ¿será un buen libretista de zarzuela? Y un buen libretista de zarzuela, ¿será un buen autor de comedia y dramas? No es lo frecuente.

¿Por qué? Porque el libretista de zarzuela ha de tener, ante todo, un gran instinto musical. Es forzoso que todo lo sienta y conciba líricamente: el asunto, el ambiente, las situaciones, hasta el diálogo, que no debe desentonar, que ha de tener un estilo apropiado, que ha de saber mantenerse discretamente en su sitio, sin dejar por eso de añadir interés a la obra. Por eso, generalmente, han sido los poetas los mejores libretistas de zarzuela. Porque en ellos dúos y romanzas, coros y cuartetos nacen de un modo natural y flúido, sin violencias de situación ni de diálogos. Y los mismos cantables, ¿quiénes mejor que ellos podrán escribirlos con un contenido lírico que añada, y no reste, belleza a la inspiración del compositor? Por todo esto es necesario que los buenos escritores teatrales —y aludo con especialidad a los poetas—presten su aportación a la zarzuela, que hoy parece renacer con creciente pujanza en el gusto y en la curiosidad del público, ya que la zarzuela ha sido un género españolísimo muy de nuestro gusto, que ha llenado con gloria y provecho económico todo un ciclo importante de nuestro teatro lírico nacional. Cultivemos nuestro propio solar. Echemos mosto en la vieja solera. Y buen vino se nos dará por añadidura.

Por

**LUIS FERNANDEZ ARDAVIN**

Presidente de la

SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA



# EN TORNO A

# AMADEO VIVES

## Y AL TEATRO LIRICO ESPAÑOL

por

Angel Sagardia



Conforme se ha escrito, nuestro teatro lírico es decimonónico; en el siglo pasado compusieron Barbieri, Bretón, Chapí, Chueca y Giménez esas joyas de arte españolísimo que son *El Barberillo de Lavapiés*, *Pan y toros*, *La Verbena de la Paloma*, *La Revoltosa*, *Agua, azucarillos y aguardiente* y *La Tempranica*, a las que hay que agregar zarzuelas meritísimas de Caballero—*Gigantes y cabezudos*, por ejemplo—, portadoras de páginas de honda raigambre patria.

También en el siglo pasado escribieron sus obras Hernando, Gaztambide, Arrieta y Oudrid; pero, salvo alguna zarzuelita de este último—tal *El Postillón de la Rioja* y páginas de *El Molinero de Subiza*, y algún número de Arrieta, las seguidillas de *Marina*—, la obra de los cuatro autores nombrados no es más que plagio de la peor ópera italiana.

Ahora bien, la zarzuela continuó floreciente en el siglo actual; nada más empezar, surgieron dos nuevos cultivadores: José Serrano y Amadeo Vives; el primero, dotado de una exuberante inventiva melódica, y el segundo con talento musical nada corriente.

Vives—que nació en Collbató (Barcelona), el 18 de noviembre de 1871—, a los veinticuatro años de edad logró el primer triunfo con su ópera *Artus*, que estrenó en la ciudad condal, donde, con Luis Millet, había fundado el Orfeón Catalán, para el que compuso diversas obras corales, entre ellas *L'Emigrant*, sobre poesía de Jacinto Verdaguer.

Vives se trasladó a Madrid y empezó a trazar su amplia producción dramática, en la que sobresalen esos jalones que son *Bohemios*, *La Generala*, *Maruxa*, *Doña Francisquita* y *La Villana*, sus grandes triunfos y, además, verdaderamente imperecederos.

Entre las obras nombradas que jalonan de forma magnífica la producción de Vives, se encuentran óperas—*Balada de Carnaval* y *Colomba*—y gran cantidad de zarzuelas grandes y chicas: *Don Lucas del Cigarral* (obra con la que se dió a conocer en Madrid), *La balada de la luz*, *Juegos malabares*, *Lola Montes*, *La Rabalera*, *Dolorettes*, *Los flamencos*, *El señor Pandolfo*, *La mujer de Boliche*, *El tesoro*, *Talismán*—su obra póstuma—, y merecen citarse las que compuso en colaboración con Giménez, *El húsar de la guardia* y *La gatita blanca*.

Pero Vives, no sólo fué músico; conforme ha narrado Guillermo Fernández Shaw, tenía razón un gran admirador del maestro que, al hablar de una posible biografía, afirmaba: «Se podría titular: *Amadeo Vives... que, además, fué músico*». Vives, dotado de talento natural—de cuna humilde, no pudo cursar estudios de envergadura—, mediante su inteligencia y cultura, verdaderamente autodidacta ésta, abordó la literatura. («Cada dos o tres años—son palabras suyas—siento unos deseos terribles de escribir»), y redactó gran número de trabajos literarios (una obra dramática, conferencias, artículos), unos referentes a la Música, y otros no, pero todos de alto valor, magníficos de ideas, de redacción y de interés.

Su conocimiento de la mejor literatura española lo descubre la

composición de sus *Canciones epigramáticas*, sobre textos de nuestros clásicos de los siglos XVI al XVIII, más la selección de temas para varios libretos de sus zarzuelas: *Don Lucas del Cigarral* está basado en la comedia de Rojas Zorrilla *Entre bobos anda el juego*, y *Doña Francisquita* y *La Villana*, en las obras de Lope de Vega *La discreta enamorada* y *Peribáñez o el Comendador de Ocaña*, respectivamente.

Hemos aseverado que los éxitos de las obras que llamamos jalones de la producción de Vives son imperecederos, y lo prueba el triunfo logrado por *Doña Francisquita* al reponerse en el Teatro de la Zarzuela, que estuvo completamente lleno durante las semanas que se ha representado, a lo que no sólo ha contribuido la bondad de ella, sino su interpretación, presentación y el lujoso marco que supone el coliseo recién reformado.

Pero tan brillante y grato resultado ha hecho decir que nos hallamos ya en el resurgimiento de nuestro teatro lírico; aun añadiendo a la reposición de referencia las que ha llevado a cabo Luis Sagi Vela, de *El Barberillo de Lavapiés* y *El rey que rabió*, dignas del mayor elogio, todo eso no supone tal resurgimiento, que sí podría considerarse llegado si se encontrasen actuando por España seis u ocho compañías líricas, que nutrirían sus repertorios con producciones de casi todos los compositores, incluso de los actuales que han escrito zarzuelas y escribirían más si pudiesen estrenarlas.

¿Qué supone que en la Zarzuela se haya repuesto la obra de Vives; que se estrene una zarzuela de Moreno Torroba y otra de Parada, y que se ponga en escena *La vida breve*? Puede decirse que nada; no se resuelve la crisis que sufren los autores de zarzuelas, con algunos de los cuales forzosamente hay que contar; a la cabeza de ellos, el maestro Pablo Sorozábal, en el apogeo de su talento, autor de *Katuska* y *La del manojito de rosas*, obras de repertorio obligado en toda formación lírica, y de esas joyas que son *Don Manolito* y *Black el payaso*. De desarrollarse campañas líricas, en homenaje a D. Pío Baroja se hubiese representado su *Adiós a la bohemia*, con magnífica partitura de Sorozábal. ¿Y dónde está el cuidado de los asesores de programas de la Orquesta Nacional, que no se han preocupado del estreno de la *Suite Victoriana*, de Sorozábal, que no estrenó con la Orquesta Filarmónica? Por otra parte, esa interpretación constituiría un homenaje a Tomás Luis de Victoria—la obra está construida con temas de obras corales suyas—, uno de los pocos compositores de rango internacional que hemos tenido.

Además de con Sorozábal, hay que contar con Guridi, Rosillo, Díaz Giles, Romo, Padilla, Moraleda y otros que incluso tienen zarzuelas inéditas. Un género, y lo propio la música de un país, no puede existir pujante con sólo dos o tres cultivadores; precisa del talento de buen número que le inyecten variedad y renovación.

Quizás nos hemos salido del tema que ofrece el título de este trabajo. O acaso no, porque estas inquietudes seguramente las sentiría, de vivir actualmente, aquel espíritu generoso que fué el inolvidable Amadeo Vives.



*al abrirse de nuevo la Zarzuela...*

## EXHORTACION

*a los*

## MUSICOS de ESPAÑA

hasta los tiempos, ya recientes, en que Usandizaga y Luna, Soutullo y Vert, Alonso y Guerrero—por no citar más que a los fallecidos—dieron al teatro lírico español la medida de sus respectivos valores.

Sin embargo, desde hace no sé cuántos años había vuelto a hablarse de crisis; y ahora parecía más fundada la suposición an la competencia cada día mayor que hacen al espectáculo teatral el cine, la Radio y la Televisión. Un día se cerraba en Madrid el Teatro de Apolo para ser derruido; otro sucedía lo propio con Fontalba. Cuando los autores se enteraron en el año pasado de que la Zarzuela iba a correr la misma suerte, pusieron el grito en el cielo y miraron a su Sociedad con ojos de inquietud. ¿Podría perderse también ese último bastión que quedaba en Madrid, susceptible de acoger campañas renovadoras de nuestro arte lírico tradicional? Y para que eso no ocurriera, para que el Teatro de la Zarzuela redivivo pudiese ser de nuevo punto de apoyo desde el que se iniciaran campañas de remozamiento de un género que admite todas las modernizaciones, la Sociedad de Autores de España hizo un máximo esfuerzo y ofrece ahora a Madrid y a toda España un renovado teatro, con todos los incentivos de su progreso técnico y todas las responsabilidades de su gloriosa historia.

\* \* \*

Yo quiero dirigirme ahora a los mú-

sicos de España. Si esa historia gloriosa ha de repetirse, es necesario que los compositores actuales se sientan estimulados por el cumplimiento de su deber en esta hora. De nada servirá que una Empresa realice todos los años una temporada de seis meses de zarzuelas si no surgen las partituras tiernas y melodiosas, calientes y apasionadas—evocadoras de viejos tiempos o rivales de modernísimas creaciones—que el género nuestro necesita para convencer y para enardecer. Se montarán seguramente admirables espectáculos y se lograrán maravillosos efectos escénicos; pero la Zarzuela—nuestra Zarzuela—sólo levantará de nuevo el vuelo majestuoso con que todos soñamos si cuenta con las alas del entusiasmo y de la inspiración de libretistas y músicos. No basta hacer un libro o una partitura: hay que hacerlos con afán de superación y sin olvidar que se escribe para el Teatro. Viejos y jóvenes, consagrados y noveles—procedentes de los más opuestos campos—tienen ahora la palabra. Se abre, especialmente para los compositores, un período brillante en que, durante seis meses cada año, pueden surgir las obras que todos deseamos, y pueden aparecer también los músicos que todos, en este trance, esperamos. Ya está a punto el trampolín para lanzar a la pública admiración las nuevas partituras y, con ellas, los nuevos cantantes. Es preciso que, como antaño, sean fecundas para el Arte Lírico nacional las temporadas anuales del remozado Teatro de la Zarzuela.

---

*escribió.* GUILLERMO FERNANDEZ SHAW

---

En el mes de octubre de 1856, cuatro hombres de buena voluntad, artistas y patriotas, dieron a Madrid un teatro que había de ser, durante toda una centuria, un legítimo orgullo para España. De gran capacidad, de hermosas proporciones y de acertado equilibrio artístico, fué desde entonces el Teatro de la Zarzuela un templo consagrado a la exaltación y el mantenimiento del arte lírico nacional. Ya por entonces se hablaba de decadencia del género nacido en el siglo XVII con obras de D. Pedro Calderón de la Barca. Había pasado todo un período dedicado a espectáculos con música, de inspiración mitológica o de evocación histórica, y se había llegado a un momento que ahora llamariamos de crisis. Pero la presencia de unos cuantos compositores, que creían en sí mismos y se consideraban con fuerzas para dar nuevo aliento a las pretéritas zarzuelas, bastó para que en los teatros de entonces—Variedades, Price y algunos más—surgiesen partituras capaces de atraer la atención de los públicos, siempre dispuestos a apoyar todo noble intento. Conocida es la rivalidad en que se debatían maestros como Hernando y Oudrid, Gaztambide y Barbieri, ansiosos de inyectar nueva vida en España a un género específicamente nacional como el de la Zarzuela.

Pero pronto comprendieron éstos y otros esforzados artistas que nada conseguirían con carácter permanente si no contaban ante todo con un teatro propio, que les permitiera lanzar adecuadamente sus obras y marcar los rumbos que en cada instante conviniesen al arte lírico dramático. Para eso nació la Sociedad que, formada por los maestros Barbieri y Gaztambide, el libretista Olona y el cantante Salas, construyó, hace ahora precisamente cien años, el madrileño Teatro de la Zarzuela. Los resultados no se hicieron esperar. Exitos clamorosos, como los de *Catulina* y *El Diablo en el Poder*, dieron paso a otras producciones líricas de importancia y estimularon a otros compositores para la creación de otras compañías en diferentes teatros de toda España. Poco tiempo después el género lírico había vuelto a disfrutar de predicamento «como en sus mejores tiempos»; y unidos a los fundadores y predecesores artistas tan prestigiosos como Arrieta y Marqués, pudo considerarse la batalla vencida. Pero de nada hubiera servido todo esto si, a finales de siglo y comienzos del presente, no hubieran aparecido, con varia inspiración y distintas técnicas, músicos del empuje de Fernández Caballero y Chueca, Chapí y Bretón, Vives y Serrano, mantenedores de un alto nivel del género



## GRAN TEATRO

COLABORACION ORIGINAL DEL COMEDIOGRAFO  
VICTOR RUIZ IRIARTE

Yo pertenezco a una generación que, puesta frente al problema de la zarzuela — como frente a otros problemas que no son para citados aquí —, es una pura y graciosa paradoja. Me explicaré. Nosotros, los que, año más, año menos, acabamos de cumplir los cuarenta, de niños hemos visto muchísimas zarzuelas. Por la muy sencilla razón de que a nuestros padres les encantaba el teatro, y, dentro del teatro, amaban con deleite el género lírico. Muchísimas veces — que conste — hemos hecho nuestras las dulces endechas que el tenor lanzaba a la triple ante la mirada, algo torva, desde luego, del barítono... En nuestra infancia — postguerra del 14, primeros «veinte» dichosos — los domingos, con paseo mañanero en el Retiro, chocolate con churros en La Granja, en el Savoy o en La Elipa, y función de las seis en Apolo, constituían el sueño de toda la semana. Téngase en cuenta indulgentemente que nosotros éramos unos niños muy distintos de estos niños de hoy. No soñábamos con una moto, porque según se decía en casa estos artefactos eran propios de gente disolvente. Jamás se le hubiera ocurrido a uno ser aviador, porque nadie sabía, a ciencia cierta, para qué iba a servir la aviación. Y tampoco disfrutábamos de la pasión del fútbol en un grado extremo. Entonces, este deporte constituía apenas la obsesión de unos cuantos insensatos que, en paños menores, se lanzaban a hacer las más raras piruetas en un solar sin acotar. Incluso algunos años después, eso del fútbol vivía con tan poquísimo rigor que yo recuerdo cómo mis amigos y yo — brava tropa de los Maristas del Cisne — nos introducíamos en el viejo campo del Racing Club chamberilero, desdeñando las viles exigencias de la taquilla, por un amplio y comodísimo orificio que las inclemencias del tiempo habían producido en la valla de madera. Los acomodadores del campo, que presenciaban paternalmente nuestra maniobra, nos saludaban con sincerísimo afecto y, a veces, hasta nos obsequiaban con caramelos...

Entonces sí nos gustaban las zarzuelas. En los hogares no habían aparecido los ecos de las orquestas de Ingrez, Mantovani o Marcel Bianchi, ni se cantaba en francés, como Patachou, Genevieve o Juliette Greco. Maurice Chevalier y Mistinguette eran prácticamente desconocidos. Y, después de todo, ya se sabe: picardías de París... Lo único que en popularidad musical podía rivalizar con la influencia del

género lírico eran las tonadillas de Raquel. Pero, en realidad, «El relicario» también es zarzuela. Por eso, en las casas, en las fiestas con bollitos y moscatel se tocaban al piano, en lugar de ritmos sincopados, romanzas, mazurcas y dúos. Y una señorita, siempre la misma en todas las casas, que nadie sabe dónde se ha metido, cantaba con muchísimo brío «Una noche en Calatayud».

Después, aquellos niños nos hicimos adolescentes y luego jóvenes; empezamos a decir a gritos en las Facultades, y en el Ateneo, y en los cafés, que el mundo no nos gustaba y que lo íbamos a arreglar en un momento, como dicen — y deben decir, aunque se pongan pesados — los jóvenes de todas las generaciones, porque si no hay nada más peligroso que un muchacho revolucionario, no hay nada más triste que un muchacho conservador, y dejó de gustarnos la zarzuela... Este viraje de nuestras aficiones

escénicas coincidió con otras varias realidades artísticas y políticas: con los buenos versos de Alberti, con las broncas de la calle del Prado, con la tertulia de Pombo, con los cuadros de Solana (aunque ¡cuánta zarzuela de la buena hay en Solana!) Y, naturalmente, con la República...

Pero, ¿en verdad dejó de gustarnos la zarzuela por sí misma, o porque en espíritu pertenecía a lo que no nos gustaba? Porque yo recuerdo perfectamente que en medio de mis veinte años díscolos les debo muchísimas noches felices a Sorozábal, a Moreno Torroba, a Vives, a Guerrero, a Alonso, a Serrano, a Luna... *La chulapona*, *Katiuska*, *La del manajo de rosas*, *Los claveles*, *Luisa Fernanda*, *La rosa del azafrán*, *La Caramba*, ¿no han surgido a la escena frente a todo un mundo estético adverso y, sin embargo, no están ahí, cada una con su propia flecha, apuntando alegremente a la perennidad? ¿No será que en arte lo auténtico

se salva siempre, esté donde esté? ¿Y no será, mejor aún, denunciar con gozo el primer secreto que nos ha donado la madurez: que la diversidad en el arte y en la vida es lo que a todos y cada uno nos justifica? Porque — sencillísima verdad, difícil de captar — se ama todo lo que se comprende. Y si se comprende, se ama lo mismo la claridad de un romance de Lorca que el vaho denso de un poema de Elliot. *El Arlequín* de Picasso y *La maja desnuda*, el *Orfeo* de Strawinsky y *Doña Francisquita*...

Por eso, ahora, nos gusta «también» la zarzuela. Todo el seductor repertorio que pervive y pervivirá siempre y, permítasenos esta esperanza a nosotros que, en definitiva, somos hijos de un tiempo desesperado y, por lo mismo, fecundo en esperanzas: el teatro musical que puede surgir. A veces, viendo películas tan deliciosas como *Un americano en París*, o *Cantando bajo la lluvia*, uno piensa que, en definitiva, no son más que desenfadadas zarzuelas llevadas al cine. Y uno sueña — en la madurez sólo se sueña con un pie en la realidad, como el bailarín de Goethe — con ese teatro musical alegre, optimista, desenfadado y trepidante que puede comenzar a ser una verdad mañana mismo...

Por lo pronto, anotemos con gozo una viva realidad: entre nosotros, estos días, el problema de «la zarzuela sí o la zarzuela no» constituye un tema de discusión, en el orden literario y musical, tan apasionante como el eterno de la influencia social del drama. Por una raíz de soberanía estética maravillosa. Porque la razón de la supervivencia y resurgimiento del género lírico está en su prodigiosa e inagotable fuerza teatral... La zarzuela es teatro, teatro. Magia, imaginación. Teatro más ambicioso, como género, que ningún otro quizá, desde el punto de vista orgánico, porque en sí mismo funde y reúne a todos los géneros: el verso, la prosa, la música, el canto, la danza... Y el color. Una puerta abierta a la fantasía, sueño herible de músicos y de poetas. Para ellos sea, pues, la gran dicha y la gran tarea.





El Jefe del Estado y su esposa, Doña Carmen Polo de Franco, escuchan el Himno Nacional, que la Orquesta interpretó en su honor al aparecer en el palco presidencial.

# El CAUDILLO

## en La ZARZUELA

Su Excelencia, el Jefe del Estado, acompañado de su ilustre esposa, Doña Carmen Polo de Franco, honró con su asistencia la representación de *Doña Francisquita*, celebrada en sesión de gran gala, el día 22 de noviembre, festividad de Santa Cecilia, Patrona de la Música, y a beneficio de la Campaña de Navidad, que patrocinó la primera dama española.

Como se honra trayendo a las páginas de este número extraordinario, en el que dedica especial atención a la Zarzuela, el reportaje gráfico de la visita del Caudillo al Teatro de la Zarzuela, comenzando por su portada — en la que los egregios visitantes son cumplimentados por los ministros que asistieron también a la representación —, y hace votos por que pronto pueda brindar igual información con ocasión de la reapertura del Teatro Real.

Dos escenas de conjunto de *Doña Francisquita*, según la versión del gran director José Tamayo.

El público, puesto en pie, y con la mirada en el palco presidencial, escucha el Himno Nacional.







En el saloncillo del Teatro, y en el curso de los entreactos, S. E. el Jefe del Estado conversó con el Presidente de la Sociedad de Autores, con los miembros de su Consejo de Administración y con el director y primeras figuras de la compañía titular de La Zarzuela, interesándose vivamente por sus actividades y proyectos.

Estas dos notas gráficas recogen aquellos momentos y nos permiten comprobar el grado de intimidad, simpatía y cordialidad en que se desarrollaron aquellas conversaciones entre el Caudillo, su ilustre esposa y los señores Ardavín, Moreno Torroba, Fernández Shaw, Tamayo y demás personalidades del Teatro.



Carmen Sevilla, la popular estrella cinematográfica, que con otras prestigiosas artistas del Teatro y del Cine, ofrecía prendidos de flores a los asistentes a esta magna función, cumplimentó a Su Excelencia el Generalísimo, haciendo un paréntesis en el diálogo que sostenían con el Caudillo el Ministro de Información y Turismo, señor Arias Salgado, el Presidente y Vicepresidente de la Sociedad de Autores, señores Ardavín y Torroba, y Tamayo.





Varios Ministros, acompañados de sus familiares, ocupaban las plateas del Teatro de la Zarzuela. De izquierda a derecha, podemos ver en esta información al de Agricultura, señor Cabestany; al del Aire, Teniente General González Gallarza; al Ministro Subsecretario de la Presidencia, don Luis Carrero Blanco; y al Sr. Planells, Ministro de Industria. En butacas reconocerán nuestros lectores rápidamente a los Embajadores de Estados Unidos, míster Lodge y señora.



En otro ángulo del saloncillo del Teatro, el Consejero Delegado de la Sociedad General de Autores de España, con el Ayudante de Dirección de la Compañía, Rafael Richart, brindan por el éxito de estas jornadas con las primeras figuras de la compañía titular y la señora de Ardevín y señorita Quintero.



El Cuerpo Diplomático no estuvo ausente de este acontecimiento. Aquí vemos a Mr. Lodge, Embajador de los Estados Unidos, recibiendo un prendido de claveles de manos de una de las bellas artistas, que se brindaron para esta simpática labor en el curso de los intermedios.





La fecha del 24 de octubre debe marcar un hito en la historia del Teatro lírico nacional y, aún más, de la vida musical madrileña. Esa fecha corresponde a la de reinauguración del Teatro de la Zarzuela.

Madrid, la capital de España, la capital del mundo hispano americano, llevaba muchos años huérfana de vida lírica. Las prolongadísimas obras del Teatro Real, la falta de un teatro de zarzuela, han tenido a esa gran masa de aficionados a una dieta demasiado larga, incluso con peligro de la vida de esa misma afición, y no hablémos de los estragos que ha causado la susodicha dieta en la juventud, la más necesitada de buenas raciones de arte lírico, para mantener esa tradición de afición lírica madrileña, y que ha dado por resultado su apartamiento hacia otros sectores artísticos.

Este hecho ha venido a remediar, en gran parte, esta crítica situación del arte lírico. Madrid ya cuenta con un gran teatro lírico, en el que el nuestro, el genuinamente español, la Zarzuela, y los demás aspectos de aquél, tengan campo propicio para su desarrollo. La Sociedad General de Autores de España, creada un día por quienes mayor producción aportaron a nuestro género lírico, para defensa de sus intereses frente a elementos extraños y de rapiña; la Sociedad de Autores, repito, en la que se agrupa esa bohemia que constituyen los autores, los compositores y los poetas, ha tenido que — como aquellos hombres en aquellas hoy lejanas fechas — salir en defensa de sus intereses, que son los sagrados intereses del arte, y tomado sobre sus hombros la tarea de dotar a nuestro género lírico de casa propia, y aquí tenemos ese verdadero palacio, a cuya jornada de reinauguración nos fué dado asistir en ese día 24 de octubre, fecha, repito, memorable e histórica.

Esta jornada inaugural fué consagrada a un determinado público, a cuantos viven y se desenvuelven dentro del área de la producción artística. Fué esta una delicadeza de la Sociedad de Autores para quienes en torno a ella se agrupan y para cuantos facilitan la vida social de la Institución. Todos acudieron a la cita: compositores, libretistas, autores, escritores, Autoridades, empresarios, artistas, y no en la proporción que cada sector merecía, sino más bien en calidad representativa, ya que el aforo del Teatro de la Zarzuela esa noche del 24 de octubre hubiera necesitado convertirse, por virtud de algún prodigio o encantamiento, en el aforo de un palacio

de deportes, de un Stadium, de nuestro Stadium Bernabeu, por ejemplo, para poder ofrecer una butaca a cuantos sintieron la inquietud de presenciar jornada tan histórica.

A D. Luis Fernández Ardavín, Presidente de la Sociedad General de Autores de España, le cupo la satisfacción de ser la primera figura que apareció en el marco espléndido, regio, de la embocadura de la escena. No leyó ningún discurso. Fueron sus palabras la enumeración de cuanto había habido necesidad de realizar para llegar a aquel feliz momento. Tenían sus frases el calor de la emoción que da ver cumplidas las ilusiones concebidas un día, precisamente por unos hombres que más viven de fantasías que de realidades, por músicos, poetas, escritores... La emotiva *Marcha Real* ahogó las palabras de Fernández Ardavín, a su indicación, y fueron las melodías y armonías de nuestro Himno Nacional la primera música que llenó el ámbito del casi nuevo coliseo, en honor del Jefe del Estado, quien, aun ausente de esta jornada, fué considerado como presente por todos.

El programa de esa noche histórica lo constituía la reposición de *Doña Francisquita*, esa joya lírica de nuestro inmortal Amadeo Vives, sobre libreto de D. Federico Romero y D. Guillermo Fernández Shaw. No creemos necesario hablar de obra tan popular, tan conocida de todos, en la que siempre hemos gozado de la jugosa e ingeniosa partitura de aquel gran maestro. Tenía para nosotros más interés comprobar cómo había sido concebida en el aspecto escénico la reposición por esa figura que hoy preside el elenco de nuestros directores de escena, por José Tamayo, en cuyas manos se han puesto todos los elementos técnicos para conseguir los efectos que exige nuestro público, tan acostumbrado hoy a los montajes de grandes efectos, de gran espectacularidad y realismo, al estilo cinematográfico y de gran revista. Y no quedó defraudada nuestra expectación. Nos saturamos de una original escenografía y de extraordinarios efectos plásticos y luminotécnicos. Muy conseguidos los movimientos masivos en la escena, y particularmente en la de la Cofradía de La Bulla.

Otro motivo de nuestra atención fué la interpretación. Queríamos calibrar cómo siente el artista de hoy, cómo ven los jóvenes cantantes las partituras de nuestras más preciadas joyas líricas. De aquí nuestra concentración sobre la labor de Odón Alonso, a quien Tamayo confió la dirección musi-

cal de su compañía, y que nos brindó una *Doña Francisquita*, en el aspecto musical, de gran altura, en una versión muy seria, como corresponde al temperamento de este joven maestro, y que si en algún momento nos privó de aquel gracejo que hemos apreciado en otras ocasiones, nos permitió gozar en toda línea de esa calidad que encierra la partitura de Vives, en particular en los coros, que fueron felizmente llevados y servidos por los titulares con la altura que merecían las circunstancias.

En cuanto a los intérpretes, tuvieron todos una gran noche, pese al nerviosismo que era natural padeciesen al verse protagonistas de tan histórica representación, y al «handicap» que tuvieron que salvar, representado por jornadas y jornadas de ensayos, entremezclados en la bulliciosa labor de última hora, teniendo que armonizar sus voces con los golpes de martillos, los siseos de la pintura a pistola, su olor alérgico, etc., etc.

Y para la debida constancia histórica, aquí queremos dejar indicado el reparto de esta sesión de reinauguración del Teatro de la Zarzuela:

«Doña Francisquita», Ana María Olaria; «Aurora, la Beltrana», Ana María Iriarte; «Doña Francisca», Selica Pérez Carpio; «Irene, la de Pinto», Mercedes Barranco; «La Buhonera», Lupe Sánchez; «Doña Liberata», Lucía Alvarez; «La Florista», Lolita Lemos; «La Aguadora», Práxedes Vicente; «La Naranjera», Rosa Leticia de Alberti; «Una mamá», Lolita Ramos; «Niñas primera y segunda», María del Carmen Escamilla y Rosa María Gómez Brav-

# Reapertura

de

# LA ZARZUELA

«La mujer del jornalero», Lucía Alvarez; «Fernando», Alfredo Kraus; «Don Matías», Aníbal Vela; «Cardona», Gerardo Monreal; «Lorenzo Pérez», Rafael Campos; «Juan Andrés», Juan Pereira; «Un Cura», Patricio Tormo; «El lañador», Julio Gómez; «El Sereno», Eduardo Bermúdez; «El Novicio», José Ramón Díez; «Cofrade primero», Juan José Hernández; «Dependientes primero, segundo y tercero», Miguel Vera, Dionisio Hernández y Manuel Madrigal; «El Liberal», Miguel Granizo; «Un Torero», Adolfo Robles; «El Guitarrista», José Ramón Díez, y «El Aguador», Enrique Barta. Dirección y concertación, Alvarez Cantos; dirección decoros, José Parera; coreografía, Alberto Lorca.

En los descansos, gran efusividad, saludos, felicitaciones, muestras de alegría entre los autores por sentirse coparticipes de este aconteci-

miento. Curiosidad extrema en todos los asistentes, como cuando se visita por vez primera un palacio o un museo, ante las modernas y novísimas instalaciones del Teatro de la Zarzuela. Comentarios unánimes sobre la suntuosidad de la sala, la magnificencia de su decoración, de todos sus servicios. Entre bastidores, gran nerviosismo, mezclado con la satisfacción y la alegría de haber salido triunfantes del debut.

A la salida, cerca de las dos y media de la madrugada, mucho público, atraído como las mariposas por la refulgente luminaria de la portada del coliseo; para no perderse el espectáculo que la propia salida le prometía. La plazoleta que forma la entrada al Teatro de la Zarzuela, en la calle de Jovellanos, a la salida del público, daba la impresión de una nueva escena de masas, sabiamente movida por José Tamayo con su proverbial magisterio.

Autoridades, autores, personalidades de la escena y del arte llenaron el Teatro de la Zarzuela la histórica noche de su reinauguración. Nuestro redactor Guillén captó esta perspectiva del «hall», en el primer entreacto, que nos permite ver muchas, muchas caras conocidas.

## Un reportaje de A. RODRIGUEZ MORENO

Escena final del primer acto, de *Doña Francisquita*, según la visión originalísima de José Tamayo.

La Dirección musical de la Compañía de José Tamayo ha sido confiada a nuestro joven director Odón Alonso. El Secretario general de RITMO y cronista de la jornada acudió a felicitar al maestro, personalizando en él a todos: primeras figuras, coro, «ballet», orquesta, etc., etc.

Autoridades, autores, personalidades de la escena y del arte llenaron el Teatro de la Zarzuela la histórica noche de su reinauguración. Nuestro redactor Guillén captó esta perspectiva del «hall», en el primer entreacto, que nos permite ver muchas, muchas caras conocidas.



Presidente de la Sociedad de Autores, el ilustre Luis Fernández Ardavín, lee su brillante discurso histórico, en el que los autores repiten por su entusiasta Presidente, los «hombres en la luna, entregan al Teatro Lírico español un templo», digno de tal arte.









# mi opinión sobre la ZARZUELA

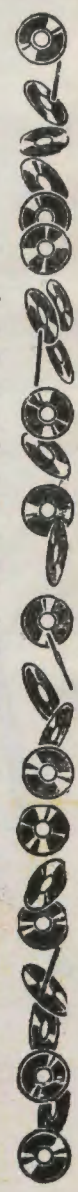
Hemos traído a la página dedicada a los discos esta colaboración de tan prestigiosa firma, por aludir en su trabajo a determinada discografía de zarzuela, que honra tanto al género como a este arte de la reproducción fonográfica.— N. R.

Con la propensión que tienen muchas personas a sacar las cosas de quicio—ya para bien, ya para mal—se habla y escribe no poco en torno a la zarzuela, de su renacimiento, de su resurgimiento, de su resurrección, etcétera, etc. Bien estaría lo de renacimiento si la zarzuela hubiera dejado de existir. Muy bien estaría lo de resurgimiento, si la zarzuela se hubiera hundido. Asimismo estaría muy bien lo de resurrección, si la zarzuela hubiera muerto. Pero, positivamente, la zarzuela ni dejó de existir, ni se hundió, ni murió nunca. Lo que sucede, eso sí, es que tuvo fases, como las tiene la luna, en la difusión de sus obras y en la estimación por parte del público. Así, pues, lo justo no sería hablar de resurrección, ni de resurgimiento, ni de renacimiento, sino más bien de revalorización.

La zarzuela es compatible con otros géneros, no obstante el desdén con que algunos la tratan; lo mismo que la ópera cómica francesa del XIX, por ejemplo, es compatible con las altas manifestaciones sinfónicas de un Berlioz o de un César Franck, sin que deba utilizarse una medida común para juzgar unas y otras. Y la zarzuela—lo he dicho varias veces y lo repetiré siempre que sea oportuno—, dentro de la producción musical española de la segunda mitad del siglo XIX, es—quierase o no—la única manifestación con personalidad propia, esencia viva y persistencia eficaz, no obstante otros estimabilísimos produc-

colaboración de  
**JOSE SUBIRA**  
DE LA REAL ACADEMIA DE BELLAS  
ARTES DE SAN FERNANDO

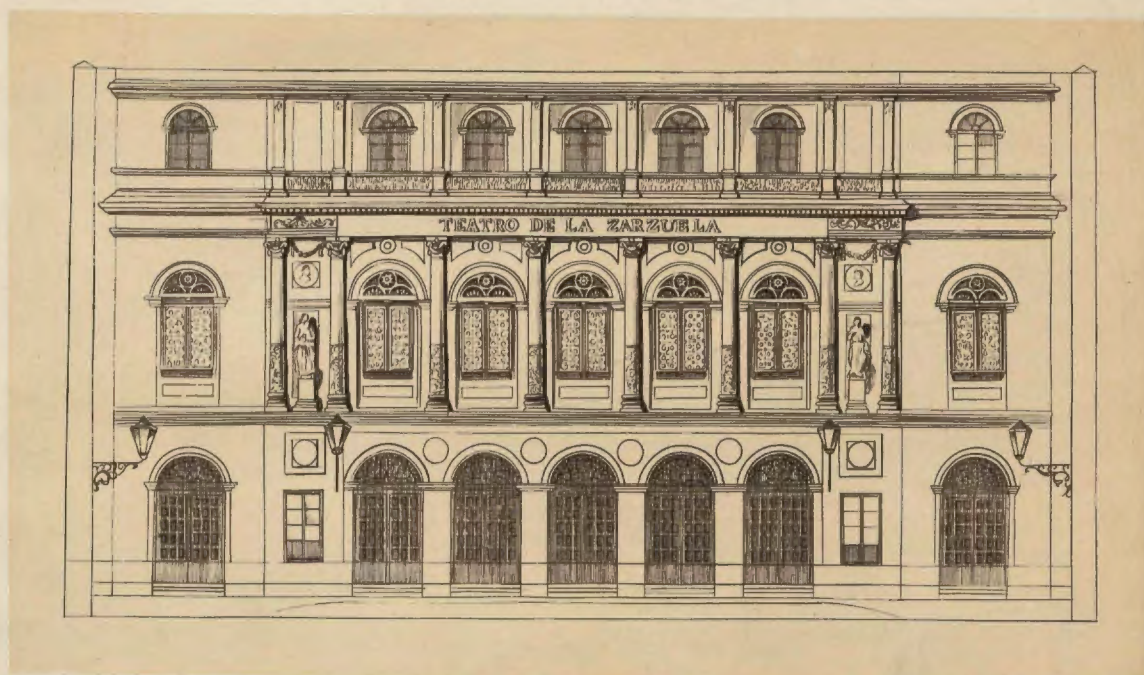
tos que nuestro país puede presentar en varios géneros musicales. Ciertamente que se adocenó por culpa de los compositores y se estragó por culpa de los intérpretes en múltiples casos; pero los géneros artísticos deben ser valorados teniendo en cuenta las producciones sobresalientes y no las deleznable o las ínfimas. ¿Cuántos miles de óperas se han escrito en Italia desde siglo y medio acá? ¿Y cuántas se conservan hoy por derecho propio en las escenas líricas? Bien exigua es su cifra en relación con el conjunto, pero estas obras, por lo excelentes, bastan para justificar la existencia de un género teatral que honra a un país. Otro tanto podemos decir, sin ruhor ni reservas, cuando—como a mí ahora, en el presente caso—se presente la oportunidad de exponer una opinión sobre la zarzuela. Aquellas que bajo la dirección de Ataúlfo Argenta han sido recogidas en discos, merced a una orquesta pulcra y a cantantes seleccionados muy acertadamente, muestran, omitiendo razones, argumentos o sofismas, en pro o en contra, lo muchísimo que vale ese género eminentemente español.





Felicitación de 1.º de Año  
del Delegado de la SATZ en el  
Teatro de la Zarzuela.

---



VISTA DE LA FACHADA DEL TEATRO DE LA ZARZUELA DE MADRID



Felicitación de 1º de Año  
del Delegado de la SATZ en el  
Teatro de la Zarzuela.

El Delegado

de la S. A. C. Z.

en el

Teatro de la Zarzuela

felicita a usted las Pascuas

y le desea un feliz

1957

Victor Ruiz Triarte





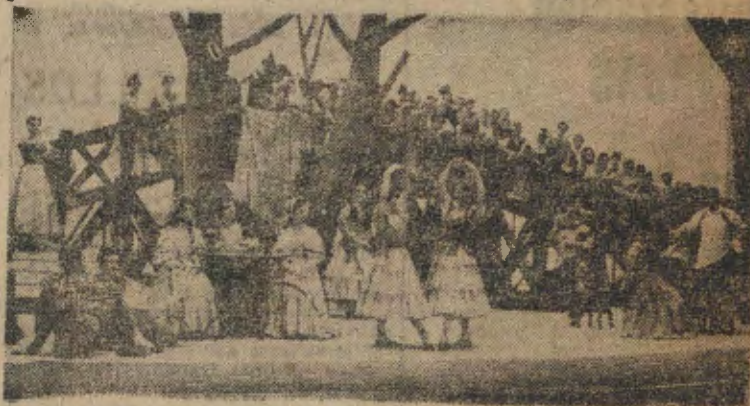
## ULTIMOS DIAS DEL MAYOR DE LOS EXITOS: EL GRANDIOSO DE "DOÑA FRANCISQUITA", EN EL TEATRO DE LA ZARZUELA

La famosa zarzuela del maestro Vives, la genial y deliciosa "DOÑA FRANCISQUITA", viva aún, lógicamente viva para el público, que a diario la celebra y aplaude, se dispone a presentarse del cartel, que tiene sus exigencias de programación, y, gentil siempre, nos anuncia sus ULTIMOS DIAS, los mismos que Madrid aprovechará para recrearse con el mejor de los espectáculos grandiosos, porque ninguno, en verdad, como el de esta "DOÑA FRANCISQUITA", de TAMAYO, maravillosamente presentada y conjuntada, e interpretada y cantada irremprochablemente por Ana María Olaria, Tofy Rosado, Inés Rivadencyra, Carlos Munguía, Lorenzo Sánchez-Cano y el conjunto más artístico.

HOJA DEL LUNES  
14-I-57.

INFORMACIONES  
15-I-57

## ÚLTIMAS SEMANAS DE "DOÑA FRANCISQUITA"



Caso insólito en los anales del teatro lírico: tres meses con "Doña Francisquita" en el cartel de la Zarzuela! Nadie hubiese sido capaz de vaticinar triunfo semejante. Sólo a su interpretación y una impecable postura escénica de Tamayo se debe tal éxito. Y solamente unas semanas, muy pocas, restan ya a nuestro público para admirar este alarde espectacular en el mejor coliseo de Europa



## ULTIMOS DIAS DE "DOÑA FRANCISQUITA", EN LA ZARZUELA, Y PROXIMO ESTRENO DE "MARIA MANUELA"

El grandioso éxito de la zarzuela del maestro Vives, al que contribuyó tanto la admirable dirección de TAMAYO, toca a su fin, y toca, en realidad, por exigencias de programación, pues la famosa "DOÑA FRANCISQUITA" continúa, en la ZARZUELA, tan firme y terne—en pleno triunfo—como en los primeros días de su estreno, sencillamente inolvidable. Se anuncian ya sus ULTIMOS DIAS, días que deben aprovecharse para asistir y admirar el mayor suceso escénico de estos tiempos, servido, artísticamente, por los mejores elementos, en presentación y cantantes. No dejen de ver, de solazarse con "DOÑA FRANCISQUITA", porque desaparecerá pronto del cartel, para darle paso al sensacional estreno de "MARIA MANUELA", zarzuela de los hermanos Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del maestro Moreno Torroba.

HOJA DEL  
LUNES  
21-I-57



# aquí, madrid.

DE «EL DIABLO EN EL PODER»  
A «MARIA MANUELA»



Se anuncia para fecha inmediata el primer estreno en el remozado y bellissimo teatro de la Zarzuela: una obra de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con música de Federico Moreno Torroba. Titúlase «Maria Manuela», y el acontecimiento despierta el natural interés entre los partidarios del género lírico. Juzgo inútil expresar desde aquí mis deseos de que se logre un triunfo tan merecido y resonante como el que obtuvo, hace ya un siglo, «El diablo en el Poder», con el que don Francisco Camprodón y el maestro Barbieri rompieron el fuego en el coliseo de la calle de Jovelanos, dos meses después de inaugurarse el edificio.

Hasta entonces, la temporada se defendió con repeticiones afortunadas; pero el público estaba quejoso por la tardanza en renovar los carteles. Se activaron, pues, los ensayos, y el 14 de diciembre de 1856 se dió a conocer la nueva producción de quienes dos años atrás habían enriquecido el repertorio con «Los diamantes de la corona». Aquella misma noche quedó asegurada la espléndida campaña que había de ser tan pródiga en victorias.

El buen éxito se inició en las primeras escenas. Como es sabido, «El diablo en el Poder» se desarrolla en Madrid, al comenzar su reinado Felipe de Anjou. Son lugares de acción el claustro o patio de un convento y la antecámara palatina. La trama es inverosímil; pero el libro está versificado con cierto ingenio, y las andanzas del conde del Sauce, interpretado por Caltañazor, deleitaron a los espectadores. En cuanto a la partitura, lleva el sello inconfundible de Barbieri. La canción «Dulce hechicera, niña gentil...» levantó frenéticos aplausos, lo mismo que el coro «Parece que hay crisis», la romanza «Dormar mi orgullo...» y el cuarteto para dos típicos y dos bajos, pues en la obra no hay papel de tenor ni de barítono. La gente se fué a la calle tarareando la estrofa, muy pronto divulgada:

Si alguna vez a solas  
me veis llorar...

Se repitieron casi todos los números, e incluso fragmentos del libro recitados por Vicente Caltañazor, uno de los héroes de la jornada. También se lucieron los demás artistas y un conjunto de educandas que intervenían en el acto del convento, y que formaron, con las coristas del teatro, cuarenta alumnas del Conservatorio, todas muy jóvenes: algunas, auténticas niñas. El efecto resultó magnífico.

Otro gran suceso registró más tarde la Zarzuela: el estreno de «Los Magyares», de Luis de Olona y Joaquín Gaztambide, el 12 de abril de 1857. La numerosa concurrencia se emocionó con la odisea de la Emperatriz Margarita de Austria y de su tierno hijo, el futuro José II, y vibró de júbilo viendo a éste proclamado Rey de Hungría, pese a las asechan-

zas de los traidores. Algún lector me indicó días pasados que sería oportuno resucitar ahora «Los Magyares», en homenaje al pueblo mártir. No lo creo yo fácil, si han de representarse como antaño. La comparsaria fué muy abundante—más de doscientas personas—, y el decorado y la tramoya despertaron justificado asombro. Esto aparte, la música de Gaztambide revelaba la madurez artística del insigne compositor, y se popularizó en pocas semanas: lo mismo el «Ego sum,

ego sum—el leguito del convento» (otra creación famosa de Caltañazor), que la tirolesa «Es el campo de mi patria...», o la romanza:

¡Salud, tierra de Hungría,  
noble país!  
¡Salud, valle risueño  
donde nací!

Pero he ido apartándome del estreno de «El diablo en el Poder», que es el que hoy nos importa. ¡Ojalá el de «Maria Manuela» sea tan afortunado! Entre ambos hay cierta analogía, no ya por el teatro, que resurgió entre oros y luces, sino por el carácter de las obras. Las dos suceden en los dominios de la realeza. La de Camprodón y Barbieri, en el primitivo Alcázar madrileño, que destruyó el fuego el año 1734, y bajo el primero de nuestros Borbones: Felipe V. La de los hermanos Fernández Shaw y Moreno Torroba, en el Palacio actual, reinando Alfonso XIII. El principio y el fin de una dinastía. Dos siglos de Historia de España sobre un mismo escenario... No se puede negar que es homótopo. — F. SERRANO ANGUITA.

Calculadoras



DIEZ modelos diferentes para toda clase de cálculos

La máquina más automática que existe en el mercado

**CALCULICE**

Av. José Antonio, 27, 4.º Tel. 229398  
MADRID

MADRID - 18 - Enero - 57

HOJA DEL LUNES - 28-1-57



ULTIMAS REPRESENTACIONES DE «DOÑA FRANCISQUITA», A PRECIOS POPULARES, Y ESTRENO DE «MARIA MANUELA»

La dirección de la ZARZUELA, para acceder, dentro de lo posible, a los muchísimos requerimientos que se le han hecho, ha designado las dos funciones de mañana martes como ULTIMAS REPRESENTACIONES del grandioso éxito de «DOÑA FRANCISQUITA», dadas, en honor del público que lo ha solicitado, A PRECIOS POPULARES. Sólo mañana, tarde y noche. El próximo viernes, día 1, ESTRENO de la zarzuela, libro de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del maestro Moreno Torroba, que dirigirá la orquesta, «MARIA MANUELA», interpretada en sus principales personajes por Tofy Rosado, Lina Huarte, Selica Pérez Carpio, el famoso Aguilar, Monreal y Anibal Vela. El estreno más sensacional de estos tiempos, con el inconfundible sello de TAMAYO. El viernes 1, en la ZARZUELA, «MARIA MANUELA».



A B C. VIERNES 1 DE FEBRERO DE 1957. EDICION DE

# EN EL TEATRO DE CAMARA SE ESTRENO «EL GRILLO», DE CARLOS MUÑIZ

## ANOHE FUERON ENTREGADOS LOS PREMIOS CONCEDIDOS A LA PRODUCCION CINEMATOGRAFICA ESPAÑOLA

"El ocaso de los dioses" cerró la temporada de ópera alemana en el Liceo de Barcelona.

### AUTOCRITICA DE "MARIA MANUELA", OBRA LIRICA QUE ESTA NOCHE SE REPRESENTARA EN LA ZARZUELA

#### Autocrítica

Esta noche se estrena en el teatro de la Zarzuela la obra lírica de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música de Moreno Torroba, *María Manuela*. Los autores del libro dicen:

"Desde América, donde ha paseado sus aires españoles, llega "María Manuela" a Madrid en una nueva versión para José Tamayo.

Hemos buscado para la obra un ambiente madrileño que, sin estar demasiado lejano, tiene ya atrayentes perspectivas: el de la primera posguerra europea.

Los Talleres de la Real Fábrica de Tapices y los alrededores del Palacio de Oriente y del teatro Real se ofrecían a nuestros ojos, tan sugestivos, que nos dejamos cautivar por ellos. Una vez más, lo popular y lo aristocrático están en juego y dan lugar a la creación de situaciones líricas sentidas con sinceridad y de estampas animadas, con grandes posibilidades escénicas.

Tuvimos la fortuna de que nuestro admirado y querido Federico Moreno Torroba correspondiese a nuestras esperanzas con una partitura que, a nuestro juicio, es

una de sus más bellas y acertadas. Los ritmos populares adquieren tanta gracia como brío, y los temas esencialmente líricos alcanzan magnífica amplitud.

También en José Tamayo hemos encontrado el colaborador que esperábamos: su intervención en "María Manuela" la consideramos fundamental, y demuestra hasta qué punto el género lírico puede ser comprendido y presentado con un criterio estético que logra armonizar lo tradicional con lo moderno.

A todos sus colaboradores artísticos y a cuantos elementos de su compañía intervienen en "María Manuela", nuestra más sincera gratitud. Pero, al hablar de gratitud, vaya por delante la que sentimos hacia la lealtad de nuestros compañeros de la Sociedad General de Autores de España, a quienes ofrecemos cuanto de menos malo haya en "María Manuela", que, aunque menestrala, tiene también sus aspiraciones.

Por si algo nos faltaba, la Asociación de la Prensa de Madrid acoge la primera representación de nuestra obra con todo cariño. ¿Podemos ocultar nuestra emoción ante el gesto de una madrina de tal calidad? — Guillermo y Rafael FERNANDEZ SHAW."

## TEATRO DE LA ZARZUELA

Temporada Oficial del Género Lírico Nacional Patrocinada por la Dirección General de Cinematografía y Teatro.

*José Tamayo tiene el honor de invitar a Vd. al estreno de la obra lírica en tres actos, libro original de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del maestro Federico Moreno Torroba*

## « MARIA MANUELA »

*Viernes, 1 de febrero de 1957, a las once de la noche.*

Caso de no poder ser utilizadas estas invitaciones se ruega su devolución.







Viernes, 1 de febrero de 1957



PRESENTA el SIRENO de la NOCHE

## “María Manuela”, de los hermanos Fernández Shaw y el maestro Moreno Torroba, en la Zarzuela

—Según mis noticias, «María Manuela» se ha estrenado ya, y con buen éxito, en América.

—En efecto —me responde Guillermo Fernández Shaw—, «María Manuela» se estrenó en marzo de 1955 en Buenos Aires. Y fué hecha a requerimientos de un gran empresario español que lleva muchos años en la capital argentina cultivando la zarzuela...

—Faustino García...

—Exactamente. Un empresario que se ha hecho acreedor de la gratitud de todos los autores líricos españoles.

—¿En qué teatro fué estrenada «María Manuela»?

—En el Avenida, cantada por cierto por Alberto Aguila, que interpretó el papel que esta noche encarna, y dirigió la orquesta el maestro Torroba.

—¿Satisfechos de esta presentación en Madrid?

—Muy contentos. Aunque no vamos a negar nuestro miedo; que alterna con la mayor ilusión.

—¿Cree usted —pregunto al maestro Moreno Torroba— que el público español ha vuelto a «entrar» en el género lírico?

—La magnífica reposición de «Doña Francisquita» por Tamayo ha demostrado algo muy importante: que la afición a la zarzuela está viva, y que son las generaciones jóvenes las primeras que están dispuestas a sumarse a los tradicionales.

—Según esto, ¿espera usted que surjan nuevos valores?

—Al remozarse el teatro de la Zarzuela, y más aun, al haberse comprobado que al público le interesa el género, son muchos los autores decididos a enriquecer este tea-

Esta noche se estrena “María Manuela”, libro de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con música de Federico Moreno Torroba. Es el primer estreno en la Zarzuela después de la reforma de este teatro. Los autores del libreto y el compositor que ilustra esta obra pueden considerarse ya clásicos en este género español. Gran parte del repertorio musical nuestro está integrado por obras de estos autores. De ahí el interés que existe en torno al estreno de esta noche. Tres firmas de acreditada solvencia y una obra nueva de un género que, tras muchos años de abandono, parece resurgir con ímpetu. A lo que hay que añadir el nombre de un director excepcional: José Tamayo.

tro con sus aportaciones líricas. En España existen autores alejados de la zarzuela hasta ahora, y ante esta realidad de que hablamos, teatro y afición trabajan activamente por incorporarse a los títulos clásicos.

—Ese ha sido —interviene Rafael Fernández Shaw— el deseo de la Sociedad de Autores de España al emprender una obra tan llena de dificultades como fué la reconstrucción del teatro de la Zarzuela, y que hoy es orgullo de Madrid. De ahí nuestro agradecimiento, como autores de «María Manuela», a todos nuestros compañeros.

—¿Qué me dice usted de su partitura? —pregunto otra vez al maestro.

—Pues que me he ceñido al estilo que fué siempre característico de nuestra buena zarzuela. En este sentido he procurado cuidar mi labor todo lo mejor que me ha sido posible.

—¿Confía en el éxito, maestro?

—Acepto, como es lógico, la posibilidad de tenerlo. Y deseo, igual que mis colaboradores, que surjan muchas obras, para que otros compañeros acudan para proseguir esta campaña que con tanta brillantez ha comenzado en octubre el admirado

José Tamayo como director y empresario de la Zarzuela.

—Pues que este primer estreno sea un buen ejemplo de esa continuidad que todos deseamos.

### INFORMACIONES



## Mundo y mundillo teatral

### Ensayo general de «María Manuela»

«María Manuela» tiene de todo, comparsas, coro, dúo, aria... En realidad, «María Manuela» tiene más porque tiene la zarzuela.

La aportación de la Sociedad de Autores al género lírico no podrá ser bien calibrada hasta que el tiempo serene los ánimos. Pero es indudable que, gracias a ella, se ha pasado de la percalina y el chafarín, a algo que se aproxima bastante a un espectáculo de categoría. Y que si no llega a serlo del todo, se debe a que, todavía, nuestros actores y nuestros directores creen que la zarzuela es la única cosa para la que —¡ay!— no pasa el tiempo.

«María Manuela» pertenece —por derecho propio— a esos grandes terratenientes de lo lírico que se llaman Guillermo y Rafael Fernández Shaw y el maestro Federico Moreno Torroba. Los tres andan por ahí, con un aire tranquilo de eruditos en ovaciones. Tamayo grita.

—¡Los azules!

Siempre tiene Tamayo la obsesión de los azules, que no nos parece mal color, ni muchísimo menos.

«María Manuela» se estrenó ya en Buenos Aires, aunque, suponemos, sin tanta luz cenital, tantas nubes que parecen de verdad y tanta fantasía en las carreras de los muchachos, que, por fuerza, deben darle fondo al tenor. Se estrenó y tuvo éxito. Las aventuras de María Manuela y de un compañero —dos aristócratas jugueteros de aquellos tiempos en que la aristocracia podía permitirse el lujo de jugar— merecieron el aplauso del país de Gardel.

La gente habla, entre corchea y corchea.

—¿Es verdad que Tamayo compra la Zarzuela?

—¡X el Goya?

Tamayo —ese inaudito Crespo del montaje— se niega a contestar. No es que se le pregunte, pero continúa de tal modo obsesionado por los azules...

«María Manuela» —clásica, si las hay— posee la gracia y el encanto de su género, servida por tres maestros acreditados. No es nada nuevo, pero seguramente nadie pretendió que lo fuese. Tamayo podría decir con Amiel:

—Saber envejecer es la obra maestra de la sabiduría.

En realidad —sin citas ya—, saber envejecer es lo más nuevo que existe en este pícaro mundo. — Manuel POMBO ANGULO.

### EL ESTRENO

Madrid, 2, 2 madrugada. — Se celebró anoche en función extraordinaria en el Teatro de la Zarzuela de Madrid el estreno de «María Manuela», zarzuela en tres actos original de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con música del maestro Moreno Torroba.

Un estreno patrocinado por la Asociación de la Prensa. Un estreno precedido de los más variados comentarios y la noticia difundida por todo Madrid de que José Tamayo había puesto en juego todo su esfuerzo, tanto en la dirección como en la presentación. Los decorados de Burman y los figurines de Emilio Burgos ambientaron y dieron magnífico colorido a esta obra costumbrista del Madrid del año 18, y cuya acción se desarrolla en la Real Fábrica de Tapices, en los alrededores del Palacio de Oriente, en una de sus galerías, y en el Café Español, que en aquellas fechas estaba situado frente al Teatro Real.

La interpretación mereció del auditorio el unánime aplauso. Las intervenciones de Tofy Rosado, Alberto Agulla, Lina Huarte, Esteban Estarloo y Séllica Pérez Carpio, principalmente, fueron aplaudidas, y con estos artistas compartieron el buen éxito otras figuras que integran el reparto. El coro titular del Teatro, compuesto por un excelente conjunto de tiples, y el cuerpo de baile actuaron entonados y disciplinados.

En el libro dialogado en verso, alternan los autores los octoslabos con las seguidillas y otros versos de arte menor, de gran eficacia escénica. En la partitura de Torroba, de inspirada melodía, se suceden los aires típicamente españoles de ambiente popular, como los números de «El pirope» y un pasodoble o marcha militar, con otros números de carácter eminentemente lírico, entre los que destacaron dos romanzas de tiple, un dúo de tiple y barítono y un cuarteto. Es de resaltar, porque los juzgo importantes musicalmente, los números del «ballet» del acto primero, una de las mejores páginas de Torroba que en «María Manuela» ha logrado de manera definitiva una partitura inspirada, una de sus obras más melódicas, cuidada e instrumentada al estilo moderno.

Antes de terminar esta reseña creo lícito anotar la impresión de belleza que causó en el auditorio un número de exaltación de los tapices de Goya, que se produce en una rápida transformación de la Real Fábrica de Tapices en la Pradera madrileña, en donde adquieren vida las figuras de aquel gran pintor.

Aplausos y ovaciones premiaron el estreno; y los autores, director e intérpretes desde el palco escénico saludaron innumeradas veces. — José Antonio BAYONA.

*La Vanguardia*  
*Española*  
*(Barcelona)*  
2-2-57



## Gran acontecimiento artístico

El primer estreno del teatro de la Zarzuela, en función de gala, patrocinada por la Asociación de la Prensa de Madrid

"María Manuela", libro de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del maestro Moreno Torroba y dirección de José Tamayo

El acontecimiento lírico que esperaba Madrid, el del primer estreno del suntuosísimo teatro de la Zarzuela, se ha fijado para el viernes próximo, día 1, y patrocinado dicho gran acontecimiento por la Asociación de la Prensa de Madrid, que ha sido la primera en reconocer la importancia y trascendencia del magnífico suce-

so artístico, la referida Asociación, por voluntad propia, lo ha convertido en función de gala, atenta, más que a su criterio de bondad a la magnitud del hecho.

Y en función de gala el viernes 1, noche, el teatro de la Zarzuela iniciará su plan de estrenos, con el sensacional de la zarzuela "María Manuela", original de Hombres autores, libro de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música de Moreno Torroba. Es, además, el primer estreno lírico nacional del más extraordinario de nuestros directores: José Tamayo, que, superándose a sí mismo, aspira al gran triunfo, para lo cual no ha regateado medio alguno. "María Manuela", la esperadísima partitura de uno de nuestros primerísimos compositores—Moreno Torroba—, será servida, tocante a reparto, por los artistas eminentes más adecuados—Tofy Rosado, Alberto Agullá, Lina Huarte, Selca Pérez-Carpio, Anibal Vela, Gerardo Monreal...—, por los mejores coros—los de la Zarzuela, dirigidos por Parera—; por la orquesta más amplia y depurada, que el día del estreno será dirigida por el insigne Torroba; por la presentación más rica, artísticamente rica, con escenografía de Burman y figurines de Burgos, y—como resumen de todo—por la brillantísima e inimitable dirección de José Tamayo.

La inusitada calidad del hecho se alaba por sí sola, y no sorprende, pues, que la primera noticia del estreno haya inspirado la viva expectación con que se acude a asegurarse la asistencia. La demanda de localidades es enorme, y aun lo será más desde hoy, que se hacen públicos sus detalles, todos ellos del máximo interés: función de gala, patrocinada por la Asociación de la Prensa de Madrid, en cuyas oficinas—en día que se dirá—se despachará una importantísima parte del billeteaje

HOJA DEL  
LUNES.

28-1-57

ABC, 29-1-57.

### PROXIMO ESTRENO DE LA OBRA LIRICA "MARIA MANUELA" EN LA ZARZUELA

El libro es de los hermanos Fernández Shaw y la música de Moreno Torroba

Bajo el patrocinio de la Asociación de la Prensa, el próximo viernes, día primero de febrero, se estrenará en el teatro de la Zarzuela la obra lírica de los hermanos Fernández Shaw "María Manuela", música de Moreno Torroba, obra que obtuvo resonante éxito cuando en el año 1955 fué presentada en Buenos Aires.

La dirección de Tamayo, el ambiente, la interpretación por figuras eminentes del género lírico y la fastuosidad de los decorados auguran a esta función un gran triunfo.

Las localidades para el espectáculo pueden obtenerse en las taquillas de la Zarzuela.

ARRIBA - 29-1-57

### "MARIA MANUELA", PROXIMO ESTRENO EN LA ZARZUELA

Esta obra lírica fué estrenada el año 1955 en Buenos Aires con un éxito extraordinario, y al anunciarse ahora, en la campaña que realiza el ilustre director de escena don José Tamayo, su estreno en Madrid, la expectación es verdaderamente excepcional. Se puede decir que constituye un gran acontecimiento.

El ambiente de la zarzuela es

el Madrid de después de la primera guerra mundial, y la acción se desarrolla en derredor del Palacio Real.

La presentación, fastuosa, y la interpretación, a cargo de las primeras figuras del género lírico español, garantizan que el éxito que ya obtuvo en América, esta brillante producción lírica de los hermanos Fernández Shaw y el maestro Moreno Torroba, se confirmará plenamente al ser presentada en Madrid como primer estreno del renovado teatro de la calle de Jovellanos.

La Asociación de la Prensa, consciente de la altura artística de la citada obra y de la importancia de su primera representación en Madrid, patrocina la función del próximo viernes que dejará recuerdo perdurable en los aficionados al género más genuinamente español.

Las localidades se despachan en las taquillas del teatro de la Zarzuela.





## Esta noche, estreno de "María Manuela" en función patrocinada por la Asociación de la Prensa

SE HAN AGOTADO LAS LOCALIDADES

LOS aficionados al género lírico han respondido a la trascendencia que reviste el primer estreno en el remozado teatro de la Zarzuela. Para la función de esta noche, en que por primera vez se representa en España, después de sus grandes éxitos en algunos países de Hispanoamérica, la zarzuela «María Manuela», de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con una inspirada partitura del maestro Federico Moreno Torroba, se han agotado ya las localidades.

Un reparto excepcional, una presentación magnífica —recogiendo el ambiente de Madrid de hace cuarenta años— y la dirección, como siempre, en grado de maestría, de José Tamayo, han sido los incentivos de este estreno, auténtico acontecimiento de la temporada teatral madrileña.

### AUTOCRITICA DE GUILLERMO Y RAFAEL FERNANDEZ SHAW

Los autores del libro dicen: «Desde América, donde ha pasado sus aires españoles, llega «María Manuela» a Madrid en una nueva versión para José Tamayo.

Hemos buscado para la obra un ambiente madrileño que, sin estar demasiado lejano, tiene ya atrayentes perspectivas: el de la primera posguerra europea.

Los Talleres de la Real Fábrica de Tapices y los alrededores del Palacio de Oriente y del teatro Real se ofrecían a nuestros ojos, tan sugestivos, que nos dejamos cautivar por ellos. Una vez más, lo popular y lo aristocrático están en juego y dan lugar a la creación de situaciones líricas sentidas con sinceridad y de estampas animadas, con grandes posibilidades escénicas.

Tuvimos la fortuna de que nuestro admirado y querido Federico Moreno Torroba correspondiese a nuestras esperanzas con una partitura que, a nuestro juicio, es una de sus más bellas y acertadas. Los ritmos populares adquieren tanta gracia como brío, y los temas esencialmente líricos alcanzan magnífica amplitud.

También en José Tamayo hemos encontrado el colaborador que esperábamos: su intervención en «María Manuela» la consideramos fundamental, y demuestra hasta qué punto el género lírico puede ser comprendido y presentado con un criterio estético que logra armonizar lo tradicional con lo moderno.

A todos sus colaboradores artísticos y a cuantos elementos de su compañía intervienen en «María Manuela», nuestra más sincera gratitud. Pero, al hablar de gratitud, vaya por delante la

que sentimos hacia la lealtad de nuestros compañeros de la Sociedad General de Autores de España, a quien ofrecemos cuanto de menos malo haya en «María Manuela», que, aunque menestrала, tiene también sus aspiraciones.

Por si algo nos faltaba, la Asociación de la Prensa de Madrid acoge la primera representación de nuestra obra con todo cariño. ¿Podemos ocultar nuestra emoción ante el gesto de una madrina de tal calidad?—Guillermo y Rafael FERNANDEZ SHAW.»

PUEBLO.

1-II-57



*El programa en la noche del  
estreno*

# TEATRO DE LA ZARZUELA

Director: JOSE TAMAYO

TEMPORADA DE GENERO LIRICO NACIONAL

PATROCINADO POR LA DIRECCION GENERAL DE CINEMATOGRAFIA Y TEATRO

1956-57



# TEATRO DE LA ZARZUELA

TEMPORADA DE GENERO LIRICO NACIONAL,  
PATROCINADA POR LA DIRECCIÓN GENERAL  
DE CINEMATOGRAFIA Y TEATRO

VIERNES, 1 DE FEBRERO

ONCE DE LA NOCHE

## FUNCION EXTRAORDINARIA

ORGANIZADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA

### ESTRENO

# MARIA MANUELA

Zarzuela en tres actos, original de **GUILLERMO y RAFAEL FERNANDEZ SHAW**, música de **FEDERICO MORENO TORROBA**, que dirigirá la Orquesta

#### PRINCIPALES INTERPRETES:

**TOÑY ROSADO - ALBERTO AGUILA**  
**LINA HUARTE - ESTEBAN ASTARLOA**  
**CONCHITA DOMINGUEZ-ISABEL PENAGOS**

**GERARDO MONREAL - SELICA PEREZ CARPIO - ANIBAL VELA**

DIRECTOR MUSICAL:

**ODON ALONSO**

AYUDANTE DE DIRECCION:

**RAFAEL RICHART**

DIRECCION:

**JOSE TAMAYO**



## MARIA MANUELA

**M**ARIA MANUELA es la maestra de taller que la Real Fábrica de Tapices tenía en 1918 —y sigue teniendo actualmente—, allá en la madrileña calle de Fuenterrabía. De la vieja Fábrica, establecida en los terrenos que hoy son Glorieta de Alonso Martínez, trasladaron los Stuyck sus telares al barrio de Atocha; y allí siguieron —y siguen— realizando sus obras maestras de tapicería, que son gala de España. El viejo don Gabino era entonces la primera autoridad de la Casa; y en su hijo, don Livinio, y en sus sucesores tuvo la Fábrica brillante continuación.

Madrileña y menestrala, la bondadosa María Manuela goza de las simpatías de sus compañeros, y se conmueve cuando ve o adivina en ellos alguna desgracia. Tal le ocurre con el joven Gonzalo, el dibujante de cartones para los tapices del taller, por cuya vida se interesa. Gonzalo, en efecto, oculta un misterio; pero esto lo ignora María Manuela. Quien lo ha descubierto es Amadeo, el encargado del taller, que fuerza al muchacho a que le diga la verdad; y esta es, sencillamente, que Gonzalo, jugador y mujeriego, es el hijo primogénito de un Grande de España; y como su padre, al desheredarle le ha arrojado de su casa, le ha forzado a ganarse modestamente el sustento con su trabajo de artista, ya que posee indudables condiciones para ello. Y allí está, en la Fábrica, ignorado de todos, sin que nadie —salvo Amadeo ahora— conozca su verdadera condición.

Pero María Manuela se interesa por la historia del dibujante; y éste ha de inventarle una historia digna de un folletín de Luis del Val para convencerla de que él fué un niño abandonado —recién nacido— en el quicio de un portal.

Complica la situación de Gonzalo en la Fábrica la aparición de una de sus amigas, la encantadora Fifi, que, por ganar una apuesta, se ha propuesto encontrarle en Madrid, y lo logra, siguiendo su pista y entrando ella, a su vez, como aprendiz en los talleres de Stuyck.

El encuentro del donjuanesco Gonzalo y la atrevida Fifi hace felices a ambos; pero no tanto a la ingenua María Manuela, que los sorprende en amigable coloquio. La aprendiz también ha de fingir una historia triste, que María Manuela, siempre crédula, acepta de buen grado. Y todo vuelve a respirar optimismo cuando el taller, pasada la hora de la comida, recobra su actividad laboriosa.

La amarga desolación que María Manuela experimenta más tarde, cuando sabe la verdadera condición del hombre por quien se había hecho ilusiones, el descubrimiento de la personalidad de la fingida aprendiz y la breve anécdota, que conduce a la felicidad de la maestra del taller, y del regenerado Gonzalo, tienen por fondos lugares tan conocidos como los alrededores del Palacio de Oriente y del Teatro Real, situados en la aún no lejana época de la primera postguerra europea.

\* \* \*

MARIA MANUELA se estrenó en Buenos Aires, bajo la dirección del maestro Moreno Torroba, por la Compañía lírica de don Faustino García, en marzo de 1955, representándose luego en Montevideo, Asunción, Lima, La Habana y otras capitales americanas.

Ahora José Tamayo la ha escogido para su estreno en España, rodeándose, como siempre, de los más valiosos colaboradores: Sigfredo Burman, autor de los decorados, y Emilio Burgos, de los figurines. Con ellos, auxiliares de la calidad de los maestros Odón Alonso, Juan Antonio Alvarez Cantos y José Perera, del ayudante de Dirección Rafael Richard y del maestro coreográfico Alberto Lorca.



## LOS AUTORES:

LA colaboración de Guillermo y Rafael Fernández Shaw arranca de 1947, fecha del estreno de un sainete lírico con música de Jesús Romo, titulado UN DIA DE PRIMAVERA. Hijos ambos del gran poeta gaditano Carlos Fernández Shaw, malogrado en plena madurez de su talento, siguieron las huellas del ilustre libretista de LA REVOLTOSA y LA VENTA DE DON QUIJOTE, de DON LUCAS DEL CIGARRAL y LA CANCION DEL NAUFRAGO, y de óperas como MARGARITA LA TORNERA, de Chapí, y LA VIDA BREVE, de Falla, que han dado la vuelta al mundo.

Guillermo Fernández Shaw comenzó a cultivar el género lírico español en 1916 en colaboración con Federico Romero. Muchas de sus obras obtuvieron resonante éxito. Basta citar algunas: LA CANCION DEL OLVIDO, DOÑA FRANCISQUITA, EL CASERIO, LA VILLANA, LA ROSA DEL AZAFRAN, LUISA FERNANDA, LA TABERNERA DEL PUERTO...

A partir de 1947, como antes decimos, colabora Guillermo Fernández Shaw con su hermano Rafael, que ya había logrado éxitos señalados, líricos también, como los de LA BARBIANA, con Leopoldo Magenti, y TIENE RAZON DON SEBASTIAN, con Jacinto Guerrero. En el haber de la nueva colaboración figuran, entre otros títulos de obras estrenadas: LA DUQUESA DEL CANDIL, con partitura de Jesús Leoz, que obtuvo el Premio Ruperto Chapí para obras líricas en 1949; A TODO COLOR, con música de Manuel Papada; EL CANASTILLO DE FRESAS, obra póstuma de Jacinto Guerrero; EL GAITERO DE GIJON, música de Jesús Romo, y la adaptación a zarzuela, y luego a ópera, de la comedia de los hermanos Machado LA LOLA SE VA A LOS PUERTOS, que, con partitura de Angel Barrios, logró el primer premio en el Concurso Nacional de Teatro Lírico de 1951. También son autores, con Moreno Torroba, de la ópera de cámara BROMAS Y VERAS DE ANDALUCIA, representada en 1956 en el Ateneo, y con Manuel Parada, de la comedia moderna CONTIGO SIEMPRE, galardonada con el primer premio de obras líricas en el Concurso Nacional de 1954, abierto por el Ministerio de Información y Turismo.

• • •

Federico Moreno Torroba es madrileño, nacido el 3 de marzo de 1891. Hijo de un gran músico, organista y profesor del Conservatorio, recientemente fallecido: José Moreno Ballesteros.

Comenzó Moreno Torroba sus estudios musicales a los ocho años; primero con su padre y luego con el maestro Del Campo. Sus primeras manifestaciones de compositor fueron en el género sinfónico; y tanto la Orquesta Filarmónica de Madrid, dirigida por Pérez Casas, como la Sinfónica, con Fernández Arbós, dieron a conocer diversas obras suyas: LA AJORCA DE ORO, CUADROS y hasta seis más, que merecieron de crítica y público grandes elogios. También en esta época —sobre el año 1922— comenzó a escribir para guitarra clásica, animado por el hoy gran concertista Andrés Segovia, siendo sus iniciales composiciones SUITE CASTELLANA y SONATINA.

En sus primeras armas en el teatro, obtiene en la Zarzuela un resonante éxito con LA MESONERA DE TORDESILLAS y seguidamente con LA MARCHENERA, y en el Teatro Real con la ópera en un acto LA VIRGEN DE MAYO. Ello le estimula para seguir produciendo música de teatro; y en el año 1931 logra el éxito de LUISA FERNANDA, al que siguen los de LA CHULAPONA, AZABACHE, XUANON, MARIA LA TEMPRANICA (en colaboración con Jerónimo Jiménez), MONTE CARMELO, MARAVILLA, LA CARAMBA y hasta setenta obras más en tres actos, que si todas no alcanzaron el éxito de las que se citan, siempre tuvieron partituras dignas e inspiradas.

La resonancia de su labor le ha permitido realizar tres temporadas líricas, a base de sus obras, en el Teatro Colón, de Buenos Aires. También ha recorrido casi todo el Sur y el Centro de América, dirigiendo sus propias obras y las más destacadas del repertorio de Zarzuela. Desde hace algunas temporadas, dada su popularidad en América, ha sido requerido para dirigir orquestas sinfónicas en Buenos Aires, Lima y San Paulo. Ultimamente, también en Europa: hace pocos meses en Montecarlo y Londres. Su labor en la grabación de discos es importante y considerada, principalmente en los Estados Unidos, donde las marcas DECCA, SEECO y RCA VICTOR le tienen confiada la grabación de la música española, habiendo realizado ya la de más de 400 obras, generalmente revisadas y orquestadas de nuevo.

En 1934 fué elegido Académico de número de la Real de Bellas Artes de San Fernando, y recientemente fué condecorado con la Encomienda de Isabel la Católica.



# MARIA MANUELA

Zarzuela en tres actos, divididos en ocho cuadros, libro original de Guillermo y Rafael Fernández Shaw. Música de Federico Moreno Torroba.

## REPARTO

<i>María Manuela</i> ... ..	Toñy Rosado
<i>Mercedes</i> ... ..	Lina Huarte
<i>Petrilla</i> ... ..	Sélica Pérez Carpio
<i>Señora de Compañía</i> ... ..	Lolita Lemos
<i>Dama de la Cruz Roja 1.ª</i> ... ..	Lucía Alvarez
<i>Dama de la Cruz Roja 2.ª</i> ... ..	Carmen Martínez Sierra
<i>Jovencita</i> ... ..	Elia López
<i>Gonzalo</i> ... ..	Alberto Aguilá
<i>Lorenzo</i> ... ..	Gerardo Monreal
<i>Amadeo</i> ... ..	Anbal Vela
<i>López (Periodista)</i> ... ..	J. Ramón Henche Díez
<i>Rodríguez (Periodista)</i> ... ..	Gregorio Gil
<i>Pérez (Periodista)</i> ... ..	Juan Bautista Osma
<i>Portero 1.º</i> ... ..	Salomón Delgado
<i>Portero 2.º</i> ... ..	José Luis Cancela
<i>Don Edelmiro</i> ... ..	Juan Pereira
<i>Ujier</i> ... ..	Miguel Granizo
<i>Papá</i> ... ..	Patricio Tormo
<i>Encargado del Café</i> ... ..	Miguel Granizo

*Operarios de la fábrica de tapices, alabarderos, soldados, damas de corte, señoritos, camareros, etc., etc.*

Coro titular de la Zarzuela, bajo la dirección de JOSE PERERA

*Cuerpo de baile del teatro:*

Primeras bailarinas: RAQUEL RODRIGUEZ y M.ª DOLORES CABRERO  
Primer bailarín: SALVADOR CRESPO

Coreógrafo: ALBERTO LORCA

*Dirección musical:*

ODON ALONSO

Maestro director y concertador: JOSE ANTONIO ALVAREZ CANTOS  
Decorados: **Sigfredo Burman**, realizados por Manuel López, Sabatés y Taléns y Viuda de López y Muñoz.—Figurines: **Emilio Burgos**, realizados por Lloréns.—Regidor: Eduardo Lalama.—Apuntador: José Burgos.—Maquinista: Miguel Calahorra.—Electricista: José Manuel Gallardo.—Atrezzo: Jesús Mateo.—Peluquería: Puyol.—Zapatería: Perpiñán.—Sombreros.—Leopoldina.

AYUDANTE DE DIRECCION: RAFAEL RICHARD

DIRECCION:

JOSE TAMAYO



*Escuche Ud. la magnífica versión de la zarzuela*

## MARIA MANUELA

Exclusivamente en discos ALHAMBRA MCC. 30.041

*Interpretada por*

*Pilar Lovengar - Lina Huarte  
Manuel Ausensi - Carlos Munguía  
Julita Bermejo - Gregorio Gil*

*con la colaboración de los Coros Cantores de Madrid  
y Gran Orquesta Sinfónica, dirigida por el maestro*

*Moreno Torroba*



### Alhambra

FABRICA DE DISCOS COLUMBIA

Madrid - San Sebastián - Barcelona



# TEATRO

## Se estrenó con éxito "María Manuela"

En el teatro de la Zarzuela, atestado de público, se estrenó con éxito anoche la obra lírica titulada "María Manuela", música de Federico Moreno Torroba y libro de Guillermo y Rafael Fernández Shaw. Fueron principales intérpretes Tofy Rosado, Lina Huarte, Selica Pérez Carpio, Alberto Aguila, Gerardo Monreal, Anibal Vela, etc. La función estaba patrocinada por la Asociación de la Prensa. Al final de los tres actos el telón hubo de subir y descender reiteradamente. Autores, director del teatro, decorador y figurinista recibieron el homenaje del público, en compañía de los intérpretes.

El libro de "María Manuela", basado sobre la anécdota sentimental del amor de una menestral por un aristócrata tronado—que



Lina Huarte, Tofy Rosado y Alberto Aguila

se hace pasar por un "hijo de nadie"—, se apoya en la evocación de ambientes: Real Fábrica de Tapices, palacio de Oriente, teatro Real, cafés de la época. Para acomodar la atmósfera madrileña al ambiente temporal, los autores citan hechos y costumbres de la posguerra del 14 al 18—con algún error quizás en la cita—que le sirven al músico de pretexto para taracear de las oportunas reminiscencias musicales a la partitura ("Corsarias", "Madelón", etc.). Todo ello, servido por la decoración, obra acertada de Burman, constituye el fondo literario y el cañamazo de época sobre el que se tejen las nostalgias de la música. Algunos decorados—la Pradera, con Madrid al fondo—fueron especialmente aplaudidos. Advertiré que los figurines, cuidados y de excelente gusto, se retrotraen en una decena de años a la patraña del libro, sin duda porque el figurinista Emilio Burgos ha creído que la moda del año 20, por ejemplo, con sus trajes de tubo y cintura caída, era menos "madrilifizable" que la moda del año 10, con sus faldas largas y sus talles ajustados.

Pegadiza y fácil la melodía de "María Manuela". No logra acaso el número—romanza, dúo, baila-

ble—que arrebate al público, pero tiene varios pasajes de ponderado ajuste de elementos sonoros. Moreno Torroba ha querido aprovechar la fuerza de lo coreográfico para subrayar los trances culminantes: el cuadro de la evocación de los tapices de Goya, un paso doble pinturero, un chotis sandungón. De las canciones, agradaron la romanza del barítono en el primer acto, la de la tiple (Lina Huarte) en el segundo (con el tema de las rosas) y la explosión sentimental del tercer acto, donde Tofy Rosado puso sus buenos registros de cantante dramática.

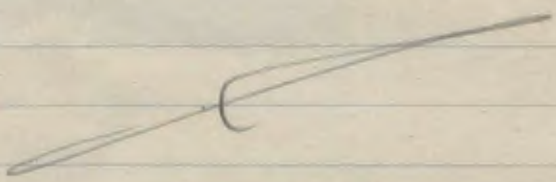
Juzgada en el conjunto, "María Manuela" adolece de falta de unidad interna, hay números pegados al leve argumento, no surgidos de él, y deja desear—en lo cómico como en lo dramático—más nervio, más dibujo. La misma coreografía, que resultó confusa y atropellada, se resiente de sosa y monótona, quizás por las prisas y angustias del estreno, pero también porque no da la sensación de meditada y hecha adrede como parte integrante de la obra.

Aun con esos fallos, "María Manuela" triunfó ante un público deseoso de ver resurgir la zarzuela. Que ello sea un estímulo para acometer futuros y más estudiados empeños líricodramáticos.

Merece especial elogio el trabajo de la dirección escénica, en que Tamayo acredita, una vez más, su buena mano.

JENABE

YA -  
2-9060.57







**ESTRENO EN LA ZARZUELA.**—Una escena del segundo acto de la obra lírica de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del maestro Moreno Torroba, "María Manuela", cuyo estreno en España se ha celebrado en el teatro de la Zarzuela, en función patrocinada por la Asociación de la Prensa de Madrid. (Foto Sanz Bermejo.)



# ESTRENO DE «MARIA MANUELA», DE LOS HERMANOS FERNANDEZ SHAW Y EL MAESTRO MORENO TORROBA, EN LA ZARZUELA

*El Orfeón Donostiarra, la Escolanía del Santísimo Sacramento y la Orquesta Nacional ofrecieron una espléndida versión del "Elías", de Mendelssonh*

PROYECCION DE LA PELICULA "LOS ARISTOCRATAS" EN LOS CINES REAL CINEMA Y PAZ

Anoche, a teatro lleno, y en función patrocinada por la Asociación de la Prensa, fué estrenada en la Zarzuela, que presentaba un brillantísimo aspecto, la de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con música de Federico Moreno Torroba, "María Manuela". La crónica informativa debe registrar un gran éxito. Se aplaudieron al levantarse el telón algunas decoraciones de Sigfrido Burmann; se comentaron con elogio los figurines de Emilio Burgos, la brillantez de los conjuntos, la espectacularidad de algunos cuadros y pese a la decisión de no levantar la cortina al final de los actos — sin duda equivocada, en el caso lírico al menos — se rectificó la orden a partir del segundo, ya que el público mostraba su disconformidad ante la medida. En esa jornada, en la última, los autores, entre sus intérpretes, y acompañados de José Tamayo, recibieron en el palco escénico largas ovaciones, cuya intensidad tuvo plenitud en el acto central, que ofreció varias estampas de Palacio. Al concluir "María Manuela" recogieron su parte en el éxito, con el director de la compañía, su ayudante Rafael Richard, el coreógrafo Alberto Lorca y el director de los coros, José Perera, mientras Moreno Torroba señalaba a sus colaboradores del foso.

Tofy Rosado, la protagonista, puso temperamento y voluntad en su tipo, al que dió fuerza. La voz, brillante en los agudos, queda por completo apagada en la zona central y las agudezas se alcanzan con relativa exactitud. Lina Huarte, de precioso timbre y calidad en todo el registro, cantó con finura, buen gusto, seguridad y solo el defecto de apoyar un poco innecesariamente, la preparación de los agudos. Alberto Aguilá es un barítono gaciano, corto de facultades, pero con una voz bonita, amable, grata de color y afinada; un "divo" pero con eficacia. De los actores Anibal Vela y Gerardo Monreal actuaron con decoro. Selica Pérez Carro quizá impulsada por el carácter de su papel, actuó dentro de los más viejos cánones zarzueleros, exagerada, gritadora, excesiva... incluso cuando se aplaudió su mutis. Creo que a la dirección escénica, tan meritoria en otros aspectos, sobre todo en la composición plástica de algunos conjuntos y en el lujo desusado con que sirvió la obra, debe imputársele también ese "dejar hacer", tan contraria al propósito de renovar el género. Estupendos los coros, afinados y seguros. Gracioso, colorista y disciplinado el "ballet". "María Ma-



Alberto Aguilá, Lina Huarte, Tofy Rosado y Anibal Vela, intérpretes de "María Manuela"

nuela", en su primera edición madrileña, fué acogida sin una sola muestra disconforme y premiada con liberal euforia.

La verdad es que el nuevo teatro de la Zarzuela, su arranque envidiable, pudieron hacernos pensar en otro tipo de estreno, más en consonancia con la ambición

de que un género en crisis palpable pueda imponerse a toda clase de públicos con armas de acuerdo al momento y no con las que otro día le dieron esplendor. Desde este punto de vista, "María Manuela" me parece un completo error. Como una zarzuela más, podría calificarse de esa misma forma: una zarzuela más.

No es cosa de explicar la simple, trivial, ligerísima fábula, ni hablar de la versificación, el diálogo, la pueril preparación de los números musicales. Todo, pienso que no es ni mejor ni peor que lo visto mil veces en la zona media del repertorio viejo. Hay cantos a las "noches del Real", el "café de barrio", "las mujeres españolas", el "piropo madrileño"... No hay, quizá, nadie que como Guillermo y Rafael Fernández Shaw amen tanto a la zarzuela, que la conozcan mejor. Ha llegado el momento de que se decidan a utilizar ese conocimiento, no para seguir por un camino que ya dió sus frutos, sino, precisamente, por evitarlo para siempre, aunque sepan y puedan cultivar ese género con holgura.

Federico Moreno Torroba es uno de nuestros más prestigiosos, más preparados músicos. Siempre en él puede aplaudirse una dignidad de origen. Sus pasacalles, mazurcas, valeses, "schotist", marchas, dúos serios y tríos cómicos, sus romanzas y números de conjunto lucen el pulso que da un oficio bien estudiado y cultivado con asiduidad. Pero en "María Manuela" faltó a la cita la inspiración fresca, el vuelo melódico; ese particularísimo "gancho" esencial en el teatro, que tanto resultado supo dar en "Luisa Fernanda", en el primer acto de "La chulapona". Y sirvan de ejemplos ilustres dos obras del propio maestro. Por otra parte, en la instrumentación, correcta, se recurre a efectos demasiado fáciles para un músico de su altura, y el resultado es gordo, si no topiquero. Y en varios números se piensa fatalmente en el conjunto de vicetiples y la pasarela que nos las acerca en sus evoluciones. Así el pregón, muy bien cantado por Lina Huarte. Virtud general: la brevedad y la rapidez con que los diversos fragmentos se suceden. Para el gusto personalísimo de quien firma, lo mejor se ofrece en la narración del barítono, en el primer acto, y en el lirismo del dúo final, así como en la frase de la romanza que Tofy Rosado supo decir con pasión grande.

¿Resumen? "María Manuela" no renueva, supera ni modifica nada. Es una zarzuela. Como las de siempre. Mejor montada. Al público leal y adicto al género puede gustarle. Como el éxito del estreno demostró. A quienes buscamos otra cosa, en el mejor de los casos, puede parecernos un simple compás de espera. Seguros de que los hermanos Fernández Shaw, de tan noble abolengo lírico, y el maestro Torroba podrán hacer otras obras de más ambición e inquietud. — Antonio FERNANDEZ-CID.



## Teatro ESTRENO DE "MARIA MANUELA", EN LA ZARZUELA

EL maestro Moreno Torroba cuenta con una historia profesional en la que el éxito ha sido frecuente. Músico de fino instinto, de inspiración fácil y regusto por lo popular, sus obras para guitarra figuran en el repertorio de todos los concertistas del instrumento. En el terreno sinfónico probó fortuna con varias partituras que, como «La ajorca de oro» y los «Cuadros», figuraron en los atriles de la Sinfónica y la Filarmónica. En fin, en su actividad más constante de autor lírico bastaría la cita de «La Virgen de Mayo», ópera estrenada en el Real, o el triunfo archipopular de «Luisa Fernanda» para recordar los rasgos singulares de una personalidad.

Cultivador de la zarzuela de firme tronco castizo, heredera, en fin de cuentas, de la de Barbieri, Chueca y Chapí, en «La marchenera», «La mesonera de Tordesillas», «La chulapona», «La Caramba», trazó partituras en las que se fundieron esa tendencia popularista y rasgos de fina y hábil escritura.

Ahora nos llega la última obra de Torroba, estrenada ya en América y con la grabación discográfica en circulación, en la que su autor continúa su línea personal con algunas variantes. Por un lado, los números no guardan, con frecuencia, el respeto hacia formas convencionalmente establecidas. Por otro, en lo instrumental se ha «popularizado» el tono que bordea en muchos momentos el de la opereta ligera. Todo ello son variantes que tampoco deben confundirse con una «renovación», pues cuanto escuchamos en «María Manuela» ha sido realizado en otros títulos del género con mayor, igual y menor fortuna, y muchas veces por el propio Moreno Torroba.

El fragmento más cuidado es, sin duda el segundo cuadro, «estampa goyesta», de muy graciosa estilización. Digno de pararse con números de éxito del compositor, la romanza de María Manuela en el segundo acto y el «duo», cuya frase lírica es hermana de otra de la misma firma—por ejemplo, de la del dúo de «La Caramba». Hay luego un par de «pasodobles», si no faltos de garbo, por debajo de otros del autor; el pregón de las «rositas», que desemboca en un «caso» bohemio, entendiendo el término en su moderna acepción sudamericana; un chotis dedicado al «café con media», que no alcanza el acierto del «Feliciano» de «La media naranja»—por citar un título de «revista»—, y un terceto «gastronómico» dedicado al «cocido madrileño». En fin, intervenciones corales brillantes algunas, de alegría callejera otras, completan las características de una partitura copiosa, que probablemente sabrá del éxito, pero en la que el maestro Moreno Torroba se ha exigido menos de lo que su propio nombre, buena parte de su historia y su condición de académico le obligan.

Toñy Rosado dió a su papel, como actriz y como cantante, matices muy atractivos; Lina Huarte lució también doblemente en su «rol», de mayor brillantez que el de la protagonista; Alberto Aguilá mostró calidades bellas de timbre; Gerardo Monreal, acertado siempre, como Selica Pérez Carpio y Aníbal Vela.

El maestro Moreno Torroba llevó la batuta con la doble autoridad de director y autor. Hay que resaltar que rara vez se asiste a un estreno en el que se actúe con tal seguridad como si se tratase de la veinte o treinta representación. El público aplaudió constantemente y dedicó muchos «bravos» a autores, intérpretes y director de la compañía, José Tamayo.

El estreno estaba patrocinado por la Asociación de la Prensa.

E. F.

### Apost'lla informativa y algo crítica

«María Manuela» pertenece, por derecho, a eso que ahora se llama «teatro social», que es lo más moderno. Propugna la reconciliación de las clases por el amor, aunque condicionada a la renuncia por el Grande de España, de sus prerrogativas, para que la menestral-garbosa no sienta humillación. Ahora bien, en todos es-



Guillermo y Rafael Fernández Shaw

tos dramas hay siempre un tercero en discordia—en este caso una condesa coqueta y atrevida—. Ama sin duda al Grande de España, pero es necesario que quede mal, que resulte antipática: de modo que en realidad no hay tal reconciliación de clases, sino sacrificio de la aristocracia y triunfo universal del pueblo. Creo, sin embargo, que los autores, bien como reminiscencia ideológica, bien como compensación a los sacrificados y a los nostálgicos, incluyen un relevo de la guardia y una capilla pública. Muy bien hecho. Una zarzuela española con argumento de opereta vienesa no puede carecer de estos detalles.

Lo que pasa es que este argumento hay que adivinarlo un po-

co, porque parece envuelto en abundante algodón en rama de música y escenografía. La proporción y distribución de la música excede a lo acostumbrado, y como al cantar los personajes uno no se entera jamás de lo que dicen, el argumento hay que adivinarlo por los gestos, como en las pantomimas. Sin embargo, no demos a esto gran importancia.

Lo del montaje está mejor. Hay un intermedio en el primer acto que es lo más logrado, artísticamente, de toda la obra: bien bailado, bien compuesto y con verdaderos alardes de iluminación. Lo de la capilla pública, como reproducción de lo que fué en realidad, es otro alarde. Vemos unos coros con vida escénica, un entrar y salir de personajes bien calculado y un acierto en la reproducción de tipos de la época. Todo lo cual se entiende como afortunada colaboración de Tamayo y Burgos director de escena y figurinista, respectivamente.

La escenografía, de Burmann, desigual. El taller de tapicería recuerda bastante el de «Las hilaraderas», y está bien. Los que representan el exterior del Palacio Real y la sacristía no me gustan tanto. El del tercer acto es un café de Madrid que mucha gente recordará, reproducido con criterio de fidelidad irreprochable.

En resumen: de lo que a mi me toca juzgar debo alabar—con las reservas apuntadas—todos los elementos escenográficos: luminotecnia y movimiento escénico. Y para añadir algo de crónica del estreno, terminaré contando que un señor protestó al final del primer acto porque no se levantaba el telón, pero como se levantó muchas veces al final del segundo y el tercero, y todo el mundo saludó, habrá quedado contento.

¡Ah! No me atrevo a hablar de Lina Huarte como cantante, pero garantizo que es una graciosa actriz.

TORRENTE



## INFORMACIONES

## Estreno de "MARÍA MANUELA"

En el teatro de la Zarzuela, y con el madrinazgo de la Asociación de la Prensa, se estrenó anoche "María Manuela", libro de Guillermo y Rafael Fernández Shaw y música de Federico Moreno Torroba.

El teatro presentaba un espléndido aspecto, como correspondía al prestigio de sus autores, de larga y brillante historia en este género, en el que han producido títulos incorporados con permanencia, desde el día de sus estrenos, al repertorio de nuestro género nacional. Pero además, en lo que respecta a Moreno Torroba, su labor de compositor abarca otras modalidades, en las que se halla lo sinfónico, lo operístico y lo instrumental, como una prueba de su gran conocimiento del oficio.

Hay que decir, antes que toda otra cosa, que al final de los tres actos de que consta "María Manuela" sólo aplausos entusiastas brotaron en la sala de la calle de Jovellanos, que sin duda había que repartir entre la labor de los intérpretes, la dignidad de la presentación y la obra misma.

Es posible que los autores no pensarán en el momento de escribir la obra en el marco y las posibilidades que ahora utiliza el remozado teatro que rige Tamayo, y su labor se quedó limitada a un empeño de menor aliento y como ajustado a otras escenas donde el género grande encuentra dificultades de movimiento. Por ello, la música del maestro Moreno Torroba parece tener una tendencia más popular y de más bajo vuelo de lo que en otras ocasiones nos ha brindado. Pero aun así, en varias ocasiones aparece el músico que sabe hallar melodías más que agradables y tratarlas con pleno decoro artístico.

Los autores del libro hacen a lo largo del mismo una evocación del Madrid de finales de la primera guerra mundial, que a todos los que lo han vivido les es grato recordar, y en esta atmósfera mueven sus personajes y tipos bien definidos, en una sucesión de estampas de un pasado próximo y ya tan lejano.

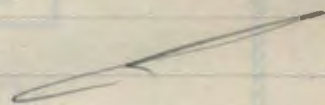
La obra transcurrió como sobre ruedas, bajo la experta batuta de su autor, cosa nada frecuente en los estrenos, donde siempre hay vacilaciones y ciertos nervios. Aquí todo estuvo en su sitio, en la escena y en la orquesta; y arriba, Tofy Rosado y Lina Huarte vivieron sus personajes con desenvoltura y los cantaron con seguridad, del mismo modo que Alberto Aguilá y Gerardo Monreal, secundados por los veteranos Selica, Pérez Carpio y Aníbal Vela.

Citemos el segundo cuadro, que es una estampa goyesca de logrado ambiente y justo color, donde ese cuerpo de "ballet" que se ha creado ahora para animar la zarzuela, y que sin duda tiene posibilidades para el futuro, insinuó graciosamente pasos y actitudes.

"María Manuela" no trae eso de que tanto se habla para el género: renovación. Ofrece, en cambio, siguiendo modelos ya conocidos, una cierta dignidad, de la que ya hemos hablado, y un grato pasatiempo, que las jornadas sucesivas dirán si todavía están en vigor las fórmulas adoptadas.

A. de las H.

2 Febrero  
1957







Pilar Lorengar



Manuel Ausensi

# NUEVOS DISCOS


  
Columbia

  
**DECCA**  
LONDON



Federico Moreno Torroba

  
Alhambra

  
Columbia  
durham



Carlos Munguía

\*\*  
"MICROSURCO"

**33**  $\frac{1}{3}$   
R. P. M.

Suplemento nº 5  
Febrero 1957



Lina Huarte



Discos larga duración «microsurco»  
33 1/3 revoluciones por minuto

ZARZUELAS COMPLETAS

# *María Manuela*

(G. y R. Fernández Shaw y Federico Moreno Torroba)

*Grabación completa en un disco ALHAMBRA de 30 cms.*

**MCC 30041**

**REPARTO:**

María Manuela .	<b>PILAR LORENGAR</b> (Soprano)
Mercedes .....	<b>LINA HUARTE</b> (Soprano)
Gonzalo .....	<b>MANUEL AUSENSI</b> (Barítono)
Lorenzo .....	<b>CARLOS MUNGUIA</b> (Tenor)
Petrrilla .....	<b>JULITA BERMEJO</b> (Tiple cómica)
Amadeo .....	<b>GREGORIO GIL</b> (Tenor cómico)

Con los Coros Cantores de Madrid y GRAN ORQUESTA  
SINFONICA.

*Director:*

***Federico Moreno Torroba***



**"MARIA MANUELA", EL PRIMER ESTRENO DEL  
NUEVO TEATRO DE LA ZARZUELA**

El viernes, en función extraordinaria, patrocinada por la Asociación de la Prensa de Madrid, el teatro de la Zarzuela, en su nueva época, inauguró su plan de estrenos con el de la zarzuela de los hermanos Fernández Shaw y el maestro Moreno Torroba "María Manuela", que, a juzgar por los resultados, abiertamente favorables, alcanzó el gran éxito.

Ciertamente, la cosa es grata. No es, todavía, lo que se desea para que el resurgimiento del género asome su bella cara; pero... todo sea dicho—tampoco es "digna" de la cama, de la mala cama, que se le había hecho. Imprudencia, pero imprudencia peligrosa. El libro, deliberadamente leve, cumple con garbo; la música, quizá demasiado "fácil", se oye con gusto y a veces con entusiasmo; la presentación, por sus telones y figurines—pese a ciertas licencias—se aplaude espontánea y calurosamente; la interpretación, tanto en sus primeras figuras como en el conjunto, no sólo cumple, sino que da realce a su cometido—o a nosotros nos lo pareció, a pesar de la distancia con que nos obsequiaron para informar—, y la dirección—justo es reconocerlo, porque a ella se debe parte, y no pequeña, de lo mucho bueno que hubo—no regateó medios, ya lanzada, para que el fin logrado llegase a puerto airoso; es decir, jubilosamente, que es como llegó, sobre todo al final del segundo acto—evocadoramente emotivo—, que es donde el público, francamente ganado, exteriorizó su entusiasmo.

Cada cual por lo suyo triunfaron Tofy Rosado como actriz y cantante; Lina Huarte—que se llevó la mejor de las ovaciones fuertes—, Alberto Aguilá, de grata voz y airoso porte escénico; el excelente tenorio Gerardo Montreal y la veterana eficaz de Selica Pérez Carpio y Anibal Vela, y el coro titular, siempre brioso, en lo que se ve la mano de Parera, y el "ballet", en brillante coreografía de Lorca, y la formidable orquesta de casa, esta vez dirigida por Torroba, y la escenografía del maestro Burman, magnífica, y los figurines de Burgos, graciosamente vistosos, aunque algo anticuados al 18 de nuestro siglo. Y con todos los anteriores, lógicamente, los autores y el director. Por todos, al final se aplaudió mucho. Y como consignamos lo que vimos, creemos lealmente que el éxito fué grande.

HOJA DEL  
LUNES

4-Febr-57

bene...  
sustituir p...  
tas de la alta au...  
dad...

Con los elementos  
que, más o menos  
anárquicamente, acabamos de señalar  
puede hacer una película entretenida y

**MARIA MANUELA**

por

Pilar Lorengar - Lina Huarte  
Manuel Ausensi - Carlos Munguía

en Discos Microsurco de  
**COLUMBIA**

**CONCURSO**

**TRABAJOS PENITENCIARIOS**

concurso para la provisión de te-  
xos materiales para la fabri-  
cación de gorras y borceguies. Pliego  
de condiciones. Dirección General de Pri-  
sones Penitenciarias. Despacho  
de admisión. Se admitirán hasta el  
15 de febrero de 1957 a las trece

ABC - 5-Febr-57



## "MARIA MANUELA", EN LA ZARZUELA

(1-2-957)

EN función patrocinada por la Asociación de la Prensa de Madrid, reboante de público la amplia y lujosa sala del teatro de la Zarzuela, se ha estrenado la obra en tres actos, de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del maestro Moreno Torroba, "María Manuela". El éxito fué absoluto. Ovaciones y bravos. Se alzó la cortina muchas veces al concluir el acto segundo y a la terminación del tercero—al final del primero se había previsto, sin duda, mantener cerrado el telón—; y los autores, los intérpretes, el director Tamayo y algunos de sus colaboradores recogieron desde el escenario las manifestaciones de entusiasmo de los espectadores.

La pequeña y sencilla fábula con que los hermanos Fernández Shaw han armado su nueva zarzuela está desarrollada con la facilidad y la pericia propias de estos autores. En realidad, han tratado el tema—situado en el año 1918, más o menos—según es práctica en el género, un género que ellos conocen bien y en el que siempre han tenido muy feliz éxito. Lo que ocurre es que esta vez lo han ilustrado con unas estampas de carácter anecdótico, muy finas y vistosas, que hacen de esta zarzuela un gran espectáculo.

Y ahí está, entusiastamente, triunfalmente, el arte maravilloso de José Tamayo para la fábula de esas estampas, cuyos primores arrancaron encendidas ovaciones. La escena de la fábrica de tapices, el cartón goyesco—con el encanto del "ballet"—, la plaza de Oriente, la galería de Palacio en día de capilla pública, el viejo café inmediato al teatro Real... Todas estas inefables láminas dan a esta edición de la zarzuela un lujo en verdad extraordinario y como nunca lo vimos en nuestros escenarios zarzuelísticos. Sin menoscabo para nada ni para nadie, cabe decir que lo que mejor ganó al público en el estreno de "María Manuela" fué la fastuosidad y el buen gusto de su presentación.

El maestro Moreno Torroba—a quien el público aplaudió mucho a lo largo del estreno, pues estuvo al frente de la orquesta—ha compuesto una partitura amplia y varia, que recoge concienzudamente los motivos que inspiran el libro, con números de muy inspiradas melodías y siempre segura y eficiente su técnica de gran músico. Hay romanzas y dúos de línea muy notable, un paso doble garbosísimo, un chotis muy castizo... No pretendo, porque no hay espacio para ello, la enunciación de todos y cada uno de los números de música de "María Manuela". Y dejo así la referencia de esta nueva partitura de Moreno Torroba, que si no acrecienta en nada su fama, la mantiene muy dignamente y muy bien.

Tofi Rosado y Lina Huarte cantaron de modo espléndido. Me satisfizo principalmente la actuación de Lina, maravillosa en el pregón y en todos los números que tiene a su cargo y magnífica actriz además.

Alberto Aguilá cantó con buena escueta y buen gusto. Y Gerardo Monreal cumplió en su parte.

Selica Pérez Carpio, desenvuelta



Toni Rosado, Lina Huarte, Selica Pérez Carpio y Alberto Aguilá, intérpretes de "María Manuela", estrenada en el teatro de la Zarzuela

y graciosa como siempre. Anibal Vela compuso exactamente el tipo. Y todos aportaron un loable entusiasmo, que tuvo la síntesis de un perfecto conjunto. En él incluimos el coro y el cuerpo de baile. Y también hay que hacer mención de la orquesta, que actuó muy bien.

Con el nombre de José Tamayo, que ha dirigido y montado colosalmente la nueva zarzuela—todo admirable en ella, el movimiento y la colocación de personajes, los planos principales y los planos accesorios, la plástica, la luz, todo, en fin—, hay que dejar impresos otros nombres. Así, el de Odón Alonso por su dirección musical, el del coreógrafo Alberto Lorca, el de Sigfrido Burman—siempre un escenógrafo genial—, los de los realizadores Manuel López, Sabatés, Telens y viuda de López Muñoz; el del figurinista Burgos—aunque con algunos anacronismos en sus diseños—, el del realizador Dorréns, el del ayudante de dirección, Rafael Richard, y el del director de coros, José Perera. A todos alcanzó el gran éxito, retumbante éxito, que "María Manuela" obtuvo en su estreno.

F. C. P.

DIGAME  
#5-11-57





## EL PRIMER ESTRENO DE LA ZARZUELA, MARAVILLOSAMENTE MONTADO POR TAMAYO, HA ALCANZADO UN EXITO ROTUNDO

Un éxito rotundo y fervoroso. "MARIA MANUELA", la zarzuela castiza de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con brillantísima partitura del insigne maestro Moreno Torroba, ha alcanzado en la ZARZUELA el éxito más justo y clamoroso. Su madrefilismo neto, garboso siempre—en libro y música—, cala en el público hondamente, como caló primero en cuantos han puesto el alma por el triunfo, a la cabeza del cual brilla, sin duda, la maravillosa labor de acoplamiento y presentación que ha realizado José TAMAYO, reiterada y entusiásticamente aplaudida. Es otro gran triunfo de este gran director. Y otro de los autores, ilustres de suyo, y otro de los intérpretes TONY ROSADO, LINA HUARTE, ALBERTO AGUILA, GERARDO MONREAL, SELICA PEREZ CARPIO, ANIBAL VELA..., y el insuperable conjunto de la Zarzuela: coros, "ballet" y orquesta. Sencillamente maravilloso. El segundo de los grandiosos éxitos de la ZARZUELA.

4-7-57  
-57

## LOS ESTRENOS VISTOS DESDE EL GALLINERO

### Zarzuela: "MARIA MANUELA"

hasta prender en la memoria y sacudir la sensibilidad. Y entonces es el triunfo de la zarzuela, el triunfo del compositor. Moreno Torroba, tan experto en la materia, ha buscado en varias ocasiones lo que seguiremos llamando la cascada. A veces inicia el salto y pensamos: "¡Ya está aquí el número bomba!" Pero, a las pocas notas, nos convencemos de que fué una pedrezuela que resaltaba en donde apenas choca el agua y la corriente sigue imperturbable, mansa, quedamente.

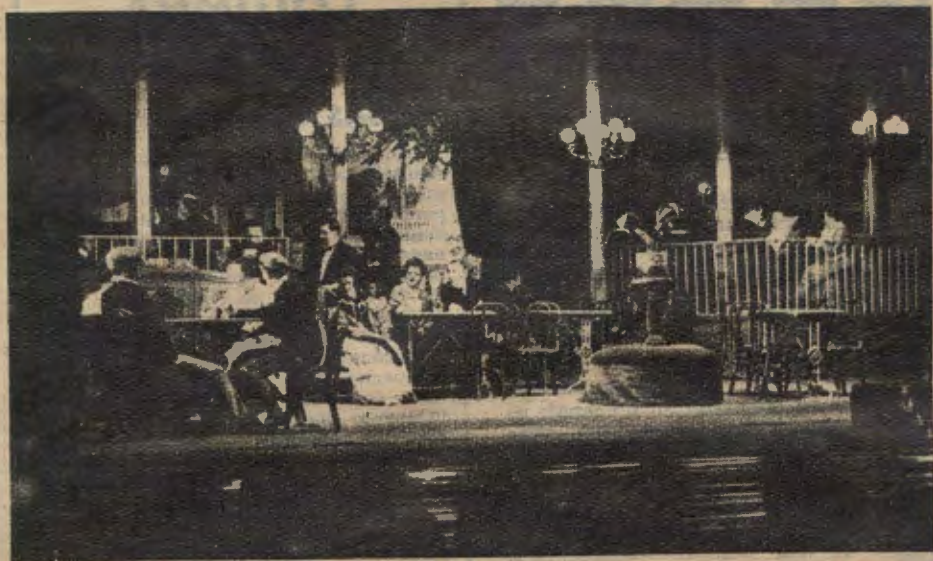
Y en "María Manuela" no les podemos achacar a sus libretistas, Guillermo y Rafael Fernández Shaw, el que no proporcionaran a su colaborador musical motivos para que su inspiración se desarrollara a sus anchas. "María Manuela" apenas tiene hilo argumental; sus cuadros son, más bien, una sucesión de estampas situadas cuarenta años atrás, bien escogidas y que, a pesar de ser contemporáneas para muchos de los espectadores, incluidas ya en la historia. A tales estampas el músico pudo sacarles mucho más partido del que obtiene. Es un acierto, por ejemplo, el des-

file invisible del relevo de la guardia de palacio, la inolvidable parada de nuestros tiempos estudiantiles. ¡Buen pasodoble se le ha escapado allí al maestro Moreno Torroba! Buen coro, muy zarzuelero, pudo encontrar en los operarios de la Real Fábrica de Tapices. Tampoco escasea la romanza en su punto; el dúo, en el suyo. En el tercer acto, en aquel ambiente del viejo café, pudo haber más de una bella página musical, y resultó el más lánguido de todos. Y precisamente, en un pegote que maldita la falta que hacía, en una manoseada estampa goyesca, es donde la inspiración descendió con más garbo al numen de Moreno Torroba: un baile admirablemente ejecutado y puesto en escena. Postura escénica irreprochable en decorados, luces, trajes y movimiento, sobresaliendo, para mi gusto, la estampa de la galería de palacio en día de capilla pública.

La interpretación tampoco dejó nada que desear. Lina Huarte, Tony Rosado y Alberto Aguilá, las tipes y el baritono, que llevan el peso de la zarzuela, se portaron como muy buenos al cantar y al recitar.

SEMANA -  
(Madrid)  
5-II-57





### Se estrenó «María Manuela»...

...zarzuela en tres actos, original de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con música de Federico Moreno Torroba. Así rezaba al menos el cartel. Porque luego sobre la escena del teatro de la Zarzuela, «María Manuela» resultó ser, ante todo, un espléndido espectáculo de José Ta-

mayo. Incluso me atrevo a pensar que sobre la zarzuela, ya estrenada en Buenos Aires en 1955, se hayan hecho cambios substanciales a fin de cobijar toda la lujosa

espectacularidad que se aplaudió la otra noche.

«María Manuela» es una zarzuela discreta. Buena —algunos decían que vieja y no orquestada con fortuna— la música, aun cuando la falsedad del texto contribuyó a dar al conjunto un tono de insinceridad y titubeo. La zarzuela ha de poner al día su viejo brío, pero no ha de perderlo; por eso, «María Manuela» está bastante más cerca de una gran revista que de una zarzuela.

Señalaremos la buena



voluntad y acierto de los cantantes. Lina Huarte, Toñy Rosado, Alberto Aguilá, Gerardo Monreal, Sérica Pérez Carpio y Aníbal Vela interpretaron los personajes más importantes del extenso reparto.

El montaje de «María Manuela» supone la existencia de un teatro bien organizado. Decorados, vestuario, orquesta, coro, cuerpo de baile, sistema de iluminación, cuadro de cantantes... elementos de antiguo alejados del género —¿cómo se las arreglaría una compañía «normal» de zarzuela para interpretar «María Manuela»?— se conjuntaron para integrar un espectáculo musical siempre bonito, siempre entonado, siempre superficial.

TRIUNFO

6-II-57



Un tiempo delicioso—unos años que en el mundo eran duros y aquí puro encanto el vivir, era el tiempo, es el de "María Manuela", la zarzuela de los Fernández Shaw —Rafael y Guillermo, en esta



ocasión Casto, el arquitecto estaba allí solo como si fuera el padre, viendo cómo lo pasaban los "chicos"—, en cuyo ensayo general había muchos amigos y Tamayo hablando por el micrófono casi tanto como Bobby Deglané, Sabias órdenes, buenos consejos y hasta pequeños enfados del gran director en el general con todo de "María Manuela", cuya música estalla chispeante, cuya letra es bonita y nostálgica.

Lina Huarte Mendicoa, que no tenía aún turno de ensayo, llegaba de cenar con su marido el tenor Astarloo, de cenar en Gambrinus. Allí estaba también Pepe López Rubio, paladeando un filete y el éxito de su estreno en e. Infanta; estaba Valeriano Salas, que cuando era más joven en Donostia componía muy bellas canciones, y Alfonso Sánchez, que entraba para telefonar muy vestido de smoking, y estaba también, terminando su cenita y un vaso de cerveza negra Joaquín Zugazagoitia, buen Alcalde de Bilbao. En la Zarzuela, mientras la noche envejecía y el ensayo avanzaba, anda-



Un "inmortal", Federico Moreno Torroba, dirige.

ban por allí, a más de militares que salen en la función, y un vendedor de pitos y unas guapas chulapas, Víctor Ruiz Iriarte, que escribe para estrenar el Sábado de Gloria; Fernando Moraleda, que también va a estrenar, y Juanito Gyenes, siempre con sus retratos.

La semana que al final ha traído lluvia y frío, todo junto, ha traído también a la Sala de Alfil, en la calle de Genova, cerca de una salchicharía y del viejo Príncipe Alfonso, donde la butaca valía una peseta y era ce lo mejor, una Exposición de Merche para los de esta casa, de Merche Brinquís, para el regit o civil, de la pintura. Es de

Gerona esta chica, ha recorrido mucho mundo español y otro tanto extranjero. Ahora anda buscando estudio, porque en su casa tiene un cuarto pequeño.

Busca estudio entre pintar un cuadro y pintar otro y hacer dibujos para aquí y para "Marisol" esta muchacha, que además de ser buena pintora es muy guapa, y que si hay justicia deben darla una beca para que vaya a Italia a ver y a pintar. Y nada más, porque de los cuadros de Mercedes Brinquís hablará con su buen saber Manue Camargo, juez de limpias sentencias, crítico de gran saber y además conductor de automóviles tan bueno, mejor no, como el Marqués de Portago. Y si no, el día que corra en Monza o en Perdices, lo verán.

FOTOGRAFÍAS DE LENDINEZ

GRAN MUNDO -  
9-II-57.

## TEATRO

"MARIA MANUELA", EN LA ZARZUELA

«MARIA Manuela» —de los hermanos Fernández Shaw y el maestro Moreno Torroba—, es una obra lírica de hábil desarrollo escénico, en cuanto a su texto, que da buen pie a un director del talento y experiencia de José Tamayo para lucir sus dotes escénicas, porque "María Manuela", es como un leve apunte de sainete del año 1919 o 1920, con números de ambiente madrileño, a los que extraen el director, el escenógrafo Burman, y el coreógrafo Lorca, el máximo partido. Así, queda una obra espectacular de grato sabor y luminoso ambiente, del que destaca un cuadro goyesco de "ballet", de muy bella factura. En cuanto a la música de Moreno Torroba, no alcanza los vuelos de otras obras suyas, como "Luisa Fernanda" o "La Chulapona", por ejemplo. Pero no carece de cierto garto, en algunas marchas, y en un dúo de barítono y tiple, bien cuidados ambos números. En la interpretación, Lina Huarte, Toñi Rosado, Alberto Aguila, Séllica Pérez Carpio, Aníbal Vela, de ser on.



# TEATRO DE LA ZARZUELA

Dirección: JOSE TAMAYO

TEMPORADA DE GENERO LIRICO NACIONAL, PATROCINADA POR LA DIRECCION GENERAL  
DE CINEMATOGRAFIA Y TEATRO

TODOS LOS DIAS. TARDE Y NOCHE

## GRANDIOSO EXITO

de la obra lírica en tres actos, libro original de Guillermo y Rafael Fernández Shaw,  
música del Maestro Moreno Torroba

# MARIA MANUELA



PRINCIPALES INTERPRETES

TOÑY ROSADO ALBERTO AGUILA LINA HUARTE ISABEL PENAGOS CONCHITA DOMINGUEZ

Sélica Pérez Carpio Gerardo Monreal Aníbal Vela

CID

Decorados: Sigfredo Burman Figurines: Emilio Burgos

ABC, 9-11-57



## EL CAFE EN EL TEATRO Y EL TEATRO EN EL CAFE

En la zarzuela de los hermanos Fernández Shaw y el maestro Moreno Torroba ahora estrenada en Madrid, se ha hecho una fidelísima reconstitución de un café de los primeros años del siglo. Se representa un café inmediato al teatro Real, y no hace falta haber vivido mucho para estar al tanto de que se añora en ese café al que, con el nombre de Español, hubo en la calle de Carlos III, café muy frecuentado por los cantantes del Real, y por muchos de los parroquianos del teatro, y por los músicos, y por los empleados del fastuoso coliseo, y por los criados de casa grande que acudían a comprar localidades para sus señores. La hechura, el mobiliario, el ambiente de un viejo café madrileño, con su piano, sus tipos y su greguería, se han reproducido en «*María Manuela*» con tal exactitud que el público, al alzarse el telón y verse ante cuadro tan veraz, vivo y colorista, rompió en gran salva de aplausos.

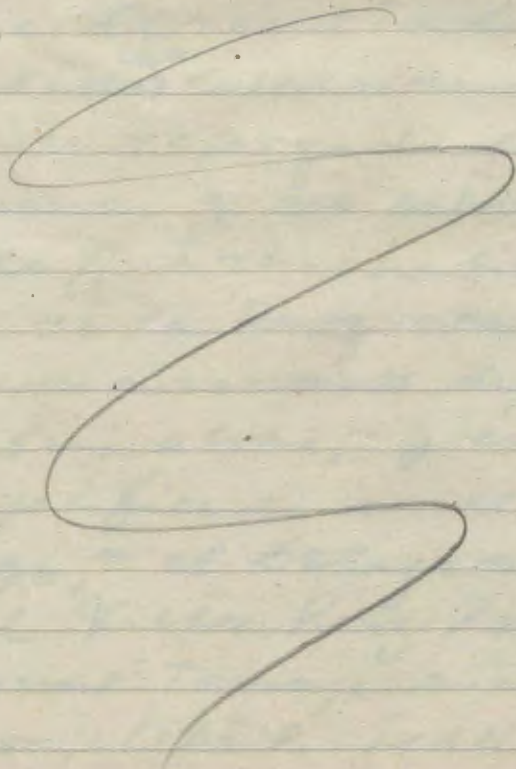
El café como lugar de acción en el teatro tiene linaje y es pródigo en manifestaciones que responden a títulos famosos.

Al café, al café antes de hacerse cómodo y elegantón, lo trajo al escenario Moratín, en «*La comedia nueva*». Obra de tipos, y la sátira zumbando sobre ellos, don Leandro dió por hecho que nadie ignoraba cómo era un café, y en el libro de su comedia se limitó a una descripción escueta: «*mesas, sillas y aparador de café*». En realidad no hacía falta nada más, porque en aquel tiempo el café era un local muy desnudo. Y — tomando por ejemplo el anecdótico café del Príncipe, también llamado Parnasillo — quien quiera informarse de

ello, no tiene sino leer a don Ramón de Mesonero Romanos o, más modernamente, entre otros muchos, a su tocayo Gómez de la Serna, que también hizo una evocación literaria, con textos a la vista, de aquel café que es hoy vestíbulo del teatro Español. Moratín trajo a los personajes de su comedia a ese café. Don Antonio, don Eleuterio, don Pedro, don Hermógenes... «*Una lámpara de candelones, seis quinqués, una docena de mesas de pino pintadas de color de chocolate y unas cuantas sillas.*»

Muchos años después — 1911 — don Jacinto Benavente también metió en el café a los personajes de una de sus comedias. Fue en «*La losa de los sueños*», una de las obras mejores, y más amargas, del ínclito dramaturgo. Y definió así, también sucintamente, cómo había de ser el café donde soñaran Rosina y Cipriano, Leonor y Pepe, Estela y Adolfo... «*Un café madrileño de los de piano y violín*». Este café de «*La losa de los sueños*» fue presentado con toda propiedad en el escenario de Lara. Elogióse mucho el verismo de aquel café, muy de la época, con sus dorados espejos, y sus divanes de peluche rojo, y sus rodilleros metálicos, y todo cuanto, para algunos de aquellos personajes benaventianos, constituía signo de lujo y ventura. Hasta tal punto era ese el reflejo de lo fastuoso, que uno de los personajes contaba de otro: «*Sé casó con una ricachona de pueblo, quiso poner su casa a todo lujo y la puso como un café: todo eran divanes de terciopelo encarnado y grandes lunas.*»

Muchas veces se han presentado cafés en los escenarios. Recuerdo una afortunada reconstitución del arqueológico





Pombo, en una comedia que me parece que también era de Benavente. Pero, en fin, no es cosa de pretender una relación de todas las obras de teatro que en los cafés tienen su acción.

De lo que sí hay que hablar, como una consecuencia de lo que es el café en el teatro, de lo que fué el teatro en el café. Aunque esto pertenezca ya un poco a la historia. Pero es que parece que el café, al ser transportado al teatro, trata de corresponder a la acogida que el teatro encontró en el café cuando en Madrid no había coliseos bastantes para la amplitud que las aficiones escénicas habían alcanzado.

Cuenta Marciano Zurita que cuando en Madrid no había más que cinco teatros donde se representaban comedias, existía «buen número de cafés, donde se tributaba a la diosa de la comedia un incienso más o menos fervoroso y más o menos impregnado de tagarmina y de achicoria». Y Enrique Chicote ha memorado en uno de sus libros que en sus mocedades había representaciones escénicas en el café de San Isidro, en el del Vapor, en el de los Artistas, en el de las Salesas, en el de San Miguel... El teatro Romea, que muchos hemos conocido en la madrileñísima calle de Carretas, había sido antes un café donde se representaban comedias. Y de él se cuenta que había un empresario, don Vicente Llorente, que media los éxitos por las medias tostadas. Le preguntaban: «¿Cómo va esa comedia?» Y respondía: «Hasta ahora, dos mil quinientas treinta y seis tostadas».

También los empresarios, de ahora ha-

blan mucho de las medias que hacen, pero es otra cosa, y afortunadamente para los autores, ya no compran en propiedad las obras, como las compraba don Vicente Llorente, que se hacía dueño de una comedia por cinco o diez duros.

En los cafés nació el llamado «género chico», que tan pingües temporadas había de proporcionar a muchísimos teatros españoles. Y en los cafés se dieron a conocer algunas cupietistas que habían de alcanzar luego, en el historiado género de variedades, fama y caudal.

Que el teatro rinda homenaje al café, evocándolo con leal precisión, me pa-

rece una loable cortesía, que rima muy bien con la ceremonia de los cortinajes y de los espejos. Si don Zacarías, el pianista ciego y carirredondo que tocaba en el café Español, viviese en estos días y siguiera teniendo ahí su tablado y su instrumento de trabajo, es seguro que respondería a este rendir de los autores de «María Manuela» con la reverencia de una pavana en las teclas del piano de cola, que él retrotraería genialmente, por pura elegancia, a la época del clavicordio. — Fernando CASTAN PALOMAR.

## UN POCO DE EXPLICACION

«María Manuela» en Madrid fué víctima de la buena fe de sus autores. Ofrecida por Tamayo en el pliego que presenté a la S. A. T. E., era desconocida por éste a la hora de ponerse en ensayo. El resultado de Don Francisco <sup>García</sup> había sido extraordinario que Tamayo se había visto reforzado en su deseo de hacer reposiciones y no estrenos; pero como la Sociedad de Autores, había acordado la reconstrucción de la zarzuela para dar a los autores directos un escenario donde pudieran dar a conocer sus obras, — y ésto se hallaba claramente especificado en el estatuto de la S. A. T. E. y Tamayo, — el delegado del Consejo de la Sociedad, Víctor Ruiz Triana obligó a Tamayo a estropear. Tamayo entonces, recogió, en un mal momento, MARIA MANUELA, si bien



forzando) ~~obligando~~ a sus autores a cambiar al  
 diálogo, asimilando y en forma, que  
 tenía, por otro en verso en que se procurara  
 huir de chistes y caricaturas. Realizada la  
 reforma y consumada la obra en una esme-  
 dia lírica popular, de espectáculo; comenzaron  
 lentamente los ensayos. El señor Zamajo,  
<sup>resignado</sup> ~~obligado~~ a aceptar el trágala a que la  
 obligó la Sociedad de Autores, no tardó  
 en convertirse en su primer enemigo. Así,  
 un buen día se presentó el Emperario en  
 el despacho del Sr. Ruiz de Triarte solicitando  
 de nuevo que se le autorizara a  
 suspender los ensayos, pues tenía que el  
 estreno de MARIA MANUELA suponía un  
 mal paso para sus autores. Como no  
 fue complacido, se decidió ya Zamajo  
 al estreno, con una aparente resolución  
 de totalización total. Pero no fue así; y,  
 en una porción de casos, los autores pu-  
 dieron darse cuenta de cómo se inten-  
 taba, por la Empresa, llevar la obra a  
 un fracaso. - No fue así, gracias a Dios.  
 En la noche del estreno, María Manuela  
 obtuvo un éxito claro y clamoroso; y  
 no se puede alegar que era un "público  
 de amigos", puesto que se vendieron para  
 aquella noche localidades por valor  
 de treinta y seis mil pesetas. Hubo  
 durante el estreno varias veces vis-  
 tentos en Zamajo, originados por la  
 negativa de este, no sólo a que se  
 repitiesen números, sino a que se re-  
 vauitase el telón al final del primer acto  
 para que artistas y autores pudiesen salu-





**"DOÑA FRANCISQUITA",  
POR IMPOSICION DEL PÚ-  
BLICO, QUE ABARROTA EL  
TEATRO, CONTINUARA EN  
LA ZARZUELA OTRA  
SEMANA**

La popularísima zarzuela del maestro Vives, "DOÑA FRANCISQUITA", en su nuevo montaje —en el maravilloso de TAMAYO—, continuará en el cartel de la ZARZUELA, aunque por pocos días, ¡Y A PRECIOS POPULARES!, a petición, mejor dicho, por imposición del público, que, desde que reapareció la madrileñísima comedia lírica de Romero y Fernández Shaw, llena totalmente, tarde y noche, el amplio y suntuosísimo teatro de la ZARZUELA. "DOÑA FRANCISQUITA", en su feliz versión de ahora, es inagotable; pero... aguardan "LAS GOLONDRINAS", otra especial joya del género, y hay que cortar y variar. No obstante, por siete días más, el público, que lo exige, podrá seguir solazándose con "DOÑA FRANCISQUITA", enorme creación de la titular de la ZARZUELA. Y el próximo día 27, "LAS GOLONDRINAS".

HOJA DEL  
LUNES

11-II-57

dar. Tal fue el éxito de la obra y tanta la indignación de los espectadores, que el propio Tamayo rectificó en el segundo acto, y el telón se levantó al término de ésta, saludando todos a su terminación y volviendo a salir a escena al acabar la obra. —Al día siguiente, la crítica, — como puede aquí verse — fue adversa, fijándose ante todo en que la obra no era la adecuada para la campaña protegida por el Estado que había que estrenar en el teatro de la Zarzuela. Esto influyó en las entradas de sucesivas representaciones, que no fueron de boyolantes sino regulares. No obstante, la media diaria en la primera semana —na fue de 32,000 pt., cifra buena pero inferior a la de la media de Doña Francisquita. Esto fue aprovechado por Tamayo para retirar del cartel MARITIMANUELA, perjudicando en crédito y dinero a sus autores y apuntándose el mérito "al haber dicho que la obra no le gustaba".



**TEATRO DE LA ZARZUELA**

Director: JOSE TAMAYO

Temporada de género lírico nacional

Patrocinada por la Dirección General de Cinematografía y Teatro

A petición del público se prorrogan hasta el próximo domingo las representaciones del

**¡EXITO MUSICAL DE LA TEMPORADA!**

**¡DEFINIVAMENTE, SEIS ULTIMOS DIAS!**

**DOÑA FRANCISQUITA**

PRECIOS POPULARES

Miércoles 27 de febrero. Tarde, 7; noche, 11

ACONTECIMIENTO LIRICO

**LAS GOLONDRINAS**

(de G. Martínez Sierra y maestro Usandizaga)

Interpretada por los mejores cantantes españoles en un nuevo montaje escénico

DIGAME  
12-2-57

**Teatro de la Zarzuela**

Director: JOSE TAMAYO

Temporada de Género Lírico Nacional

Patrocinada por la Dirección General de Cinematografía y Teatro

**A PARTIR DE HOY MARTES**

TARDE, 8,30; NOCHE, 10,30

A PETICION DEL PUBLICO

EL EXITO DE LA TEMPORADA

**DOÑA FRANCISQUITA**

PRECIOS POPULARES

(6 UNICOS DIAS)

Próximamente. "LAS GOLONDRINAS", de Usandizaga, interpretada por los mejores cantantes españoles

YA  
12-2-57



# TEATRO DE LA ZARZUELA

Dirección: JOSE TAMAYO

TEMPORADA DE GENERO LIRICO NACIONAL, PATROCINADA POR LA DIRECCION GENERAL  
DE CINEMATOGRAFIA Y TEATRO

HOY, MARTES, 6,30 y 10,50

¡A PETICION DEL PUBLICO, EL EXITO DE LA TEMPORADA MUSICAL MADRILEÑA!



¡POR SEIS UNICOS DIAS!

## DOÑA FRANCISQUITA

PRECIOS POPULARES



ANA MARIA OLALLA LINA HUARTE TONY ROSADO INES RIVADENEYRA LORENZO  
SANCHEZ CANO CONCHITA DOMINGUEZ R. M. VALERO  
Gerardo Monteal, Selica Pérez Carpio, Anibal Vela, Juan del Castillo

PROXIMAMENTE: "LAS GOLONDRINAS", Libro de G. Martínez Sierra. Música de USANDIZAGA  
¡Interpretada por los mejores cantantes españoles y en un nuevo montaje escénico, sobre decorado de Vicente Viudes y figuras de Víctor Cortezol!

120





25-7-57

## Cerca del millón por el contrato de "Doña Francisquita"

—El negocio del año, amigo mío, ¿sabes cuál es el negocio del año?

—Vaya una pregunta: ¡«Doña Francisquita»!

—Ese, como aquel que dice, pertenece al pasado, es decir, al año pasado.

—¿A qué negocio te refieres entonces?

—Al negocio futuro de esa obra precisamente.

—¿Va a seguir representándose todavía?

—No, aquí, no; en provincias, sí.

—¿Como en Madrid? ¿Con el mismo montaje y reparto?

—Exactamente igual.

—No sabía nada.

—Pues a ese «negocito» me he empezado a referir, porque de los siete con que aproximadamente va a cerrarse la recaudación en Madrid, es agua pasada.

—¿Luego emprende otra compañía que actúa en la Zarzuela?

—Y qué otra, amiguito, ¿qué otra! El amigo Collado se va a poner las «botas». Hay tiros, no te exagero, entre las Empresas de por ahí para llevarse el asunto.

—Si es cierto lo de la otra, ¡lo creo!

—Ciertísimo. Empieza en abril, a primeros, llevando en cartel la

«Francisquita» y «Las golondrinas», que con un sensacional reparto, como sabes, se repone la semana próxima.

—¿Quién ha llevado el gato al agua?

—¿Quién va a ser? ¡Lusarreta! El es quien ha resuelto la cosa, por ahora en Sevilla, garantizando setecientas cincuenta mil pesetas por treinta días de actuación de dicha compañía en la capital de la Giralda.

—Pero, ¿no estaba en Niza el amigo don Paco?

—Estaba, sí, amigo mío; pero la cosa se arregló antes del viaje.

—¿Caray con don Paco!

—No he conocido en toda mi vida un hombre de mayor capacidad de trabajo. La otra noche, en Lara, como coletilla a la felicitación, le dijo a Juan Ignacio Luca de Tena: «Esto me lo llevo yo a Sevilla y donde usted quiera».

—Se refería a «¿Dónde vas, Alfonso XII?»

—¡Naturalmente! Otro éxito como el de «Doña Francisquita».

SE RETIRA DE ENSAYOS

"LAS GOLONDRIÑAS"

y se acuerda por el Sr. Lusarreta la representación de "DOÑA FRANCISQUITA" hasta el 12 de marzo de 1957.



Jueves, 28 de marzo de 1957

## «Doña Francisquita» se retirará del cartel (a teatro lleno) el próximo día 12

Otros compromisos artísticos impiden que  
dicha obra continúe más tiempo  
en el teatro de la Zarzuela



Hasta el próximo día 12 de marzo estará en el cartel de la Zarzuela «Doña Francisquita». Y conste que podía estar hasta junio. Pero los contratos con los contratados, y para el día 14 del próximo mes está fijado que se presente en el citado teatro el genial bailarín Antonio. Se pensó en retrasar un poco la fecha de presentación de Antonio, pero no ha sido posible. Ni por parte del bailarín, ni tampoco por la Empresa de la Zarzuela, ya que otros compromisos artísticos, todos de sensacional importancia, tienen que cumplirse de mediados de marzo a junio.

Lo cierto es, por lo que a «Doña Francisquita» respecta, que esta joya lírica ha batido todas las marcas, dentro del género. Ni en la fecha de su estreno, con haber constituido un éxito grandioso el año 1923, en el desaparecido teatro Apolo, esta obra tuvo el éxito que ha tenido en estos meses en Madrid. Porque insistimos: «Doña Francisquita» va ya para las docientas representaciones, pero puede llegar muy bien a las quinientas, a juzgar por el éxito creciente, arrrollador que obtiene a diario. El público acude a las taquillas del teatro de la Zarzuela, con una ilusión desconocida, y, sobre todo, tratándose de un género que según decían los «entendidos» estaba pasado de moda.

Y vino el genio del teatro moderno, que es José Tamayo. Este no había visto nunca representar «Doña Francisquita». Pero conocía su hermosa partitura, y el ambiente en que la obra se desenvuelve. Tamayo, al ponerse al frente de la Zarzuela, dijo: «Aquí hay una obra completa. Música y libro se complementan. Hay que ponerla en escena, con arreglo al gusto del público de hoy.» Y se lanzó con la ilusión que Tamayo pone en todas sus empresas teatrales. Y ahí está eso. Toda España está anhelante por presenciar esta «Francisquita» pues-

ta en escena, como jamás se puso, con arreglo a una técnica magistral y, sobre todo, cantada, interpretada por unas primeras partes y un coro sensacional. En este sentido, la inmortal obra de Amadeo Vives cobra ahora toda su brillantez, toda su alegría y toma realidad su sustancia melódica incomparable. Es cierto que no hay quien desconozca esta zarzuela. Pero el que no la haya visto y escuchado ahora, puede estar seguro que no ha paladeado en toda su riqueza melódica, poética y plástica esta pieza lírica, única en su género.

Para alcanzar esto, Tamayo se supo rodear de todo lo mejor: cantantes, ballet, orquesta, figurinistas, decoradores. Y por el esto fuera poco, presentar esta nueva creación en un teatro tan bello y perfecto, que reúne por su escenario espléndido las mejores condiciones para un desenvolvimiento amplio y completo y con una sala que acomoda al espectador en el lugar más atractivo.

Es una hermosura ver cómo se desenvuelven esos intérpretes de «Doña Francisquita» en el amplio escenario del teatro de la Zarzuela. Y Tamayo, sin escatimar nada, ha contratado a una masa coral, a un gran ballet que llenan en el momento oportuno la escena, dándole una alegría maravillosa.

Queda, pues, y esto lo ha dicho la crítica más exigente, el espectáculo lírico más bello que se ha dado a conocer en España. Con una técnica moderna, llena de garbo y luminosidad se ha conseguido algo que quedará en los anales de la escena, como excepcional. De ahí, que el público desfile a diario con ese entusiasmo por el teatro de la calle de Jovelanos. Nada puede compararse a esta obra, en calidad y atractivos. Nada, porque el espectador asiste a un espectáculo completo: canto de calidad, música bellísima, ballet, cuadros populares de un Madrid lleno de encanto y poesía; orquesta con categoría superior, de concierto; coros jóvenes de voces frescas, timbradas y movidos con una soltura que da vida a la escena como jamás se vió en este género; resuelto hasta la fecha rutinariamente. Un espectáculo, en fin, que puede figurar en la categoría de los primeros de Europa. Apresúrense los que aun no han visto «Doña Francisquita». Quedan tan sólo doce días.

INFORMACIONES



Sábado, 2 de marzo de 1957.

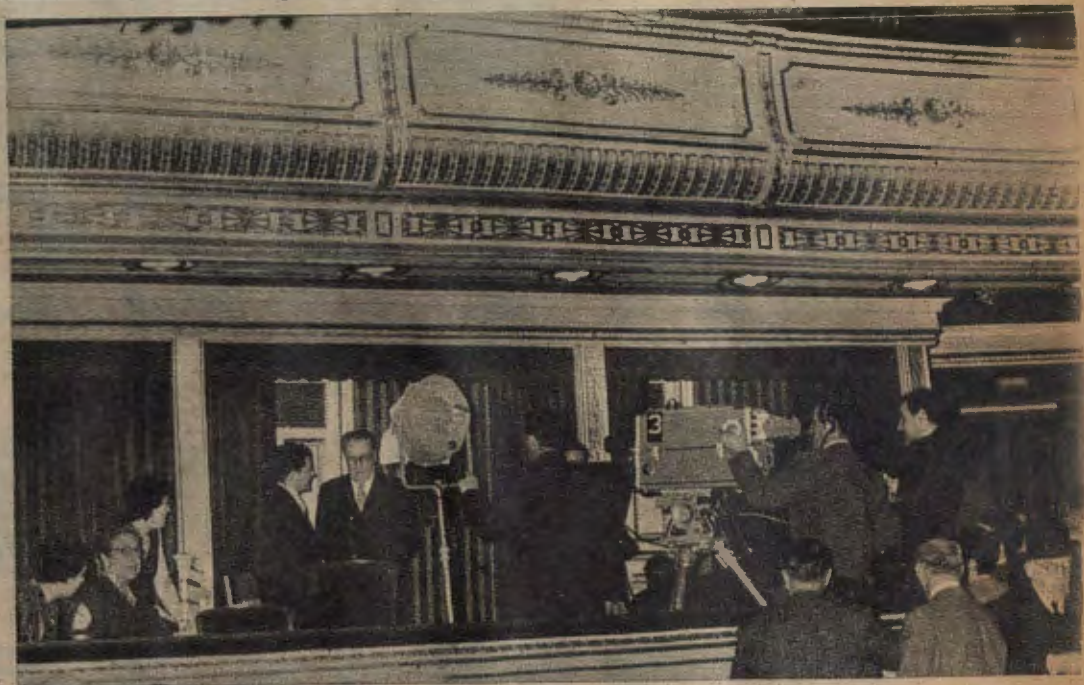
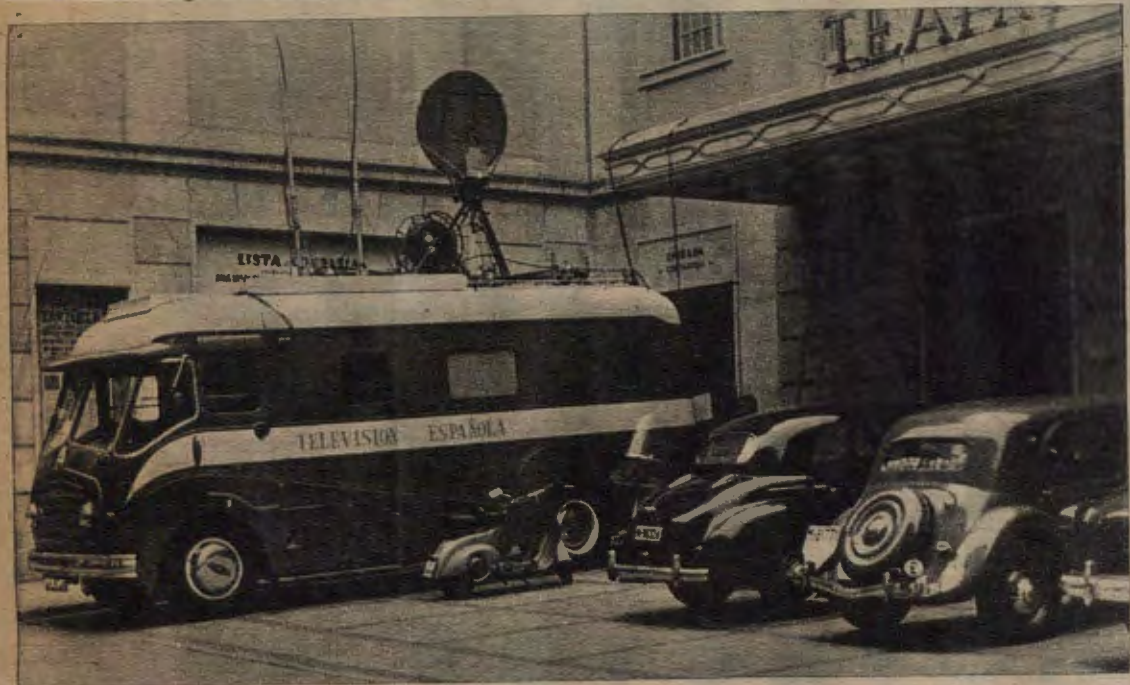
## LA TELEVISION ENTRA EN EL TEATRO

Nuestra incipiente televisión acaba de dar su primer paso hacia el cumplimiento del papel que lógicamente tiene asignado: el de salir a la calle y llevar hasta los receptores cuanto de interesante pueda producirse en ellas. Entiéndase que lo de "salir a la calle" es, en este caso, una licencia retórica, porque lo que nuestra TV. ha hecho es meterse en el teatro. Concretamente, en el de la Zarzuela, para transmitir "Doña Francisquita". El hecho inaugura así una nueva época en la vida de los espectáculos. En todas partes, la entrada de la televisión en el mundo del teatro y en el mundo del deporte produjo una profunda conmoción económica, y aquí ha de repetirse fatalmente el fenómeno. Desde el momento en que los espectadores no tengan necesidad de abandonar las zapatillas y el sillón casero para ver una comedia o presenciar un partido de fútbol o un "match" de boxeo, quedará automáticamente planteado el problema de los ingresos de taquilla. Por lo que respecta al teatro, es la Sociedad de Autores quien deberá intervenir. No hay que hacerse ilusiones. El día en que la televisión alcance entre nosotros la difusión que ha alcanzado en otros países, los estadios y los teatros quedarán medio vacíos. La televisión italiana, por poner un ejemplo conocido directamente, ofrece espectáculos de boxeo que se celebran en locales con la mitad o la tercera parte del público que permitiría el aforo de la sala o del circo. Algo parecido sucede en los partidos de fútbol, aunque este juego es menos apto para la transmisión, supuesto que la pelota y los jugadores se desplazan continuamente a través de grandes distancias, cosa que no ocurre con los boxeadores... ni con los actores de teatro. El teatro resulta especialmente adecuado para la transmisión en televisión. Esto quiere decir que nuestra estación emisora podrá, en plazo más o menos largo, ofrecer las representaciones de comedias y zarzuelas incluso en la fecha de los estrenos. Desde un punto de vista, la TV. sólo bienes puede acumular sobre la vida teatral madrileña. Cuanto sea poner al alcance de un más vasto sector las obras que merezcan serlo, mayor será la profundidad e influencia del público aficionado. Pero no se puede olvidar que el teatro es a medias negocio y a medias literatura. Y que si no es lo primero no habrá lo segundo. De ahí la necesidad de que se establezcan desde ahora las relaciones entre la televisión y el grupo autor-empresario-actor sobre una base clara y conveniente para ambas partes. No sólo han de considerarse aquí los números, es decir, las pesetas. También merece consideración lo que la TV. puede representar como propaganda para las obras, sus autores y sus intérpretes.

Del equilibrio entre ambos factores puede salir una fórmula justa y que empieza ahora a ser necesaria.

A. P.





LA ZARZUELA, EN LA TELEVISION.—Los equipos móviles de la televisión española han transmitido desde el teatro de la Zarzuela "Doña Francisquita". La transmisión se hizo por medio de un enlace hertziano, en frecuencia ultraelevada, onda de cuatro centímetros de longitud. El primer salto se estableció desde el teatro a la azotea del Círculo de Bellas Artes y el segundo desde este punto a los estudios. Esta es la primera transmisión efectuada en los programas normales. (Laborda.)

"ARRIBA" — 28-2-57 — A D A J O .

DOÑA  
FRANCISQUITA en  
Televisión.



El tenor Alfo Kraus vuelve a cantar DOÑA FRANCISQUITA

espera a todos los...  
 dioso concurso de...  
 público!!! Serán elegidos...  
 infantil!!! Se agotan localmente...  
**Los Vieneses, en "Campanas"**  
 Pasaron las 300 representaciones de...  
 nífico espectáculo, con nuevos cuadros...  
 Madrid.

**Zarzuela. Alfredo Kraus**  
 El gran tenor español, interrumpiendo momentáneamente sus éxitos en Italia, vuelve al escenario de la Zarzuela para interpretar, a partir de hoy, domingo, su gran creación de Fernando, el éxito musical del siglo: *Doña Francisquita*, en sus diez últimos días, a precios populares. Venta anticipada.

**Muñoz Román**  
 El popularísimo autor cómico logra el éxito más grandioso de su larga serie de triunfos con *La chacha, Rodríguez y su padre*, en Martín.  
**¡Señoritas! ¡Caballeros! Visítad la sala**  
**¡Hay**  
 gran espectáculo. Ballará con las extraordinario éxito de "Los...". Sesiones noche.  
 traes!!  
 tarde.

**TEATRO de la ZARZUELA**  
 Director: JOSE TAMAYO  
 TEMPORADA DE GÉNERO LIRICO NACIONAL  
 Patrocinada por la Dirección General de Cinematografía y Teatro  
 Vuelve el gran tenor español

**ALFREDO KRAUS**  
 EN  
**DOÑA FRANCISQUITA**

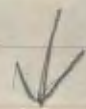
PRECIOS POPULARES  
 en sus nueve últimos días

JUEVES, 14 DE MARZO, 11 NOCHE  
 FUNCION DE GRAN GALA

**"ANTONIO" con su BALLET ESPAÑOL**

HOJA DEL LUNES

← 4 - Marzo - 57



INFORMACIONES

«Doña Francisquita» hasta el día 12



El éxito arrollador, desconocido hasta la fecha, de "Doña Francisquita" no podrá prolongarse más allá del día 12 del presente mes. Existen otros compromisos artísticos que lo impiden. De ahí que José Tamayo nos anuncie la retirada del cartel de dicha obra a teatro lleno, cosa desconocida también en los anales del teatro. En estos días, y como homenaje al público, la inmortal obra de Vives se representa en la Zarzuela a precios populares y cantada por las figuras más caras. No habrá, pues, mejor ocasión para presenciar este espectáculo colosal



**Espectáculos J'Hay**

Las muchachas más bonitas frecuentan esta sala, ¿por qué? Selección, amabilidad, incomparable ambiente de distinción, como la más selecta "boite". Enorme éxito de "Los 3 locos del Rock and Roll".

**Queta Claver**

La figura cumbre de la revista española, alcanza el más clamoroso de los éxitos con *La chacha, Rodríguez y su padre*, en Martín.

**¡Atención, niños!**

¡Sensacional Concurso Disfraces Infantiles! Miles de pesetas en premios! Hoy, teatro Comedia.

**"Doña Francisquita". 250 representaciones**

Ultimo día, martes, noche, función extraordinaria, gran fin de fiesta, con la intervención de todas las figuras, Ana María Olaria, Lina Huarte, Inés Rivadeneyra, Toñy Rosado, Evelio Esteve. Venta anticipada, sin aumento. Zarzuela.

**Espectáculos J'Hay**

¿Qué Madrid pregunta por qué J'Hay está tan lleno. Porque presenta atracciones maravillosas para bailar... y los 3 locos del Rock and Roll".

**"Babá en el Oeste"**

¡Atención, niños en el teatro Albéniz. Entre los niños del público! ¡Premios del Traje Infantil!

Friday, 16-6,30 presented

ZARZUELA. (214341. Dirección: José Tamayo.)—6,30 y 10,30: Doña Francisquita. Precios populares. 245 y 246 representaciones. Tarde: Ana María Olaria, Alfredo Kraus, Inés Rivadeneyra. Noche: Lina Huarte, Evelio Esteve, Toñy Rosado. Tres últimos días, 14 marzo, 11 noche, presentación Antonio ballet español.

HOJA DEL LUNES

11-III-57.

# C A R T E L E R A

## GACETILLAS

**TEATRO MARIA GUERRERO. TODOS LOS DIAS,** una obra sensacional: "La reina muerta", de Henry de Montherlant, en versión española de Fernando Díaz-Plaja.

**LOS VIENESES EN "CAMPANAS DE VIENA".** Hacia las 400 representaciones de este magnífico espectáculo, con nuevos cuadros. ¡Ultimas semanas! Teatro Madrid.

**"LA ESTRELLA DE SEVILLA". TODOS LOS DIAS,** tarde y noche, en el teatro Español, con un grandioso montaje.

**"DOÑA FRANCISQUITA". 250 REPRESENTACIONES.** Ultimo día, martes noche, función extraordinaria, gran fin de fiesta, con la intervención de todas las figuras: Ana María Olaria, Lina Huarte, Inés Rivadeneyra, Toñy Rosado, Evelio Esteve. Venta anticipada sin aumento. Zarzuela.

**"LA ESTRELLA DE SEVILLA". UNA EXTRAORDINARIA** interpretación. Teatro Español.

**"DOÑA FRANCISQUITA". 250 REPRESENTACIONES.** Ultima representación, martes noche, gran fin de fiesta. Evelio Esteve, romanza de "La tabernera del puerto". Lina Huarte, romanza de "El rey que rabió". Toñy Rosado, "El barquillero", de Chapí. Ana María Olaria, romanza de "Bohemios". Inés Rivadeneyra, el "schotis" de "La Gran Vía". El coro titular del teatro de la Zarzuela, bajo la dirección del maestro José Perera, interpretará la canción catalana del maestro Amadeo Vives "El emigrant". El "ballet" del teatro de la Zarzuela interpretará la estampa goyesca de "María Manuela", del maestro Moreno Torroba.

Luca de Tena, por Lola Membrives y compañía titular; ¡éxito clamoroso!). Tolerada.

**LATINA.**—(Compañía revistas de Mary Begoña-Antonio Garisa.) 7, 11: Las 7 mujeres de Adán.

**MADRID.**—(215694.) 7, 11: Los Vieneses, en Campanas de Viena (la magnífica producción de Kaps y Joham, con nuevos cuadros). Despáchase contaduría.

**MARAVILLAS.**—6,45, 10,45: Celia Gámez en El águila de fuego (Rigel, R. de Castro, Francis López; un año triunfal). Venta anticipada.

**MARIA GUERRERO.**—(317694.) 7 y 11: La reina muerta (de Henry de Montherlant, versión española de Fernando Díaz-Plaja; dirección, Claudio de la Torre).

**MARTIN.**—(Revistas Muñoz Román.) 6,45, 10,45: La chacha, Rodríguez y su padre (protagonista, Queta Claver; el éxito sensacional de la temporada).

**REINA VICTORIA.**—(Compañía Pepe Alfayate, Rafaela Rodríguez, Aurora Redondo; hoy, despedida.) 7, 11: La mujer compuesta...

**ZARZUELA.**—(214341. Dirección, José Tamayo.) 6,30 y 10,30: Doña Francisquita (247 y 248 representaciones. Tarde: Ana María Olaria, Evelio Esteve, Inés Rivadeneyra; noche: Lina Huarte, Sánchez Cano, Toñy Rosado. Dos últimos días. Precios populares). Mañana noche, función extraordinaria con motivo 250 representaciones. Gran fin de fiesta. Jueves, 11 noche, función gran gala: Presentación Antonio "ballet" español.



# TEATRO

INFORMACIONES

13 Mayo 57

## Adiós a "Doña Francisquita"

La zarzuela de éxito inmarcesible "Doña Francisquita", libro de Romero y Fernández Shaw, música de Amadeo Vives, dejó anoche el cartel del nuevo gran teatro de la Zarzuela, después de cinco meses de llenos consecutivos y 250 representaciones. Triunfo indiscutible de un libro excelente y de una música excepcional en el género; pero triunfo de una postura escénica, de una calidad y abundancia de elementos interpretativos y plásticos y, en suma, de darle a la obra todo lo que pide.

Gracias a todo eso que puede simbolizarse, después de citados los autores, que siguen siendo siempre lo primero; en el nombre de Tamayo, en los de los intérpretes sucesivos o alternos de la obra, en la Sociedad de Autores que dotó a Madrid de un gran teatro, en la Dirección General de Teatro y Cine, patrocinadora de la temporada, se pueden concebir esperanzas en una reviviscencia del género lírico y darle a "Doña Francisquita" no un adiós entristecido, sino un alegre y rendido sombrero. Bien pueden valer como tal apludo los aplausos tributados anoche a la obra, a los intérpretes y al fin de fiesta.—G. R.

TA  
13/5/57

## «DOÑA FRANCISQUITA» alcanzó las 250 representaciones

«Doña Francisquita», la maravillosa joya lírica de Amadeo Vives, alcanzó la 250 representación, a teatro lleno, en el escenario de la Zarzuela. Un éxito colosal, sin precedentes, que ha supuesto no el triunfo de una Empresa, sino el triunfo del género lírico español, tan abandonado y rutinario en estos últimos años. Gracias al esfuerzo de un director con verdadera y entusiasta vocación como lo es José Tamayo, «Doña Francisquita» representa hoy el arranque clamoroso de una nueva etapa del género lírico nacional.

Ayer se despidió la compañía, ya que una nueva programación impide que continúe dicha obra en el cartel. La despedida fué de apoteosis. Ana María Olaria, Tofy Rosado, Selica Pérez Carpio, Sánchez Cano, Aníbal Vela, Gerardo Monreal y todo el maravilloso conjunto obtuvieron el éxito de siempre. El público que llenaba totalmente el teatro de la Zarzuela aplaudió largamente. Una despedida emocionante, que contará en los anales del teatro como algo no conocido hasta esta fecha.

A. L.

MADRID - 13 - V - 57

## TERMINAN LAS REPRESENTACIONES DE «DOÑA FRANCISQUITA» EN LA ZARZUELA

Ayer terminaron en el escenario de la Zarzuela las representaciones de «Doña Francisquita», obra que se ha mantenido con extraordinario éxito en cartel desde la reinauguración del teatro, restaurado de manera excelente por la Sociedad de Autores. Deja paso «Doña Francisquita» al Ballet Español de Antonio. La última representación obtuvo un triunfo similar a los precedentes. El público dedicó grandes y prolongados aplausos a la obra, interpretación y presentación escénica.—G. P.



# Teatros madrileños

## El maravilloso "ballet" de Antonio en el Teatro de la Zarzuela

### Presentación de la Compañía de Luna y Tordesillas en el Reina Victoria

Las 100 representaciones de "Toda la verdad", 150 de "Las siete mujeres de Adán" y 250 de "Doña Francisquita"

MADRID. — (Servicio de ARGOS especial para DIARIO DE BURGOS. — Prohibida la reproducción).

Semana de júbilo en varios teatros madrileños fué la primera de la Cuaresma, pues en ella se han celebrado funciones extraordinarias para festejar el éxito de varias obras, a saber:

**CENTENARIOS.**— En el Infante Isabel llegó a su centésima representación la comedia policiaca "Toda la verdad", todavía en disrute del favor del público y en mantenida admiración hacia Isabelita Garcés y toda la compañía de Arturo Serrano, el empresario especializado en "cazar" obras de tan apasionante género y que ha echado ya el "anzuelo" a Mihura, sacándole una "Carlota" que los que la han leído aseguran que es una filigrana de enredo detectivesco.

En La Latina, el festejo correspondió a las 150 funciones de la graciosa y vistosa revista "Las siete mujeres de Adán", que también continuará en cartel, y en la Zarzuela, a las 250 de "Doña Francisquita", que pudiera haber llegado a "millenaria", pues nunca se había visto tan exaltado nuestro género lírico como en este colosal montaje y ese cúmulo de elementos—"divos", coros, "ballet", escenografía, vestuario, luminotecnia, etcétera— que ha reunido Tamayo en local tan suntuoso como el teatro redimido por la Sociedad de Autores. Pero había que dar paso a otros espectáculos, empezando por el gran "ballet" español de Antonio, que merece comentario aparte.

**ANTONIO Y SU "BALLET"**— No hará falta indicar que cada nueva reaparición de Antonio (un hombre que no necesita ni apellidos ni calificativos) en Madrid constituye un acontecimiento artístico, máxime cuando, como ahora, se presenta en el fastuoso marco del teatro de la Zarzuela, realizado por la presencia de un público distinguidísimo y con la asistencia de la esposa del Jefe del Estado.

Desde que empezó sus actuaciones con Rosario (conocida y admirada también por su solo nombre) en el desaparecido Fontalba, hasta hoy, el espectáculo del excepcional bailarín ha ido cuajándose y perfeccionándose con artistas formados en su exigente disciplina y en su depurado estilo.

Presenta ahora un "ballet" español maravilloso, fiel a la esencia de nuestra danza y de nuestra música, a la vez que

de relieve universal, comparable y hasta inigualado por los de cualquiera otros países.

Rosita Segovia, además de la ingrátida ballarina que ha sido siempre, se presenta ahora como experta cantante. Lucen también su garbo y elegancia Carmen Rollán, Graciella Vázquez, Alicia Díaz, Carmen Mota y Carmen Rojas y destacan el "cantor" Antonio Mairena y el guitarrista Manuel Moreno. En justicia, habría que citar a todos, porque no hay ni una disonancia, ni un fallo, en este aunado conjunto que forma el escabel de merecida y altísima fama en que está elevado su primera figura y director, Antonio.

Empieza el espectacular festojó con "El Albaicín", de Albéniz. Aparece Antonio en "Mirra", canto grande antiguo, levantándose una tempestad de aplausos. "La fantasía galaica", de Halffter, es de los números más sobresalientes. Sorprende por su originalidad la versión de "El amor brujo", de Falla. De incomparable belleza son las danzas de "El paso a la cuatro", de autores españoles del XVIII, en arreglo de Sorozábal.

En resumen, todo selecto y de una caldad artística insuperable, con una inteligente educación de la coreografía, la iluminotecnia y los decorados, de José Caballero, y los figurines, de Antonio y Viudes, y una dirección ajustada y firme de la orquesta por el maestro Curtás.

**"MADERA DE SANTOS"**— La presentación de la compañía de Manuel Luna y Jesús Tordesillas en el Reina Victoria, por su primera vez en Madrid después de una larga actuación por provincias, fué acogida con el cariño y ovaciones que merecen estos populares y expertos actores, aplaudiéndose también su labor, así como la de todo el conjunto, en el que figuran la excelente actriz Rosa María Vega y Maruja Tamayo, al final de cada acto, hasta hacer levantarse reiteradamente el telón.

La obra de su "debut" es un melodrama que acumula todos los tópicos andalucistas, coplas y folklore (pero sin música) y toda clase de incidencias folclóricas, que con gran oportunidad hicieron exclamar a un expectador: "¡A la Radio, a la Radio!" Los señores Quintero y Guillén se han estancado en un modo ya en desuso de hacer comedias, que, aunque no nos guste, no podemos negar que todavía tiene buena aceptación en un amplio sector del público.

D. FRESNO RICO



PASEO DEL LIMONAR  
TELEFONO 19957

VILLA SUECIA  
PENSION DE LUJO  
MALAGA

Fecha 14-2-57

Habitación 1

Sr. Fernandez - Shaw

Lib. Dents-10900

Mes de	Feb	1957	Día 8	Día 9	Día 10	Día 11	Día 12	Día 13	Día 14
Pensión completa	155	-	155	-	155	-	155	-	155
Habitación									
Desayunos			6	-		10	-	10	-
Comidas	10	-	10	-	5	-	10	-	10
Servicio en habitación									
A la carta									
Café, té, Chocolate									
Agua mineral	12	-			12	-		12	-
Vinos					6	-			
Cerveza, licores									
Refrescos									
Baños									
Lavado, planchado									
Calefacción	8	-	8	-	8	-	8	-	8
Telegramas, teléfonos									
Total del día	185	-	179	-	186	-	183	-	178
Días anteriores			185	-	354	-	544	-	733
SUMA			364	-	544	-	733	-	916
									1111
									1284
									24
									19260
									150060
									TOTAL

Polizas Turismo 24  
15% personal ..... 19260

TOTAL ..... 150060

UNA EXCURSION A MALAGA EN  
FEBRERO  
El dia 7, quise ir a Barcelona, para descansar  
enfrente una temperatura y en invierno  
no había se dia 15, alojado - aunque  
no olvidado, - de los no se de Ma-  
-dia  
Estacion alojado en el Hotel VILLA SUECIA







REPORTAJES DE «LA TARDE»

La afición por la zarzuela en España está viva, nos dice Fernández Shaw  
El celebrado autor ha pasado una temporada en Málaga

Fernández Shaw, el conocido y celebrado autor teatral, maestro de la zarzuela española, a la que ha dado tantas y tantas obras que mantienen su pujanza, su popularidad y sus aires alegres a través de los tiempos, ha sido huésped de Málaga por una breve temporada. Don Guillermo vino acompañado de su esposa, doña María Josefa Baidasanos, y para nosotros fue muy grato mantener una charla con el autor de «Luisa Fernanda», de «Doña Francisquita», de «La canción del olvido» y tantas otras populares obras.

Estamos ante don Guillermo. Su carácter activo y juvenil se aúna a su extraordinaria capacidad. Hay alegría y bondad en sus gestos, una simpatía arrolladora y una sencillez que no olvidaremos fácilmente. Fernández Shaw accede a nuestro deseo, y comienza la charla:

—¿Qué le ha traído por Málaga?

—El afán de pasar una breve temporada de descanso, cerca de mi hermana—religiosa en la Asunción—y rodeado del ambiente más simpático que cabe imaginar.

—¿Tiene aquí pacientes y amigos?

—De todo hay. Y además, por si fuera poco, el recuerdo de lo que fué Málaga en 1909 para mi inolvidable padre, Carlos Fernández Shaw. Vino como mantenedor de unos juegos florales, en los que fué Reina de la Fiesta la florista de Gómez Raggio, y obtuvo la flor natural, como poeta, el ilustre Ricardo León, que pronto se haría famoso con su «Casta de hidalgos». La acogida que en aquella ocasión hizo Málaga a mi padre la recuerdo siempre como uno de los momentos más felices de su vida.

CUARENTA AÑOS DE LABOR TEATRAL

—¿Usted siguió el mismo camino literario del autor del «Canto a Andalucía»?

—Yo me consagré preferentemente al teatro, y así lo logré popularidad con obras teatrales como «La revoltosa», «La vida breve» y otras muchas, yo—en los cuarenta años que llevó trabajando en esta profesión soportable e ingrata—no he podido olvidar, pues son muchos los títulos de obras líricas que jalónan mi labor «La canción del olvido», «Dr a Francisquita», «Luisa Fernanda», «La rosa del safran», «El gallego de Gijón», «El Casarín», «La tabernera del puerto», «La Chulapera», «El canastillo de fresas»... ¿Qué sé yo!

—¿Todas zarzuelas?

—Exactamente; es el género que preferentemente he cultivado. Recientemente he estrenado en Madrid la última: «María Manuela» en colaboración con mi hermano Rafael y con participación de Mercedes Torroba.

—¿En el Teatro de la Zarzuela?

—En el recientemente reconstruido Teatro de la Zarzuela, y la parte que he tomado—con otros compañeros del Consejo de la Sociedad de Autores—en esta reconstrucción, es acaso una de las obras de que me siento más orgulloso. La Sociedad ha salvado de la ruina este viejo teatro de Madrid y lo ha convertido en la mejor sala de espectáculos de la capital de España.

¿DECADENCIA?

—Puesto que es usted zarzuelista, ¿cree en la decadencia de la zarzuela?

—De ningún modo; y ahora, con el experimento del renoza-



FERNANDEZ SHAW

do teatro, mucho menos; pues el interés que ha despertado la primera temporada lírica que allí se desarrolló, bajo la dirección de José Tamayo, nos ha demostrado por lo pronto algo muy importante: que la afición por la zarzuela que lá han acogido con apasionamiento son las generaciones jóvenes. De otro modo no se hubiese podido desenvolver esta excepción a la temporada, que ha comenzado con 186 representaciones, seguidas de «Doña Francisquita», y culminado con una versión moderna de «Las golondrinas».

—¿Cree usted que la zarzuela necesita renovación?

—Indudablemente, como todo en esta vida. Ya se ha comenzado con renovar los planteajes y las interpretaciones. Si no se exagera la falta queriendo imponer una falsa naturalidad a los diálogos, sobre todo, en verso, y olvidándose de que la zarzuela es un género que se nutre de esencias populares, podrá llegarse a positivos resultados. Pero la renovación ha de calar más hondo. ¿Quién dará con la nueva fórmula? ¿Tendrá el secreto uno de esos compositores jóvenes que pugnan ya por singularizarse o lo descubrirá un instinto consagrado? Ya es bastante que los autores se preocupen de ello y que estemos con nuevo teatro y con empresa animada, en camino de crear un nuevo género lírico que pida la hora actual.

—¿Para la zarzuela?

—¡Ah! El día en que triunfe esa nueva fórmula soñada habremos matado entre todos la zarzuela tradicional.

COLABORACIONES Y PROYECTOS

La conversación va ampliándose y don Guillermo, a nuevas preguntas nuestras, responde afirmándonos que ha colaborado con todos los compositores de teatro actuales a partir del maestro Ferrero. Y en el terreno de la colaboración resulta de manera especialísima la que han tenido muchas de sus obras por parte del maestro don Jesús Guridi. Director del Real Conservatorio de Música de Madrid, su íntimo amigo, Fernández Shaw nos habla igualmente de muchas nuevas obras que prepara y de la compañía organizada con su hermano Rafael que llaman de Zarzuela de Cámara, sobre la base de repartos pequeños, pero muy selectos, orquesta de doce profesores y enfoque de mucha actividad y recorrido por provincias.

PROYECCION HACIA AMERICA  
Tocamos ahora este interesante aspecto de nuestro Teatro. Y Fernández Shaw nos dice:

—La proyección de la zarzuela española hacia América es realmente extraordinaria, Perú, Bolivia, Uruguay, Paraguay, Argentina, etc. nos dan mensaje del pleno auge.

—¿Qué nos dice de su estancia de hace unos años en Buenos Aires y del éxito, por aquellas tierras, de su obra «María Manuela»?

—Estuve, en efecto, hace tres años en Buenos Aires, adonde fui a dirigir una temporada lírica con la Compañía del Teatro Colón, de dicha capital, a la que se habían incorporado cantantes españoles. Montamos género lírico español y en el Parque Centenario, con una magnífica instalación de radiofónica y la asistencia de más de cuarenta mil personas, representamos varias obras. ¿Y qué hermoso recuerdo! Con «La Verbena de la Paloma» el público se puso en pie dando vivas a España. Y eso que se trataba de un auditorio muy heterogéneo. Por compromiso muy posterior, en el Teatro Avenida se representaba mi obra «María Manuela», bajo la dirección de Faustino García de Albasete, que tan solesal obra patriótica ha realizado allí y que merece toda nuestra admiración y gratitud. Con la misma Compañía de Federico «María Manuela» tuvo otro éxito en La Habana, con eatorce representaciones.

Podríamos seguir escribiendo sobre éxitos y aciertos plenos de Fernández Shaw para llenar columnas y páginas. Pero falta el espacio y hemos de poner el punto final.

R. CORTES



"Boletín Colegio Abogados, Madrid: Mayo-Jun  
1955"

**PAGINA LITERARIA**

ASI ERA AQUEL MADRID

**La espina del Maestro Chapí**

Por NARCISO FERNANDEZ BOIXADER

**A**L acomodarse la escena a los nuevos modos implantados por el cine, hemos tenido ocasión de maravillarnos ante el singular espectáculo de una «Verbena de la Paloma», representada en el escenario panorámico y gigante de «La Corrala».

Se ha dado con ello una magnífica lección, de bien poner una obra, y se ha demostrado que lo genial nunca muere, que lo que sólo debe morir es lo viejo, lo feo, lo apolillado... Bambalinas, pelucas y vestimentas ajadas, telones descoloridos, sucios..., todo eso merece la destrucción, la quema.

Las obras, no; las obras, cuando son geniales, cuando guardan dentro de ellas el alma de Madrid no pueden morir, porque Madrid es inmortal, como inmortales son aquellos dos sainetes gemelos que se llaman «La Revoltosa» y «La Verbena de la Paloma».

Y ya que viene a cuento, puesto que han actualizado solemnemente una y nos prometen —ojalá sea así— hacer lo mismo con la otra, saquemos de los viejos papeles algo más sobre la historia de las dos joyas de nuestro género chico.



Tomás Bretón.

Había Ricardo de la Vega entregado un libro al Maestro Chapí, con destino al Teatro de Apolo; parece ser que ya tenía don Ruperto casi concluida la partitura, cuando surgieron entre éste y la empresa del teatro ciertas desavenencias, que dieron motivo a que Chapí devolviese el libro a su colaborador ante la imposibilidad de un próximo estreno. Esta es una versión mantenida por algunos coetáneos de la época, entre los que figura el ilustre cronista don José Francos Rodríguez. Otros mantienen un criterio distinto, en el que señalan que habiendo hecho Vega determinadas insinuaciones a Chapí, respecto a cierto número musical, que a juicio del libretista no concordaba con el espíritu del ambiente, de la situación de la escena y de la letra del cantable, Chapí, a quien algunos



Ruperto Chapí.

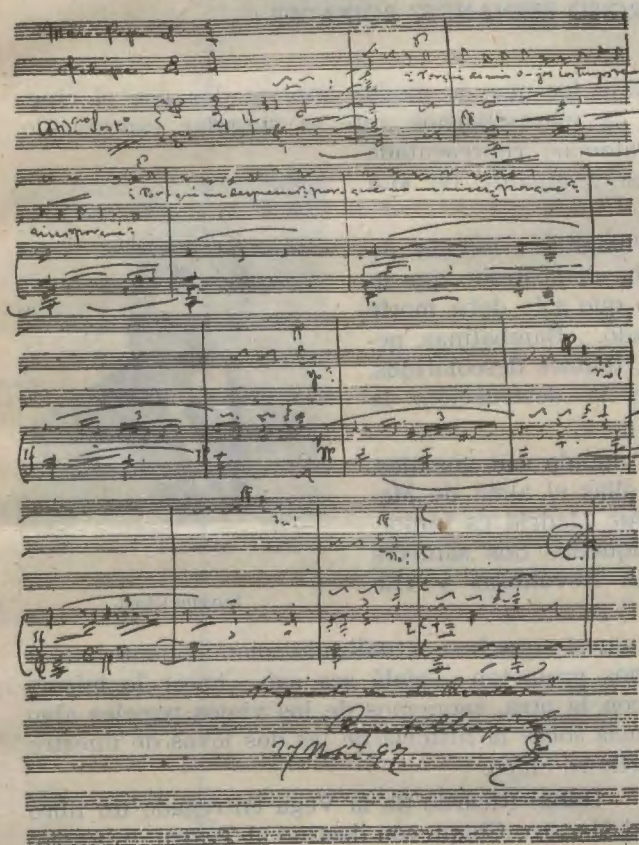


retratan como hombre de excesivo amor propio, se mostró intolerante con Ricardo de la Vega, lo que provocó el desacuerdo, que cristalizó en un acto que bien pudo ser providencial para el éxito de «La Verbena»: la devolución del libro.

No podemos asegurar nada con respecto a la verosimilitud de ninguna de las dos versiones. Sólo podemos traer a colación respecto de la segunda, lo que hace muchos años hablando de este asunto con aquel mago de la gracia y de la simpatía, con aquel amigo bueno y querido, cuyo recuerdo

vive en nosotros imperecedero, el tantas veces ilustre y aplaudido autor Enrique García Álvarez, nos dijo a este respecto.

—Mira, Chapí era muy orgulloso; en su música no consentía a nadie una objeción ni una advertencia, y don Ricardo era también muy suyo: claro que ambos tenían razón para serlo. Además, Vega era un intuitivo musical; yo sé bien lo que es eso, pues también lo soy; si no, acuérdate de mi «Habana del Pon-Pon», de mi «Serafina la Rubiales» y de mi «Castañas calentibiris» de Alma de Dios. Vega hacía siempre los cantables sobre una música que él componía a su gusto y al objeto de la perfecta colocación de los acentos, y él «vió» el cantable de «¿Dónde vas con mantón de Manila?» de un modo muy distinto a como



Partitura original de «La Revoltosa».

Chapí lo interpretó. Por tanto, cuando el libretista escuchó aquella música, un tanto enfática, que después hemos oído en el cantable de «El Tambor de Granaderos», cuya letra dice: «Yo no quiero besar esa enseña, etcétera...», aplicada a la letra y al ambiente y al modo de decir de su Julián, en aquella forma llana y madrileña de preguntar: «¿Dónde vas con mantón de manila?», Ricardo de la Vega le objetó a Chapí y hasta algunos aseguran que dijo: —«Julián no puede decir eso con tanto énfasis; yo creo que eso debiera decirlo sencillamente, casi hablando; vamos, una cosa así.» Y le cantó íntegramente la frase musical que inmortalizó el cantable de «La Verbena».

Esto dió motivo al disgusto. Chapí y Vega discutieron; no llegaron a



un acuerdo tras su enfado, y cádate el libro de «La Verbena» de manos de Chapí, capaz de hacer una partitura alegre, risueña, garbosa y retozona en manos de Bretón, el músico serio, grave, más que inspirado sabio, técnico. Parecía un milagro que el bueno de don Tomás, autor de óperas, zarzuelas grandes y sinfonías acertase a interpretar los aires zumbones o desgarrados de la chulapería del Madrid de Ricardo de la Vega, y, sin embargo, el milagro se hizo.

Si hemos de dar crédito a lo manifestado por García Álvarez, habremos de reconocer que Ricardo de la Vega tuvo entonces razón.

Pero fuera lo que fuera, hiciese el milagro quien lo hiciera, lo cierto es que se hizo, y el día 16 de febrero de 1894 puede ser escrito en el libro glorioso del arte.

Desde aquella fecha, en que vino al mundo «La Verbena de la Paloma», el Maestro Chapí no dormía a gusto.

Sea porque aquella partitura debía haber sido suya, sea porque el nombre de Bretón, agigantado por el éxito, empezaba a hacerle sombra, fuese por lo que fuese, al genial compositor le molestaba lo de «La Verbena» como si tuviera un divieso en el cuello. En resumen: que a Chapí, con aquel estribillo machacón de: «¿Dónde vas con mantón de Manila...?», cantado y requetecantado por todo Madrid, le había salido un grano.

Aquello era para Chapí ya mucho éxito; era ya demasiado hablar de las excelencias del libro y de las maravillas de la música; excesivo, ¡señor!, proclamar que aquel sainete era el sainete tipo, el sainete patrón, el sainete modelo; la joya indiscutible del género chico, la que perduraría a través de los años y de los gustos... ¡y qué sé yo cuántas cosas más!

A Chapí con todo esto se lo llevaban los demonios. «La Verbena» era una espina que don Ruperto tenía clavada, espina que infructuosamente pensó sacarse con «El Tambor de Granaderos» y que a toda costa se tenía que sacar el ilustre autor de «La Tempestad».

Chapí no es que fuese envidioso, no. Chapí era solo un gran artista con orgullo de su valer; un coloso de la música, un enamorado de su arte, poseído de una noble emulación, de un ansia de superar y de superarse. Chapí quería ser el

primero, no por ese prurito vano de endiosamiento, de popularidad y de vanagloria, no; Chapí quería ser el primero porque se sentía capaz de serlo, porque sabía demasiado hasta dónde podía llegar y le amargaba quizá el dolor de que el libro que un día, por lo que fuese, desdeñó, hubiera servido después de cañamazo a las melodías que iban bordando la inmortalidad de Bretón...

El quería otro libro así. Otro libro lleno de pasión, de cariño, de celos, de cosas de este bendito Madrid que tiene un corazón de niño para llorar



José Masejo.



Isabel Brú.

(VUELTA)



y un corazón de moza bravía para querer. El sabía que sin un libro de esta sensibilidad, de este arranque, de esta emoción, por mucho calor y por mucha sal que él le echase a la música, no conseguiría jamás apagar al fuego de «La Verbena», mocita garbosa, que iba ya teniendo muchos novios y muchos humos...

Chapí soñaba con ese libro...

Hasta que un buen día, como llovida del cielo, vino a sus manos la historia de una Mari-Pepa de Madrid, que iba a la verbena de San Cayetano con unos claveles dobles prendidos en el pecho, vestida con blusa de seda, falda de céfiro y pañuelo de crespón, rompiendo la acera con el taconeo de sus zapatos «escotados» de charol y cogida del brazo de un tal Felipe, un mozo cabal, también de los madriles...

Era una historia que habían escrito dos poetas; aquellos mismos que un año antes le dieron a Chapí un gran éxito en Apolo, con el libro de «Las bravías». Uno, el más sentimental de los poetas de entonces: Fernández Shaw; el otro, el más castizo de los cantores de Madrid: López Silva.

Chapí leyó aquella estampa, dió un suspiro muy grande, alzó los ojos al cielo como dando gracias a la Providencia y empezó a escribir aquella misma noche la partitura de «La Revoltosa».

Y llegó la noche del 27 de noviembre de 1897. Apolo se vistió de fiesta y el público de los estrenos, la gente de la «Cuarta de Apolo» llenó el teatro «hasta el tejado» para ver lo que había hecho López Silva, Fernández Shaw y Chapí.

Ya el preludeo fué recibido con una gran ovación; rió la concurrencia de muy buena gana durante el primer cuadro, en el que don José Mesejo creó un señor Candelas que ahí quedó para siempre de modelo.

Y sonaron las primeras notas del dúo...

El público, con esa intuición maravillosa de las multitudes, se recogió silencioso, adivinando algo extraordinario.

La escena entre Mari-Pepa y Felipe había ido poco a poco emocionando a la concurrencia; los corazones estaban pendientes de aquellas palabras y de aquella melodía que empezaba a sonar acariciante, como un rumor de besos y de alas.

La gente deseaba que Mari-Pepa y Felipe se pusieran de acuerdo, que cesaran en sus reproches y en sus achares, que se abrazaran de una vez. ¡Señor, si se querían, si aquello lo veía un ciego!

Pero la orquesta continuaba sonando suave, melosa como un conversar de amantes en la reja, mientras los novios seguían sin dar ninguno de los dos su brazo a torcer. Parecía que otra vez cada cual iba a tirar por su lado. Mas de pronto, en el instante teatral preciso, del alma de Mari-Pepa salió triunfante, arrebatadora, llena de fuego, como un grito de cariño que no puede estar más tiempo contenido: la frase feliz ¡Ay, Felipe de mi alma!.... y el Teatro de Apolo se estremeció con esta frase que corrió por su médula como una corriente eléctrica, con esta frase que le hizo decir a Saint-Saint: «¿Y a esto le llaman en España género chico?»

El éxito fué definitivo. Éxito para los autores, éxito para Isabelita Bru, Luisa Campos, la Vidal, los Mesejos, San Juan y Ontiveros.

Han pasado los años. La muerte se llevó del mundo a todos aquellos que aún debían estar aquí para nuestro bien y el bien de los que nazcan después de nosotros. Bretón... Chapí... Ricardo de la Vega... López Silva... Fernández Shaw..., todos desaparecieron... También Apolo, que en una



agonía lenta, tenue, que olía a nardos y a corridas de abril, se desmoronó a golpe de piqueta; pero, en cambio, ahí están y estarán eternamente la Casta y la Susana del brazo de don Hilarión, que van a «La Verbena de la Paloma», en donde se encuentran todos los años con Julián y con la señá Rita, en «compañía» de Felipe y de la Mari-Pepa..., mientras en los teatros de España los nombres de Bretón y de Chapí se unen, se abrazan, pues parece que el destino ha dispuesto que las dos joyas de aquel género chico, tan nuestro, tengan que ir siempre juntas en los carteles, como dos hermanas siamesas del arte.

«La Revoltosa» y «La Verbena de la Paloma».



# Un "Nacimiento" de Zurbarán

Por Guillermo FERNANDEZ SHAW

25-XII-

56-



Escena del "Nacimiento", cuadro de Francisco Zurbarán.  
Colección Fernando Muguero (Madrid)

UNA felicitación de Pascuas, en uno de estos últimos años, llevó a los hogares cristianos de varias familias españolas la reproducción de un bellissimo cuadro de nuestra Escuela, del siglo XVII. Con ella deseaba don Fernando Muguero un venturoso año a sus amigos, y éstos tenían ocasión de admirar la armoniosa composición y la perfecta traza de una escena de "Nacimiento" tan apropiada como es la adoración del Niño Jesús por los pastores que han acudido con sus ofrendas al Portal de Belén.

No era casual esta felicitación. Don Fernando Muguero y Pierrard —uno de los abogados más inteligentes de Madrid y uno de los aficionados al Arte más competentes— reproducía en este tarjetón el cuadro de Zurbarán de que es propietario. En el amplio vestíbulo de su casa de la calle de Velázquez, el lienzo inmortal ha merecido una preciosa instalación; y, con una luminotecnia especial, se ofrece a la admiración de cuantos le contemplan. Y no digamos en días navideños cuando adquiere, como es lógico, valor de verdadero "Nacimiento", en torno del cual suenan, como es tradicional, rabeles y yillancicos.

bien sabido, los cuadros de monjes, de santos y de asuntos religiosos en general, pero no son muchos los que tienen como tema de inspiración la Natividad del Señor. Las monografías y críticos nos hablan de una "Adoración de los Reyes Mayos" existente en el Museo de San Telmo, de Sevilla, y de una "Adoración de los pastores" pintada por Zurbarán para la Cartuja de Jerez, trasladada luego a San Telmo, y conservada hoy en el Museo de Grenoble (Francia). Pero ni uno ni otro cuadro —que tienen por los contrastes de luz y por la austeridad de sus figuras el sello personalísimo del gran extremeño— poseen el extraordinario atractivo de este lienzo, de grandes dimensiones, de la colección Muguero.

Ocupan el centro de la composición las figuras del Divino Niño recién nacido y de su embelesada Madre. El Niño se halla en una rústica cuna, acomodada entre troncos de árboles en el hueco de una piedra, y la Virgen María aparece frente a Él, sentada y acompañada por San José y por cuatro pastores de varia edad, que se agrupan para adorar a Jesús: uno, de barbas venerables, se ha descubierto y retiene con su diestra a un perro mastín; otro, joven, se arrodilla ante el Niño trayéndole un cesto de huevos,

otro, mayor, se inclina manteniendo sobre sus hombros un corderillo blanco; y un cuarto pastor, más bien zagal, se asoma tras un hombro de María para ver mejor al recién nacido. En el fondo, separados por unas tablas, el buey y la mula asisten a la escena, sobre la cual vuelan unos angelillos dentro de una nube celestial. La luz, refinada, se centre en las figuras divinas y en el pastor del primer término; y el conjunto es de un inrresistible encanto.

Por su ternura difíase que el cuadro de la colección Muguero es de Murillo; y, por sus contrastes de luz y sombras, del italiano Caravaggio; pero la indiscutible realidad es que se debe a los pinceles de Francisco Zurbarán y que está considerado como una de sus obras más valiosas. Precisamente su propietario conserva un autógrafo del célebre pintor del siglo XVII don Vicente López, verdadera autoridad en la materia, cuyo texto no deja lugar a dudas. Es una carta dirigida a la entonces poseedora del cuadro, en Junio de 1938; y dice así: "Mi estimada Manolita: he visto con mucha atención el cuadro del Nacimiento de Zurbarán. La verdad es de lo mejor que he visto de años de ese célebre artista sevillano. Ya en la composición, expresión y color es en ese cuadro admirable, y sin disputa es uno de los mejores cuadros de la Escuela Española, y así lo puede usted asegurar con mi detamen. Reciba usted mi afecto y, sin que tenga novedad la esposa, es de usted su afmo. amigo G. B. S. P. Vicente López". En 1838 era don Vicente López, a sus sesenta y seis años, no sólo pintor de Cámara del Rey y Académico, sino la firma artística acaso más reputada de su época en España, una vez fallecido su celeberrimo maestro don Francisco de Goya y Luñentes.

En las fiestas navideñas, en que toda el mundo cristiano recuerda el acontecimiento más trascendental de su historia —los cuadros de los grandes maestros tienen un indefinible poder de evocación; y éste de Zurbarán lo posee sugestivamente, dando vida al villancico clásico popular:

"La Virgen mira a su Niño rodeada de pastores,  
y los pastores adoran  
al Redentor de los hombres".

(Colaboraciones "Logos".  
Prohibida la reproducción)



## Madrugadores y trasnochadores

por GUILLERMO FERNÁNDEZ SHAW

No había quien le levantase antes de las once de la mañana. Se acostaba muy tarde y no tenía luego, al día siguiente, fuerza de voluntad para abandonar las sábanas; y como era un «hombre trabajador de banquilla, obligaba a un amigo —que lo era sin duda alguna a toda prueba— a que todas las mañanas fuese a la casa de huéspedes donde tenía un dormitorio alquilado, para despertarle y, sobre todo, obligarle a vestirse y lanzarse a la calle.

—¡Pero, hijo mío —decía el muy perezoso— si es que me fuerzas a levantarme con las gallinas! Y sacaba tímidamente un pie de la cama en espera siempre de que un alma piadosa acudiese a tapárselo con un calcetín. Así, cuando este tipo andaluz enraizado en Madrid recibía en pleno rostro la caricia del sol, ya caminaba éste hacia su ocaso en la mayor parte de los días; y los amigos aún tenían que acumular paciencia para escucharle cosas como ésta:

—No me remuerde la conciencia de haber contemplado en mi vida eso que la gente llama «las primeras horas de la mañana, con el bonito panorama de los trapeiros, las burras de leche y los niños que van al colegio».

Y, sin embargo, era el buen trasnochador maestro en la observación de bellos amaneceres; con la única modalidad de que, para él, una hermosa aurora marcaba el momento indicado para irse a la cama, mientras que casi todos los mortales que él se encontraba en su camino comenzaban sus actividades precisamente al filo de las madrugadas.

Lo más curioso del trasnochador es que suele estar orgulloso de su condición. No ha de considerarse como tal el que lo es por obligación; ése reniega, dueño de su razón, contra tales deberes que le obligan a pasar trabajando las altas horas de la noche; pero ni es sereno, ni el vigilante, ni el oficinista «de guardia», ni el pañadero son trasnochadores. Para tener este auténtico título hay que serlo por afición o por costumbre. O también hay que ser un gran enamorado del silencio y gustar de aprovechar para el estudio o para el trabajo esos espacios de calma indefinida en que el espíritu a solas, busca el indiscutible consuelo de la reflexión.

Lo mismo que hay personas, hay ciudades madrugadoras y trasnochadoras; lo cual no quiere decir siempre que las madrugadoras sean las laboriosas y al contrario; pero es indudable que la actividad del trabajo se acomoda con mucha más facilidad a las jornadas del día que a las de la noche. Buenos Aires es una urbe muy trabajadora, porque a las seis y media de la mañana ya tienen sus calles el mismo movimiento que al mediodía, y desde las ocho abre su comercio en toda época. Como la capital argentina, otras ciudades europeas y americanas utilizan para sus tareas todas las horas del sol; y

aún algunas, próximas al ecuador, han de aprovechar el fresco de las madrugadas para poder realizar los menesteres imprescindibles de la vida urbana.

Madrid, en cambio, es una población tradicionalmente trasnochadora; y, además, lo ha tenido siempre a gala. Los caballeros Lisardo y Ríselo con los que Lope de Vega comienza su comedia «El acero de Madrid» buen cuidado tienen de «hacer regocijo al alba, que sale vertiendo perlas»; con lo que quieren decir que han trasnochado y toman las doce del día por una deliciosa aurora del mes de mayo; más tarde, el Madrid del siglo XIX seguía siendo especialmente nooherniego, y en los finales de la centuria, se ufana precisamente de esto: aquella sección teatral de la «cuarta de Apolo», aquellas tertulias en los cafés después de salir la gente de los teatros y aquellas reuniones en las casas particulares, prolongadas hasta la madrugada, dieron a la ciudad una «fisonomía», inconfundible.

«La del alba sería» cuando la calle de Alcalá y la Puerta del Sol mostraban una animación natural, de pasatiempo corriente. Las costumbres hoy han variado; y, no obstante, ¿qué aspecto presenta la Gran Vía madrileña después de que los públicos salien de los cines? Y aquellos establecimientos que estiran y agotan los horarios permitidos, ¿no se ven totalmente llenos por clásicos trasnochadores? No pretendo afirmar que la población madrileña no trabaje; hay ahora gente para todo, y las actividades de los tempraneros deben reconocerse. Pero en las oficinas y en las tiendas hay suficientes datos para comprobar que la ciudad sigue rindiendo culto a la tradición.

Son simpáticos los trasnochadores; en general, saben perder el tiempo por la noche y no les corre prisa recuperarlo por el día. Los madrugadores con su aire apresurado y su afán laborioso, ofrecen menos atractivos. El mundo, sin embargo, es para ellos; y como dijo en su momento un poeta de ocasión,

«el que sale con el sol  
y se acuesta con la luna,  
ni intente más sencillas,  
ni busque mejor fortuna!—  
(Colaboración «Logos». Reproducción prohibida.)



# EL REINO DE LAS SOMBRAS

Por Guillermo Fernández Shaw

"Ya hace tiempo que no le veía por aquí", me dice mi amigo el ciego Osuna cuando me acerco a saludarlo en el rincón del café donde desayuna. En efecto, hace más de un mes que dejamos interrumpida nuestra charla sobre un tema que a él le apasiona y a mí me seduce: el proyecto de guión cinematográfico sobre un determinado aspecto de la vida de Luis Braille, el inventor francés del método de lectura y escritura para ciegos que ha sido adoptado en casi todo el mundo con extraordinaria eficacia.

A los tres años de su nacimiento quedaron sin luz los ojos de Braille. Luego, su vida toda fué un constante esfuerzo pedagógico, encaminado principalmente a hacer lo más soportable posible la lucha de sus compañeros en desgracia. Y el sistema Braille permitió a los ciegos adquirir educación y cultura y les puso en condiciones de alternar, casi en igualdad de condiciones, con los demás mortales. Julio Osuna —abierto de espíritu, sensible a toda manifestación de belleza y especialmente a la música—, se conmueve hablando del invento del ilustre francés y propone una serie de anécdotas extraídas de su interesante biografía. No hay más que ponerse a trabajar. "Tengo visto el guión", agrega. Y cuando le acompaño, ya en la calle, hasta la boca del "Metro" más próxima, donde él se considera ya como en su casa, ya en su interior encendido por la ilusión de hacer una creación de arte que sea al mismo tiempo una obra de justicia.

Este breve episodio me ha hecho recordar mis años infantiles, cuando fuí, durante mucho tiempo, hazarillo de una persona para mí queridísima. Mi abuela materna había perdido la vista —ya próxima al medio siglo—, a consecuencia de indefinibles dolencias y dolores. Era una señora en la que se alababan la entereza y la bondad; para sobrepasar su desgracia aprendió a coser y a escribir a oscuras cuando aún conservaban sus pupilas alguna visión. Así, en las soledades de su gabinete, pasaba horas y horas entretenida cosiendo y escribiendo; aunque esto último no por el método de Braille, sino por otro, inventado por ella, que le permitía apoyar su lápiz en líneas paralelas hechas con ballenas de corsé, encuadradas en un marco de madera. Conservo varias de aquellas escrituras, y en ellas no hay ni remotamente lamentación alguna. Por el contrario, la ejemplar anciana reconcentraba su espíritu para transmitir optimismo y serenidad a quienes la rodeaban. Únicamente, cuando Dios le enviaba al mundo un nuevo niño, sus dedos suavísimos palpaban ansiosamente las facciones del recién nacido... y de las cuencas vacías de sus ojos se desprendían unas lágrimas silenciosas.

Desde entonces, ¡qué impresionante respeto me han producido siempre estos seres condenados a vivir en el reino de las sombras! ¡Y cómo se presentan ante la imaginación los grandes invidentes, de todos conocidos, que han irradiado sobre la Humanidad los destellos de su talento y de su vida interior! Homero, Milton, Luis Bromfiel, Sanderson, Hubert, María Teresa Parodi, nuestros músicos Cabezón y Gallinas, y las figuras, tan cerca de nosotros, de don Juan Valera y Concha Espina, ¿no han sido faros de luz que eternamente resplandecerán en un mundo cada vez más ensombrecido? Y cuando grandes maestros de la literatura universal han querido acudir a creaciones dramáticas de honda ternura, ¿no se han fijado también en los tesoros que les brindaban las almas de los ciegos? Shakespeare da vida al REY LEAR y le hace invidente para llegar a una de las situaciones teatrales más impresionantes que conocemos; Galdós crea el gran problema de la infeliz Mariñela, horrorizada al ver que su adorado Pablo ha recobrado la vista y va a conocer su fealdad; Azorín nos refiere la tragedia de su amigo Tobias, condenado en París a vivir ciego, alejado de su hijo y —lo que es más trágico— a comprobar más tarde con sus dedos trémulos que el hijo que al fin llega a su lado ha sido víctima de la misma desgracia que a él le aflige; Buero Vallejo ha puesto ante nosotros una serie de inquietantes sensaciones EN LA ARDIENTE OSCURIDAD...

Desgracia. He escrito antes esta palabra, refiriéndome a Tobias, y no está bien aplicada más que en determinados casos de ceguera. El ciego de nacimiento o el que perdió de niño la visión no es desgraciado. Ha acomodado su vida a su sensibilidad, y para él es el mundo normal, con todos los halagos que le prestan los demás sentidos. La entrada de la primavera, la música, el regalo de los alimentos, la elocuencia de los colores y tantas otras cosas tienen para él plena percepción. Muy distinta es la sensación para el ciego que fué vidente y, reconociéndose recluido en las sombras, vive del recuerdo y aplica a cada objeto su primitiva sensación. Pero unos y otros viven intensa vida espiritual; y cuando conocemos, por ejemplo, el luminoso CONCIERTO DE ARANJUEZ, de Joaquín Rodrigo, o el moderno Concierto en "la" menor de Rodríguez Albert, galardonado recientemente, nosotros, espectadores del milagro, sólo tenemos oídos y ojos para admirar la intensa luz que irradian esos corazones fervorosos que logran rasgar con su Arte el mundo de las sombras que los envuelven.

(Colaboración Logos. Reproducción prohibida.)

Hoy  
(Badajoz)

Enero  
1957



# EL TRIUNFO DE UN ARQUITECTO

Por Guillermo Fernández Shaw

Hace muy pocos meses fué dedicada la rápida construcción, en la Ciudad Universitaria madrileña, del edificio destinado a Facultad de Derecho. Fué encomendada la obra al ilustre arquitecto don Agustín Aguirre; y éste realizó los estudios previos, hizo el proyecto y dirigió los trabajos: todo, en el brevísimo plazo comprendido entre el mes de Marzo último y el reciente Octubre. El edificio fué inaugurado en la fecha prevista, y en la Facultad comenzaron inmediatamente las clases. Parece el hecho un milagro; pero la realidad es que el milagro se hizo y que el artífice de este hecho asombroso fué Agustín Aguirre. Porque el nuevo edificio con que se engalana la Ciudad Universitaria es—amplio, moderno, suntuoso—, uno de los que mejor cumplen las exigencias de una obra arquitectónica contemporánea: apropiada para el fin a que destina; grandiosa y sencilla al mismo tiempo, para responder a las normas de la actual construcción; y artística siempre, como obra de un elevado espíritu que no se ha dejado anular por la técnica.

Evoco una fecha lejana. Transcurría la primera década del presente siglo, con sus pequeñas inquietudes políticas y su amargura por recientes dolores nacionales. Pero la paz era absoluta y la infancia de entonces iba entereándose de los grandes progresos con que la Ciencia iba asombrando al mundo: el vapor, la electricidad, el teléfono, la telegrafía sin hilos. En los Colegios madrileños, prestigiosos profesores se afanaban por encauzar e iluminar cerebros infantiles; y había un Colegio, que yo jamás podré olvidar: un hotelito en la calle de Monte Esquinza, junto al palacio que construyó el duque de Tovar y es hoy Ministerio de Información y Turismo; un hotel con capacidad para cuarenta o cincuenta alumnos, con su profesorado escogido y con un cristianísimo concepto de la educación y la enseñanza. ¡Cómo no recordar a su director, don Manuel Vegas, sabio y bondadoso, a un tiempo; a su capellán, el impetuoso don Joaquín Fernández Cavada; a don Virgilio, a don Angel, a don Alejandro, a don Claro, a don Francisco...! Era el Colegio de la Concepción, de Madrid, en 1905, una gran familia, que estudiaba los cursos del Bachillerato y aprendía algo más importante: a quererse entrañablemente, como hermanos que, luego, al correr de la vida, no han dejado de sentirse unidos por una noble y franca fraternidad. Había, como siempre, alumnos más o menos estudiosos, más o menos capacitados. Y, entre ellos, con todas las condiciones de la ejemplaridad, un empetatado Agustín Aguirre, con el cual no se podía competir. Por algo don Manuel, un día—vacante la plaza—le designó "Príncipe del Colegio", con su retrato en el salón de visitas y su condecoración al pecho. Aquel Aguirre fué el honor del Colegio, el orgullo de sus profesorese. Después, como su valor era de oro de ley, abordó la carrera de Arquitectura e ingresó en su Escuela. ¡Cómo dibujaba, cuánto sabía, cómo valía aquel alumno tan bien dotado! Y, cuando llegó el ansiado título, Agustín Aguirre fué, para alegría de sus compañeros de Colegio, uno de los arquitectos más prestigiosos de Madrid. En el centro de la población, en los barrios residenciales y en la Ciudad Universitaria, sus obras proclamaron sus méritos; y en las Exposiciones Nacionales de Bellas Artes, sus proyectos alcanzaron la Primera Medalla.

Pero esperaba a Agustín su obra definitiva, no sólo por su valor artístico, sino por las circunstancias que la rodearon. Era preciso construir en seis meses el edificio de la Facultad de Derecho; y, con una visión acertadísima, concibió la réplica—el complemento—de su Facultad de Filosofía y Letras, ya restaurada, en la misma Ciudad. Y así, frontero a esta magna construcción de López Otero y Aguirre, con sus mismas características modernas y sus mismas dimensiones, se alzó este nuevo edificio universitario. Entre ambos, un jardín brindará sus hermosas avenidas a los estudiantes.

De líneas severas, con enorme cristalada al frente y con dos cuerpos laterales que avanzan como centinelas vigilantes, la fachada abre sus brazos a la grey escolar. Dentro, en cuatro plantas iguales, se distribuyen salones y galerías a los lados de un eje central que va, en la planta principal, desde el "hall" de entrada al aula magna. Grises, al óleo, las paredes de las galerías; de piedra artificial, los pavimentos; de armaduras metálicas, las ventanas. Todo muy amplio, muy claro y muy limpio.

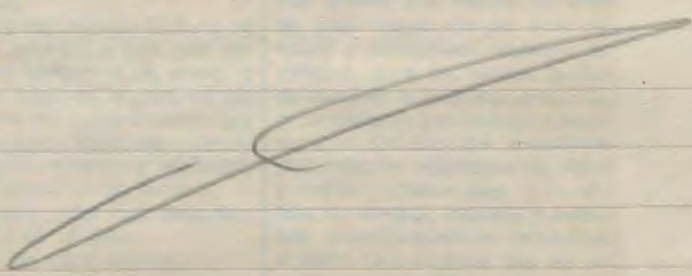
En esta planta, a la derecha, la

capilla, encuadrada por columnas de mármol negro e idealizada con unos ángeles estilizados en las vidrieras, que dejan llegar la luz hasta los muros celestes. Los salones del claustro y de grados, los despachos de profesores y las oficinas y los departamentos del SEU y de la Sección Femenina completan esta planta principal. Debajo, en la rotonda correspondiente al aula magna, un inmenso salón congrega a los estudiantes que acuden al bar; se establecen almacenes, talleres y varias clases. Pero donde las aulas, espaciosas y modernas, imperan, es en la planta tercera, consagrada a ellas por completo. Los Seminarios—de Derecho Internacional, Político, Canónico, Penal, Procesal y Trabajo y de Historia del Derecho—tienen en la planta cuarta instalaciones independientes, dotadas de salas de lectura apropiadas. Y es en este mismo piso donde se halla instalada la Biblioteca general, para cuatrocientos lectores, y donde se ha habilitado el inmenso depósito de libros de la Facultad.

Todo, cuidado; todo, en servicio, hemos visto la Facultad de Derecho funcionando, con sus aulas y galerías llenas de alumnos, que es tanto como decir llenas de alegría. En el bosque imaginario de la Ciudad Universitaria faltaba esta nueva pajarera, gozosa y bulliciosa, que se ha incorporado a la vida estudiantil, proclamando el triunfo de un arquitecto español.

(Colaboración "Logos". Reproducción prohibida).

EL NOTICIERO  
(Zaragoza)  
Enero 57





HOY - (Badsjij)  
10 - mayo - 57

## UN NIETO DE MESONERO

Por Guillermo Fernández Shaw

Hace más de medio siglo. De mis recuerdos de niño extraño de cuando en cuando escenas y diálogos breves que se grabaron en mi memoria y me han acompañado luego a lo largo de la vida. Y allá por los años 1901-1902, mi hermano mayor y yo sosteníamos por las tardes —ciertas tardes— grandes conversaciones con algunos jóvenes amigos de mi padre, que acudían a su despacho de la calle Serrano llevados por sus aficiones literarias y sus lógicas aspiraciones de verlas triunfar. Mi padre muchas veces llegaba a casa más tarde de lo que era en él costumbre, y entonces nosotros éramos felices oyendo las cosas que nos contaban, durante la espera, sus amigos.

Entre estos contertulios nuestros había uno que nos sugestionaba especialmente. Mi padre le llamaba cariñosamente Luisito, y él correspondía a ese afecto divirtiéndonos todo lo que podía "mientras que llegaba don Carlos". Tenía un rostro expresivo, todo animación y simpatía: ojos claros y vivaces y una poblada barba rubia partida en dos, que era la característica principal de su fisonomía. La voz recia y bien timbrada, y su acento, siempre optimista. ¡Cuántas horas de consuelo y de aliento le debió a él mi padre en sus años de neurastenia! ¡Y cuántos ratos estaríamos mi hermano y yo, otras veces, pendientes de sus labios! Lo que más nos interesaba a nuestras imaginaciones infantiles era que nos refiriese anécdotas de su abuelo: un señor muy famoso en Madrid, que se iba detrás de los mangeros para que no cesasen de regar bien los jardines. ¡Qué bien nos pintaba Luis a aquel gran señor de levitón y chistera, enamorado de la Villa y Corte, que había fallecido sólo veinte años antes! Entonces, por boca de su nieto, conocimos muchas cosas del célebre don Ramón de Mesonero Romanos, el primer madrileño de su época. Y nosotros, oyendo a Luis, nos sentíamos sin darnos cuenta un poco nietos también de EL CURIOSO PARLANTE.

Mi padre le estimaba mucho personal y literariamente, y él se lo agradecía con espontánea cordialidad. Fraguaban juntos planes de publicaciones, organizaban campañas de conferencias y hacían proyectos teatrales. Una noche —no se me olvida— estrenaron Carlos Fernández Shaw y Ruperto Chapí "La venta de don Quijote", una comedia lírica que logró un gran éxito. Luis Mesonero estuvo en Apolo acompañando a mi padre durante el estreno; luego —como no había aún teléfonos en nuestra casa ni en casi ninguna— vino a darnos a la familia la feliz nueva. "Dice Carlos que estén ustedes tranquilos, que es otra

"Revoltoza", pero fué su partitura considerada la obra de comparación obligada para calibrar un éxito. No fué "La venta" económicamente otra "Revoltoza", pero fué su partitura considerada como una de las más bellas de Chapí.

Luis Mesonero, durante todo aquel período que se extendió desde el comienzo del siglo al año seis —el de la boda del rey—, continuó siendo el estudio compañero de mi padre en horas de luchas, de inquietudes, de triunfos y de amarguras. Luego, ya desaparecido aquél, seguí yo de cerca sus brillantes actividades. ¿Dejó entibiar entonces Mesonero Romanos sus aspiraciones literarias? No, en modo alguno, y bien demostró la brillantez de su pluma en las columnas del "Diario Universal", del que llegó a ser redactor jefe, y en sus conferencias del Círculo de Bellas Artes, de cuya Junta directiva fué varios años secretario. Pero su buena disposición para la política y su amor al pueblo de Madrid, heredado de su abuelo, encauzaron sus trabajos por caminos alejados del teatro. Afiliado al partido liberal que acudillaba el conde de Romanones, fué concejal del Ayuntamiento madrileño y desempeñó varias Tenencias de Alcaldía y distintas Delegaciones e Inspecciones municipales. En aquella época adquirieron su persona y su labor extraordinario relieve. Gozó de envidiable popularidad, y sus iniciativas en favor de la ciudad que tanto amaba llevaron el sello de familia. Más tarde, como gobernador civil de Vizcaya y de Guipúzcoa, demostró nuevos méritos sobresalientes.

Sus hermanos y él, cumpliendo deseos de su padre, guardaron siempre culto fervoroso a la memoria de EL CURIOSO PARLANTE, y el despacho de la plaza de Bilbao, en que don Ramón de Mesonero Romanos escribió tantas páginas de exaltación española y madrileña, se conserva todavía intacto, tal y como su dueño lo abandonó el día antes de morir. Podríamos decir que es una pieza de Museo, llena de recuerdos de inapreciable interés para todo el que quiera estudiar la evolución de una ciudad a través de sus costumbres y sus mejoras. Ahora, con el fallecimiento del último nieto del autor de las "Memorias de un setentón", ¿podrá desaparecer la evocadora estancia? Suponemos que no. Quede como testimonio de una época y de lo mucho que puede una tradición de respeto y de amor familiar. Que es muy hermoso, en los tiempos que corremos, pensar en lo que representaron y realizaron los cultos herederos de don Ramón de Mesonero Romanos.

(Colaboración Logos. Reproducción prohibida.)



Colaboradores de EL IDEAL GALLEGO

# La isla de las canciones de cuna

Por Guillermo FERNANDEZ SHAW.

GABRIELA Mistral, la admirable poetisa chilena recientemente fallecida, soñaba con la isla de las canciones de cuna. Ella iría congregando en esta isla inventada a todas las madres del mundo que tuvieran necesidad de cantar a sus hijos recién nacidos, mientras que los mecían en el regazo o en la cuna. Ella --madre frustrada-- había soñado con mecer a su niño oyendo a los mares amantes, en tanto que el mar, con su canción eterna, mecía sus millares de olas, nacidas y muertas a cada segundo.

En muchos países y en muy diversos climas la espiritual Gabriela había oído las "nanas" de las mujeres que dormían a sus hijos: las mejicanas, las peruanas, las chilenas... Y había advertido cómo, con las naturales variaciones, unas y otras tenían como motivos de inspiración viejas canciones españolas, que difundieron las esposas de los conquistadores que fueron madres en el suelo americano. Desde el arrullo patagón al arroró andino --acaso sucesor del canario-- y desde la canción quechúa a la "nana" azteca, las melodías expresivas del intenso amor de la madre por su hijo habían adquirido al otro lado del Atlántico tal variedad de maticos que, a juicio de la Mistral, las independizaba en cierto modo verbalmente. Pero a todas las unía un intenso sentimiento de ternura, emanado de una de las emociones más puras del amor humano.

Todos sabemos que la Virgen Santísima acunaba a su Hijo recién nacido con las más ingenuas cantatas:

"Cielo de la mañana,  
Rey de los Cielos:  
cuatro angelitos blancos  
velan tu sueño..."

Desde entonces, ¿qué de ternuras habrán dicho labios maternos en trances parecidos? Por tierras de España corrieron las canciones de cuna de boca en boca, y dejaron huellas de su paso en los Cancioneros. De Salamanca es un viejo apunte que Sánchez Frailo ha recogido certeramente:

"¡Ró! Niñito de la cuna,  
que a los pies tienes la luna  
y a la cabecera el sol.  
¡Ró! ¡Niñito del Señor!"

La musa popular sintió predilección por estos cantos: desde el primitivo y casi vulgar "Duérmete, niño mío, que viene el Coco", hasta el más conceptual de algún seguidor de Don Luis de Góngora: "Corcillo tembloroso que al Aquilón desdeñas con tu sueño...". Los poetas sintieron también inclinación por estos temas "de recién nacido", al que Unamuno llamaba "el niño de la media luna", porque estimaba que "la cuna es una media luna" donde se mece al niño. Alfonsina Storni y Manuel

Machado, Gerardo Diego y Luis Rosales han seguido la tradición y, con su sensibilidad moderna, han cantado al niño despierto --estrella-- y al niño dormido --lucero--. La "nana" de Rosales bien merece un recuerdo:

"¿Tendrá el sueño en tus ojos  
sido bastante?  
Duerme, recién nacido,  
pan de mi carne;  
lucero custodiado,  
luz caminante;  
duerme, que calle el viento,  
dile que calle".

Como la madre del poemita de Rosales, bendecía Gabriela Mistral el sueño. Dormir para soñar era su gran placer. "En el sueño --escribió-- he tenido mi casa más holgada y ligera, mi patria verdadera, mi planeta dulcísimo. No hay praderas tan espaciosas, tan desizables y tan delicadas para mí como las mías".

Por eso consagró lo mejor de su ternura a la creación de estas composiciones dedicadas a dormir a los niños. La mujer, según ella, no sólo oye respirar al chiquito, sino que siente los latidos de la tierra madre; y, cantando, duerme primero a su niño de carne y termina durmiéndose a sí misma, "pues el arroró tumba al fin a la propia cantadora".

"Carnecita blanca,  
tajada de luna:  
lo he olvidado todo  
para hacerme cuna.  
Me olvidé del mundo,  
y de mí no siento  
más que el pecho vivo  
con que te sustentó".

En esta serie de canciones de la Mistral, que es su isla, suele aparecer en primer término este instinto y este deseo femenino de la maternidad. Porque ella se pregunta: la mujer que no da el pecho y no siente el peso del niño en la falda, ¿cómo va a tararear una "berceuse"; cómo podría decir al niño cariños arrebatados revueltos con travessuras locas?

Cantando rondas y "nanas" pasó la inolvidable Gabriela la vida después que se borró en ella su primera etapa de lirica desesperada; y a buen seguro que en América del Norte, donde ha fallecido, no dejaría de arrullar a los niños con sus poemas, y acaso se haya cumplido su profecía: "me moriré haciéndome dormir, vuelta madre de mí misma, como las viejas que desvarían con los ojos fijos en sus rodillas vanas...".

Que la tierra fecunda de Chile haya acogido en su regazo el cuerpo de su cantora, acunándola con amor de madre en su último sueño. Y en el nombre de Dios.



Al margen de un estreno teatral

# La princesa que reinó en España cinco meses

Por Guillermo FERNANDEZ SHAW

El arte y el ingenio de un comediógrafo han evocado sobre la escena del teatro Lara, de Madrid, una de las figuras más tiernamente simpáticas de la historia española contemporánea. Juan Ignacio Luca de Tena ha puesto en su obra amor; todo lo demás —gracia, intención, interés, emoción, ternura—, ha acudido después dócilmente a los puntos de su pluma. Y es que la Reina Mercedes, primera esposa de don Alfonso XII, supo en primer lugar conquistar el cariño del príncipe que había de ser Rey de España; pero acertó también a negar al corazón de su pueblo, que la adoró como a Soberana y la lloró como a mujer. En torno de esta juvenil Princesa malograda reviven, en diversos cuadros, toda una época. ¡Gran poder el teatro, trampolín para toda clase de sugerencias!

La acción está aún tan cercana que apenas se necesita recordar; y, sin embargo, posee ya una indudable proyección histórica. Fijemos un momento la mirada en el Rey Fernando VII. De su matrimonio con doña María Cristina de Borbón, hermana del rey Fernando II de las Dos Sicilias, tuvo aquellas dos hijas que tan populares fueron en nuestro país: la que no tardó en ser Reina, doña Isabel II —y se vio obligada a defender sus derechos frente a las pretensiones de su tío paterno el Infante don Carlos María Isidro—, y la Infanta Luisa Fernanda, que casó con el Príncipe Antonio de Orleans, Duque de

Montpensier, en el mismo día en que su hermana la Reina contraía también nupcias con su primo hermano el Príncipe don Francisco de Asís, hijo de otro hermano de Don Fernando VII: el Infante don Francisco de Paula, Duque de Cádiz. Hijos de este matrimonio fueron —¡está tan cerca todo esto!— las Infantas doña Isabel, tan amada luego por el pueblo madrileño, doña Pilar, doña Paz y doña Eulalia, que aún vive en su residencia guipuzcoana, y el noble Príncipe que reinó bajo el dictado de Alfonso XII, por abdicación en París de su madre en 1870 y por proclamación del pueblo español en Sagunto en 1874.

Hermana muy querida de la Reina Isabel había sido desde la Infanta Luisa Fernanda, que ligó su destino al de un Príncipe de la casa real de Francia. Era, en efecto, el Duque de Montpensier el hijo menor del Rey Luis Felipe y de la Reina doña María Amelia, de la Casa de las Dos Sicilias. Otros cuatro varones, además de varias princesas, formaban la sucesión de Luis Felipe: los Duques de Chartres —más tarde Príncipe Real y Duque de Orleans—, Nemours, Joinville y Aumale; todos,

cultos, inteligentes y despiertos. Casado Montpensier con la Infanta Luisa Fernanda, pasaron ambos los primeros años de su matrimonio en Francia, y, luego, en el destierro, al perder Luis Felipe la corona. Pero pronto vinieron a España y se instalaron en Sevilla, donde se formó en torno del palacio de San Telmo una pequeña Corte que en más de una ocasión pudo inquietar a la de Madrid, devorada por luchas y revulsos que desembocaron en 1868 en el destronamiento de la Reina y en su marcha a París. Antes que los Reyes, y precisamente por orden de la Soberana —convencida de que su cuñado no era ajeno a los planes para para su destronamiento—, tuvieron también los Montpensier que abandonar Sevilla y que dirigirse embarcados a Lisboa, en unión de sus ya numerosos hijos, porque en el hogar de los duques florecían ya, en la adolescencia y en la infancia, las princesas María Isabel —luego Condesa de París, por su enlace con el nieto mayor de Luis Felipe—, María Amalia, María Cristina, Regla y María de las Mercedes, y los príncipes Fernando Luis María y Antonio, que había de ser con el tiempo el marido de la Infanta Eulalia.

Época de conocidos sucesos políticos, fué precisa en ella una situación de exilio para que, en una mañana del mes de Diciembre de 1873, se conociesen en el Castillo de Randán (Auvernia), propiedad de los Montpensier, la princesa María de las Mercedes de Orleans y Borbón y su primo el príncipe Alfonso de Borbón y Borbón, ya heredero de la corona de España por abdicación de su augusta madre en el Palacio de Castilla, de París. Fué el clásico flechazo. Don Alfonso, enamorado desde aquel momento de su prima, supo cumplir la palabra de casamiento que le dió poco después de la entrevista de Randán. Cuando se vió en Madrid y en posesión del Trono, tuvo especial empeño en reiterarle su promesa; y el idilio que comenzó en aquel ocaso del año 73 logró vencer primero la resistencia de la Reina Isabel, rencorosa siempre con Montpensier, y aclaró luego las dudas del Gobierno de Cánovas del Castillo. El casamiento halló eco en el pueblo; y la boda, celebrada en Madrid el 23 de Enero de 1878, tuvo la simpatía de un acontecimiento popular.

¡Qué feliz fué el Rey don Alfonso con aquella esposa, bella y sugestiva, que le había llegado por los caminos del amor! A las fiestas primeras en Madrid —escelta de la ceremonia en la Basílica de Atocha— y a una breve luna de miel en El Pardo, sucedió una existencia de intensa ventura durante la cual se sentía el Rey cada día más compenetrado con aquel ángel que Dios le había concedido. Aquella madrileña injerta en sevillana, que había llevado al Palacio de Oriente la alegría de su juventud y su bondad, era la sencillez en persona. "Fué —dice Ana de Sagrera— la perenne enamorada del Rey, sin más voluntad que la de agradar a Alfonso". Pronto, en la pareja real, asomó la esperanza de una inmediata sucesión; pero la dolencia que la Reina empezó a sentir egulvocó a los médicos: llevaba ocultos designios mortales en vez de ilusiones de vida. Una tarde de fines de Marzo, al regreso de un largo paseo a caballo, la Soberana sufrió la primera indisposición, que fué erróneamente diagnosticada. Después, nuevos mareos, ataques febriles y otros síntomas fueron precursores de la enfermedad que, cada vez más agravada, había de cejar para siempre, el 26 de Junio, los ojos de la infortunada Princesa. En brazos del Rey y rodeada de todos los suyos, consternados, entregó a Dios su alma inocente la Reina de dieciocho años que sólo había ocupado cinco meses el Trono de España.

Y la comedia de Luca, de Tena termina recogiendo, con el dolor del Rey la pena del pueblo, expresada en el entrañable romancillo popular:

—¿Dónde vas, Alfonso Doce, dónde vas, triste de ti?  
—Voy en busca de Mercedes, que ayer tarde no la ví...

DIARIO DE  
BUREOS.

3 Marzo 1954



FELIX GUILLERMO ingresa en el  
Ministerio, Termina sus cursos en la  
ESCUELA DIPLOMATICA

22 de febrero de 1957 YA

### Información política

## Entrega de títulos a los nuevos secretarios de Embajada

A última hora de la mañana se celebró ayer en el ministerio de Asuntos Exteriores el acto de la entrega de despachos a los miembros de la nueva promoción de secretarios de Embajada.

El ministro, señor Martín Artajo, acompañado por el director de la Escuela Diplomática, embajador don Juan Francisco Cárdenas, entregó los títulos de su nombramiento a los nuevos secretarios, don Ramón Rafael Fernández de Saignie, don Félix Guillermo Fernández Shaw Baldasano, don Carlos Fernández-Longoria y Pavía, don José Luis de la Guardia Maestro, don Antonio José Fournier Bermejo, don Antonio Serrano Medialdea, don Juan Lugo Roig, don Alonso Alvarez de Toledo y Merry del Val, don José García Bañón, don Ramón Villanueva Echeverría, don José María Ulrich y Rojas y don Jaime Martínez de Orense y de Arenzana.

A continuación, el señor Martín Artajo dirigió unas breves palabras de bienvenida a los nuevos secretarios.

Al acto asistieron el subsecretario del ministerio, los directores generales y altos jefes del departamento.



ABC - 22-II-57

ACTUALIDAD  
GRAFICA

**ENTREGA DE TITULOS.**  
El ministro de Asuntos Exteriores, Sr. Martín Artajo, haciendo entrega de los títulos de secretarios de Embajada a los alumnos de último curso de la Escuela Diplomática. Con él, en la fotografía, el subsecretario del Departamento, marqués de Santa Cruz, y el director de la Escuela, Sr. Cárdenas, que le acompañaron en el acto, celebrado ayer. (Foto Sanz Bermejo.)



*Félix Guillermo es el  
que está recibiendo el título de nuevo  
de ministro.*

#### ENTREGA DE TITULOS A NUEVOS SECRETARIOS DE EMBAJADA

A última hora de la mañana de ayer se celebró en el Ministerio de Asuntos Exteriores el acto de la entrega de despachos a los miembros de la nueva promoción de secretarios de Embajada que se incorporan a la carrera diplomática.

El ministro de Asuntos Exteriores, señor Martín Artajo, acompañado por el director de la Escuela diplomática, embajador D. Juan Francisco Cárdenas, ha entregado los títulos de su nombramiento a D. Ramón Rafael Fernández de Soignie, D. Félix Guillermo Fernández Shaw Baldasano, D. Carlos Fernández-Longoria y Pavía, D. José Luis de la Guardia Maestro, D. Antonio José Fournier Bermejo, D. Antonio Serrano Medialdea, D. Juan Lugo Roig, D. Alonso Alvarez de Toledo y Merry del Val, D. José García Bañón,

D. Ramón Villanueva Etcheverría, D. José María Ulrich y Rojas y D. Jaime Martínez de Orense y de Arenzana.

A continuación, el Sr. Martín Artajo dirigió unas breves palabras de bienvenida a los nuevos secretarios, diciéndoles que tiene probados, después de difíciles ejercicios en la oposición y de los cursos en la Escuela Diplomática, su vocación, capacidad, competencia y dotes para el servicio al que ahora se adscriben, pero atrae su atención sobre la gravedad y trascendencia del juramento que prestan de fidelidad al servicio de la Patria en una de las misiones más delicadas, en uno de los flancos en que puede ser más combatida; al servicio diplomático en defensa de los derechos de España en el exterior.

Al acto asistieron, con el ministro de Asuntos Exteriores y el director de la Escuela Diplomática, el subsecretario del Ministerio, los directores generales y altos jefes del Departamento.





ARRIBA  
22-D-59  
✓

**NUEVOS SECRETARIOS DE EMBAJADA.**—Ayer, en el Palacio de Santa Cruz y de manos del Ministro de Asuntos Exteriores, recibieron sus títulos los nuevos secretarios de Embajada de la última promoción diplomática. — (Foto Contreras.)



# Nueva promoción de Secretarios de Embajada

MADRID. — El ministro de Asuntos Exteriores, señor Martín Artajo, con los componentes de la última promoción de secretarios de Embajada, en el acto de entrega de los correspondientes títulos

(Fotos Pérez de Rezas, Campúa, Fiel y Keystone)



LA  
VANGUARD -  
DIA  
ESPAÑOLA  
(Barcelona)  
23-II -  
957  
A





Don Alberto Martín Arcajo entrega a Felix G. el nombramiento. A continuación se hallan: el Director de la Escuela Sr. Juan Cárdenas, el Subsecretario marqués de Santa Cruz y el Sr. Salazar.

153



COMPANIAS LIRICAS POR PROVINCIAS

La de Marcos Redondo en Cadiz y Malaga.

DIARIO DE CADIZ -  
7 Enero 1957

ESPECTACULOS

Gran Teatro Falla.—Despedida de Marcos Redondo.—Con "El canastillo de fresas", libro de Fernández Shaw y música de Jacinto Guerrero, se despidió anoche la compañía de zarzuela a cuyo frente el gran Marcos Redondo hace galas de su inimitable situación en el género.

Con la música del que fué fecundo y popular compositor, dos grandezas en una, y, además, inspiradísimo y sin igual captador de motivos múltiples llegó a ocurrir algo que pudiera calificarse de paralelismo con a forma de hacer teatro de don Pedro Muñoz Seca. Mucho se criticó, con malintencionada fórmula incluso en los que se daban benévolos y hasta admiradores, la insuperable manera teatral, la gracia rotunda y tajante de Muñoz Seca. Pero lo cierto es que aquel estilo, aquel humor, aquellas situaciones comiquisimas no han podido ser igualadas ni imitadas siquiera. Y no vaya a decir alguno que se trata de un no querer hacer. Es, sencillamente, que aquello era personal, y cuantos han intentado lograrlo se han quedado a las puertas de lo difícil porque a lo difícil no tiene acceso todo el mundo.

Así con la música de Jacinto Guerrero. Ahí está en "El canastillo de fresas", jugosa y limpia, de apariencia fácil pero que, como primera consecuencia, nos trae al pensamiento esta idea general; se echa de menos y se echará más todavía el genio innegable del maestro que tanta obra nos podría estar entregando con su factura acertada, precisa, ejemplar, en la que lo dramático no rehuye lo lírico ni éste, lo cómico y en la que toda la diversidad más conveniente y acusada está recogida por la unidad emocional que fué la base de su trabajo.

"El canastillo de fresas" es bonita de libro y de partitura y, como, además, está bien montada y cantada perfectamente, en medio de una representación irreprochable, resultó encantadora en todos sentidos.

Hubo necesidad de repetir varios números. El duo de Angelita Navés y Marcos Redondo; la estudiantina y algunos otros fueron ovacionados por el público de esa manera entusiasta que exige la repetición inmediata con la subsiguiente consecuencia de que cada vez salen mejor.

La actuación de Marcos Redondo fué, como de costumbre, completísima y en ella le acompañaron todos los restantes componentes, en particular la ya citada Angelita Navés, Felicidad Lázaro y el tenor Miguel Rojals.

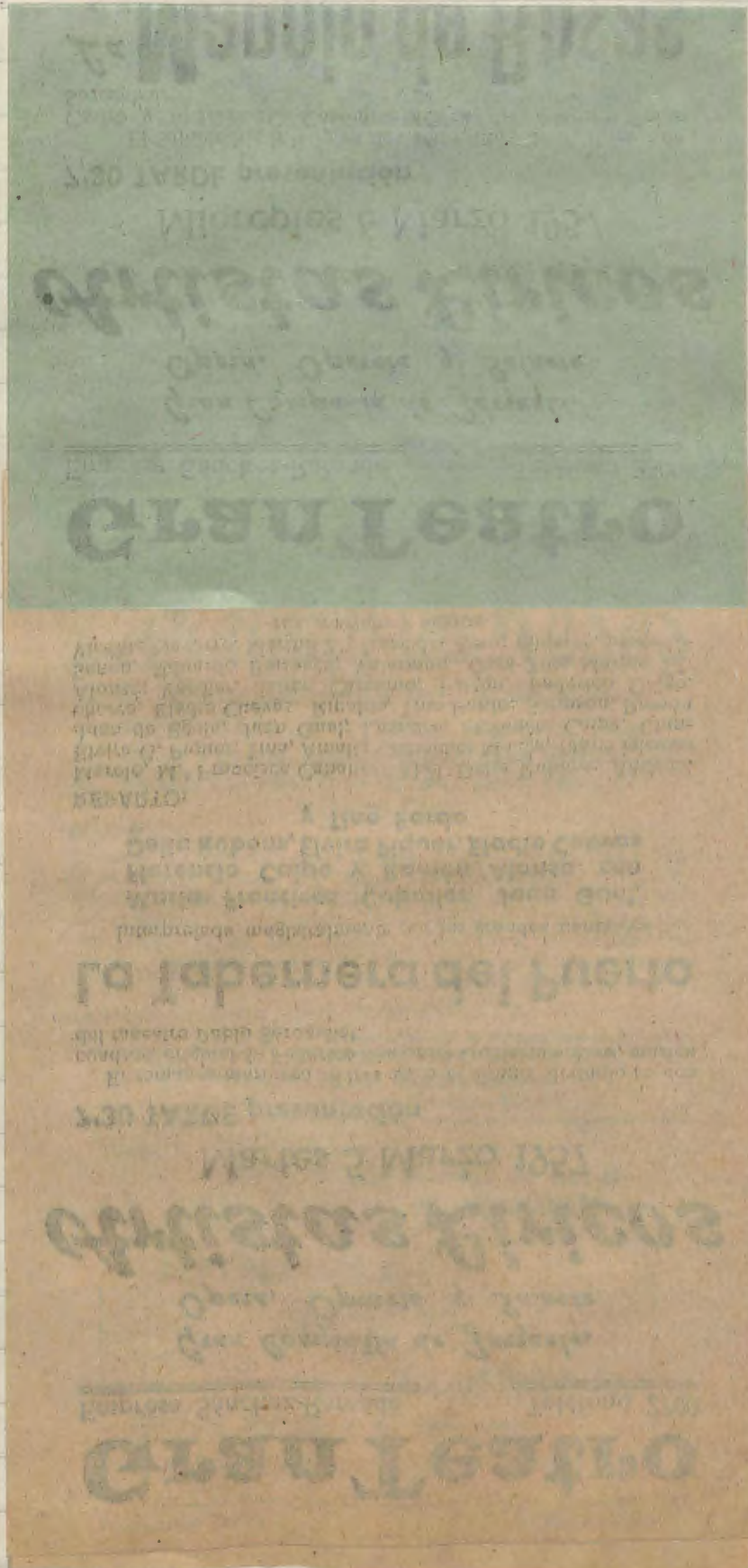
Por la tarde «La Revoltosa» y «La Viejecita», constituyeron dos éxitos para Pilar Torres, José María Bernada y Felicidad Lázaro.

Notable, por todos conceptos, esta breve temporada que Marcos Redondo, en una despedida que ojalá se prolongue hasta nuevas actuaciones, nos ha ofrecido en el escenario de nuestro Gran Teatro.

Desde Cadiz, la Compañia fue a Malaga, y de allí a La Huelva.



La Compañía llamada de  
ARTISTAS LIRICOS salió el 4 de  
Marzo para Córdoba, para ac-  
tuar en el GRAN TEATRO,





# Gran Teatro

Empresa Sánchez-Ramade

Teléfono 2700

*Gran Compañía de Zarzuela,  
Opera, Opereta y Sainete*

## Artistas Líricos

Martes 5 Marzo 1957

7'30 TARDE presentación

El romance marinero en tres actos el último dividido en dos cuadros, original de Federico Romero y Guillermo Shaw, música del maestro Pablo Sorozaabal.

### La Tabernera del Puerto

Interpretada magistralmente por los grandes cantantes

**María Francisca Caballer, Juan Gual,  
Florencio Calpe y Ramón Alonso, con  
Delia Rubens, Elvira Piquer, Eladio Cuevas  
y Tino Pardo**

REPARTO:

Marolo, M.º Francisca Caballer, Abel, Delia Rubens; Antigua, Elvira G. Piquer; Tina, Amalia Camacho; Menga, María Iglesias Juan de Eguía, Juan Gual; Leandro, Florencio Calpe, Chinchorro, Eladio Cuevas; Ripalda, Tino Pardo; Simpson, Ramón Alonso; Verdier, Jaime Cárcamo; Fulgen, Federico Diago; Senen, Eduardo Berlanga; Valeriano, Ósca Tua, Marino 1.º, Vicente Navarro; Marino 2.º, Isaac del Amo; mujeres, pescadores, marinos y negros.

La acción en Cantabria ciudad imaginaria del Norte de España, Año 1936.

Director de escena: **Eladio Cuevas**  
Director de orquesta: **Francisco Pales**

11 NOCHE

El Sainete Madrileño en dos actos, libro de F. Ramos de Castro y Anselmo C. Carreño. Música del Maestro Pablo Sorozaabal.

### La del Manojito de Rosas

Interpretación excepcional de los eminentes cantantes:

**Purita Giménez y Antón Navarro, con  
Delia Rubens, Elvira Piquer, Tino Gallart,  
Eladio Cuevas, Tino Pardo, Juan Pascual  
y Pedro Cruz.**

REPARTO:

Ascensión, Purita Giménez; Clarita, Delia Rubens; Doña Mariana, Elvira Piquer; La Fisga, Manolita Segura; Doncella, Amalia Povedano; Espaza, Eladio Cuevas; Joaquín, Antón Navarro; Ricardo, Tino Gallart; Capó, Tino Pardo; Don Pedro Votero, Juan Pascual; Don Daniel, Pedro Cruz; Un Inglés, Federico Diago; Parroquiano 1.º, Vicente Navarro; Parroquiano 2.º, Víctor Blanco; camarero, Eduardo Berlanga.

La acción en Madrid, época Octubre.

El mejor Sainete de nuestro tiempo interpretado por la mejor Compañía Lírica de hoy.

Director de escena: **Eladio Cuevas**  
Director de Orquesta: **Enrique López**

Mañana MIERCOLES:

Tarde: **La del Manojito de Rosas**

Noche: **DOÑA FRANCISQUITA**

Detergente

**ADOL**

Concentrado

*Eficaz, Rápido y Económico.*

PARA TODAS LAS LIMPIEZAS DOMESTICAS

Publicidad Séneca

A. G. San Antonio







# Gran Teatro

Empresa Sánchez-Ramade

Teléfono 2700

165

*Gran Compañía de Zarzuela,  
Opera, Opereta y Sainete*

## Artistas Líricos

Jueves 7 Marzo 1957

### 7'30 TARDE

De la Comedia Lírica en tres actos, el último dividido en dos cuadros, inspirada en «La disereta enamorada» de Lope de Vega original de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, música del maestro Amadeo Vives.

## Doña Francisquita

La mejor obra lírica de nuestro siglo interpretada por los mejores cantantes españoles

**María Francisca Caballer, María Teresa Pelló, Florencio Calpe y Tino Pardo, con Elvira Piquer y Juan Pascual**

#### REPARTO

Francisquita, M.<sup>a</sup> Francisca Caballer Aurora, La Belbrana, M.<sup>a</sup> Teresa Pelló; Doña Francisca, Elvira G. Piquer; Irene, la de Pintó; Manolita Segura; La Buhonera, Pilarín Monteagudo; Doña Basílisa, María Iglesia; Doña Libertad, Amalia Camacho La Novia, Lolita Antón; La Madrina, Matilde Gómez; Fernando Florencio Calpe, D. Matía, Juan Pascual, Cardona, Tino Pardo Lorenzo Pérez, Jaime Carcamo; Juan Andrés, Manuel Plaza El Liberal, Pedro Cruz; Un Cura, Pedro Cruz; Un leñador, Víctor Blanco; El novio, Víctor Blanco; El Padrino, Oscar Tua; El Aguador, Eduardo Berlanga; Un Guitarrista Eduardo Berlanga; Cofrade 1.<sup>o</sup>, Federico Diago.

Estudiantes, modistillas, máscaras y coro general.

La acción en Madrid durante el Carnaval de 184...

### 11 NOCHE

La Zarzuela en tres actos, divididos en cinco cuadros en prosa original de J. Ramos Martín, música del maestro J. Guerrero

## Los Gavilanes

La más popular de las Zarzuelas españolas, cantada por los eminentes artistas

**Conchita Panadés y Juan Gual, con Delia Rubens, Elvira Piquer, Salvador Castelló, Eladio Cuevas, Tino Pardo y Pedro Cruz**

#### REPARTO

Adriana, Conchita Panadés; Rosaura, Delia Rubens; Renata; Elvira Piquer; Leontina, Matilde Gómez; Nita, Amalia Povedano Enma; Pilarín Monteagudo; Aldeana 1.<sup>a</sup> María Luisa López; Aldeana 2.<sup>a</sup>, Lolita Pastor; Aldeana 3.<sup>a</sup>, Manolita Segura; Juan, Juan Gual; Gustavo, Salvador Castelló; Clarivant, Eladio Cuevas; Triquet, Tino Pardo; Camilo, Pedro Cruz; Marcelo, Federico Diago; Jorge, Osca Tua

Pescadores, Pescadoras, Gendarmes, tambores y coro general  
Director de escena. **Eladio Cuevas**

Director de orquesta: **Enrique López**

Mañana VIERNES

Tarde: **LOS GAVILANES**

Noche: **La Canción del Olvido y Molinos de Viento**

Detergente

**ADOL**

Concentrado

*Eficaz, Rápido y Económico.*

PARA TODAS LAS LIMPIEZAS DOMESTICAS

Publicidad Séneca

A. G. San Antomo



# Gran Teatro

Empresa Sánchez-Ramade

Teléfono 2700

165

Gran Compañía de Zarzuela,  
Opera, Opereta y Sainete

## Artistas Líricos

Viernes 8 Marzo 1957

7'30 TARDE

La Zarzuela en tres actos, divididos en cinco cuadros en prosa original de J. Ramos Martín, música del maestro J. Guerrero

### Los Gavilanes

La más popular de la Zarzuelas españolas, cantada por los eminentes artistas

Conchita Panadés y Juan Gual, con Delia Rubens, Elvira Piquer, Salvador Castelló, Eladio Cuevas, Tino Pardo y Pedro Cruz

#### REPARTO

Adriana, Conchita Panadés; Rosaura, Delia Rubens; Renata; Elvira Piquer; Leontina, Matilde Gómez; Nita, Amalia Povedano; Emma; Pilarín Monteagudo; Aldeana 1.ª María Luisa López; Aldeana 2.ª, Lolita Pastor; Aldeana 3.ª, Manolita Segura; Juan, Juan Gual; Gustavo, Salvador Castelló; Clarivant, Eladio Cuevas; Triquet, Tino Pardo; Camilo, Pedro Cruz; Marcelo, Federico Diago; Jorge, Osa Tuá

Pescadores, Pescadoras, Gendarmes, tambores y coro general

Director de escena: **Eladio Cuevas**  
Director de orquesta: **Enrique López**

#### 11 NOCHE (Primero)

La opereta en un acto, dividido en tres cuadros, en prosa y verso, original de Luis Pascual Frutos. Música del Maestro Pablo Luna.

### Molinos de Viento

Cantada por: María Francisca Caballer, Alfonso Trias, y Elvira Piquer, Juan Pascual y Tino Pardo.

#### REPARTO

Margarita, M.ª Francisca Caballer; Sabina, Elvira G. Piquer. Rosa, Amalia Camacho. Ketty, Amalita Povedano. Lola, Luci Lillo. Maré, Matilde Gómez. Capitán Alberto, Alfonso Trias. Cabo Stok, Juan Pascual. Romo, Tino Pardo. Teniente 1, Marisa Teniente 2, Mary A. Tadeo. Teniente 3, María L. López. Teniente 4, Pilarín Monteagudo. Martín, Jaime Cárcamo. Roque, Manuel Plaza, Pedro, Federico Diago. Rufo, Vicente Navarro. Aldeanás, aldeanos. La acción en Volédan, aldea holandesa.

Dirección de escena: **Eladio Cuevas**  
Dirección musical: **Francisco Palos**

#### (Segundo)

La Zarzuela es un acto dividida en 4 cuadros en prosa y verso, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del Maestro José Serrano

### La Canción del Olvido

Genial interpretación de los eminentes cantantes.

M.ª Francisca Caballer y Antón Navarro, con Eladio Cuevas, Elvira G. Piquer, Salvador Castelló Pedro Cruz y Jaime Cárcamo.

#### REPARTO

Rosina, María Francisca Caballer. Flora Goldoni, Manolita Segura; Casilda, Elvira G. Piquer; Una Invitada, Amalia Camacho; Leovello, Antón Navarro; Toribio Eladio Cuevas; Pietro, Jaime Cárcamo; El Sargento Lombardi, Salvador Castelló, El Hostelero Pedro Cruz; Paolo, Federico Diago.

Invitadas, invitados, músicos, soldados, servidumbre.

La acción en Sorrentino, imaginaria ciudad del Reino de Nápoles. Año 1799

Dirección de escena: **Eladio Cuevas**  
Dirección musical: **Francisco Palos**

M.ª Francisca Caballer

VDOT  
DEPUSUS



# Gran TEATRO

EMPRESA SANCHEZ-RAMADE.- TELF. 2700

165

*Gran Compañía de Zarzuela,  
Opera, Opereta y Sainete*

## Artistas Líricos

Sábado 9 Marzo 1957

### 7'30 TARDE

La Zarzuela en dos actos y seis cuadros inspirada en una obra clásica, libro de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, música del maestro J. Guerrero.

## La Rosal del Azafrán

Una creación de

**Conchita Panadés y Antón Navarro con Delia Rubens, Elvira G. Piquer, Matilde Gómez, Manolita Segura, Eladio Cuevas, Tino Pardo, Juan Pascual, Salvador Castelló, Pedro Cruz y Jaime Cárcamo.**

#### REPARTO

Sagrario, Conchita Panadés. Catalina, Delia Rubens. La Custodia, Elvira Piquer; La Dominica, Matilde Gómez; Lorenza, Manolita Segura; Juan Pedro, Antón Navarro; Don Generoso, Juan Pascual. Moniquito, Tino Pardo; Carracuca, Eladio Cuevas; Miguel, Jaime Cárcamo; Julián, Salvador Castelló, Micael, Pedro Cruz; Quilino, A. Llopis. Carmelo, Eduardo Berlanga, Francisco, Federico Diago; Un mendigo, Manuel Plaza; Gañán 1, Vicente Navarro. Gañán 2, Isaac del Amo. Chico 1; Pilar Segura. Mozos, Mozas y coro general.

Dirección de escena: **Eladio Cuevas**

Dirección musical: **Enrique López**



### 11 NOCHE

La Opera en tres actos, letra de Francisco Camprodón, música del maestro Emilio Arrieta

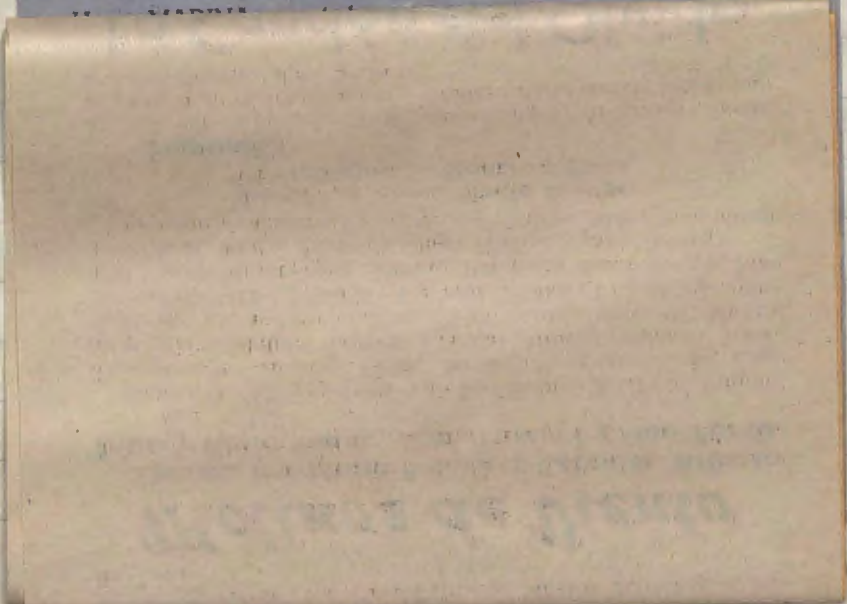
## MARINA

Una joya lírica española interpretada por los mejores cantantes

**M.<sup>a</sup> Francisca Caballer, Florencio Calpe,  
Juan Gual, Ramón Alonso y Jaime Cárcamo,  
Oscar Túa e Isaac del Amo.**

#### REPARTO

Marina, M.<sup>a</sup> Francisca Caballer; Teresa, Pilarín Monteagudo; Jorge, Florencio Calpe; Pascual, Ramón Alonso; Roque, Juan Gual; Capitán Alberto, Jaime Cárcamo. Marinero 1, Oscar Túa; Marinero 2.<sup>o</sup>, Isaac del Amo; Pescadoras, pescadores, marino, armadores y coro general. La acción en Levante





# Gran TEATRO

EMPRESA SANCHEZ-RAMADE.- TELF. 2700

*Gran Compañía de Zarzuela,  
Opera, Opereta y Sainete*

## Artistas Líricos

Lunes 11 Marzo 1957

7'30 TARDE

La Opera en tres actos, letra de Francisco Camprodón, música del maestro Emilio Arrieta

### MARINA

Una joya lírica española interpretada por los mejores cantantes

**M.ª Francisca Caballer, Florencio Calpe,  
Juan Gual, Ramón Alonso y Jaime Cárcamo,  
Oscar Tua e Isaac del Amo.**

#### REPARTO

Marina, M.ª Francisca Caballer; Teresa, Pilarín Monteagudo; Jorge, Florencio Calpe; Pascual, Ramón Alonso; Roque, Juan Gual; Capitán Alberto, Jaime Cárcamo. Marinero 1, Oscar Tua; Marinero 2.º, Isaac del Amo; Pescadoras, pescadores, marino, armadores y coro general. La acción en Levante

Una «MARINA» cantada por eminentes cantantes que no olvidará nunca

Dirección de escena: **Eladio Cuevas**  
Dirección musical: **Francisco Palos**



#### 11 NOCHE

La Zarzuela en dos actos y seis cuadros inspirada en una obra clásica, libro de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, música del maestro J. Guerrero.

### La Rosadel Azafrán

Una creación de

**Conchita Panadés y Antón Navarro con Delia Rubens, Elvira G. Piquer, Matilde Gómez, Manolita Segura, Eladio Cuevas, Tino Pardo, Juan Pascual, Salvador Castelló, Pedro Cruz y Jaime Cárcamo.**

#### REPARTO

Sagrario, Conchita Panadés. Catafina, Delia Rubens. La Custodia, Elvira Piquer; La Dominicana, Matilde Gómez; Lorenza, Manolita Segura; Juan Pedro, Antón Navarro; Don Generoso, Juan Pascual. Moniquito, Tino Pardo; Carracuca, Eladio Cuevas; Miguel, Jaime Cárcamo; Julián, Salvador Castelló, Micael, Pedro Cruz; Quilino, A. Llopis. Carmelo, Eduardo Berlanga, Francisco, Federico Diago; Un mendigo, Manuel Plaza; Gañán 1, Vicente Navarro. Gañán 2, Isaac del Amo. Chico 1, Pilar Segura. Mozos, Mozas y coro general.

Dirección de escena: **Eladio Cuevas**  
Dirección musical: **Enrique López**

Mañana **MARTES DESPEDIDA**

Tarde: **La Gran Vía, La Alegría de la Huerta y Agua, Azucarillos y Aguardiente.**

Noche: **La Tabernera del Puerto.**

Detergente

**ADOL**

Concentrado

*Eficaz, Rápido y Económico.*

PARA TODAS LAS LIMPIEZAS DOMESTICAS



## 3 actos 3 - 3 joyas del género chico 3

Superal interpretación de M. T. Pelló, F. Gesa, D. Rubens, E. G. Piquer, R. Alonso, S. Castelló, A. Trías, E. Cuevas, T. Pardo, J. Pascual, P. Cruz, J. Cárcamo, en la Revista Madrileña cómico lírico fantástico callejera, en un acto y varios cuadros original de F. Pérez y González, música del Maestro Chueca y Valverde.

## La Gran Vía

El Comadrón, Jaime Cárcamo. El Caballero de Gracia, Ramón Alonso. El Paseante en Cortes, Tino Gallat. La Calle de Sevilla, Fina Gessa. La Calle Andra, María Iglesias. La Calle de Toledo, A. Camacho. La Calle del Candii, Matilde Gómez. La Plaza de la Cebada, Mary Amparo. La Calle de la Libertad, Pilar Monteagudo. La Calle de la Sarten. A. Lillo. La Calle Mayor, Manolita Segura. La Plaza de la Leña, Isaac del Amo. La Plazuela de los Aflijidos, María Marisa Catanedo. La Calle del Ave María, L. Morales. La Calle del Soldado, Amalita Povedano. Calle de la Montera, Lolita Antón. La Calle de Alcalá, María L. López. La Calle de Carretas, Dominicás Pérez. La Menegilda, Delia Rubens. Doña Virtudes, Elvira G. Piquer. El Barrio de las Injurias, Matilde Gómez. El Rata 1.º Eladio Cuevas. El Rata 2.º Tino Pardo. El Rata 3.º, Juan Pascual. El Barrio Pacífico, Pedro Cruz. El Barrio de la Prósperidad, Jaime Cárcamo. Un Soldado Eduardo Berlanga. Guardia 1.º, Oscar Túa. El Eliseo de Madrid, Delia Rubens. La Lidia, Fina Gessa. El Tío Pindama, Federico Diago y Coro General.

La Zarzuela en un acto, dividido en tres cuadros, original de Enrique G. Alvarez y Antonio Paso. Música del Maestro Federico Chueca

## LA ALEGRÍA DE LA HUERTA

Carola, Finita Gesa. María de las Angustias, Pilar Monteagudo. Heriberto, Juan Pascual. Alegrías, Salvador Castelló. El Tío Piporro, Pedro Cruz. Troncho, Tino Pardo. J. Francisco. El Caja Eladio Cuevas. El Flauta, M. Plaza. El Trompeta, I. del Amo. El Fagor, E. Berlanga. Un ciego, O. Túa. El cabezudo, J. Cárcamo. Huertanos, huertanas, gitanos gitanas, etc. y coro general. La acción en Murcia, año 1910.

El Pasillo Veraniego original en verso y en prosa, en un acto y dos cuadros. Original de M. Ramos Cartión, música del Maestro F. Chueca.

## Agua, Azucarillos y Arguadiante

REPARTO. Asia, F. Gesa. Pepa, María T. Pelló. Manuela, D. Rubens. Doña Simona, E. G. Piquer. Barquilleros, Stas. Povedano, Antón, Canelada y Monteagudo. La seña Tomasa, A. Camacho. Lorenzo, J. Pascual. Vicente, E. Cuevas. Serafín, T. Pardo. D. Aquilino, P. Cruz. Guardia 1, J. Cárcamo. Guardia 2, M. Plaza. Chulo 1, F. Diago. Chulo 2, V. Navarro. Chulo 3, E. Berlanga. El gachó del arpa, M. Segura. Doncellas, Amos, chulos y coro general. La acción en Madrid. Año 1900.

Dirección de escena: **Eladio Cuevas**

Dirección musical: **Enrique López**

### 11 NOCHE

El romance marinero en tres actos el último dividido en dos cuadros, original de Federico Romero y Guillermo Shaw, música del maestro Pablo Sorozabal.

## La Tarbernera del Puerto

Interpretada magistralmente por los grandes cantantes

**M.ª Francisca Caballer, Juan Gual, Florencio Calpe y Ramón Alonso con Delia Rubens, Elvira G. Piquer, Eladio Cuevas y Tino Pardo**

Marola, M.ª Francisca Caballer. Abel. Delia Rubens, Antigua, Elvira G. Piquer, Tina, A. Camacho. Menga, M. Iglesias. Juan de Egua, J. Gual. Leandro, F. Calpe. Chinchorro, Eladio Cuevas. Ripalda, T. Pardo. Simpson, R. Alonso. Verdier, J. Cárcamo. Fulgen, F. Diago. Senen, E. Berlanga. Valeriano, Oscar Túa. Marino 1.º, Vicente Navarro. Marino 2.º, Isaac del Amo. Mujeres, pescadores, marinos y negros.

La acción en Cantabria, ciudad imaginaria del Norte de España, Año 1936.

Director de escena: **Eladio Cuevas**

Director de orquesta: **Francisco Pales**

Como despedida la eminente tiple **María**


Fra  
ho  
Pu

en  
ba.  
nio



Desde Córdoba marchó la  
compañía a Sevilla, donde  
realizó una brillantísima  
temporada en el Teatro SAN  
FERNANDO. -






# Teatro San Fernando

Empresa: LUSARRETA - SOLER

Dirección y Gerencia: Francisco M. Lusarreta

Teléfonos: 28852-53



MARZO

13

Miércoles

1957

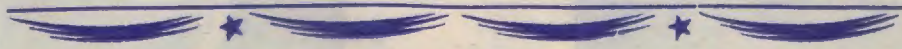
Presentación de la Compañía de  
ZARZUELA, OPERA, OPERETA Y SAINETE

## ARTISTAS LIRICOS

Elenco integrado por las principales  
figuras del Arte Lírico Español -:-

*Las mejores obras  
por los mejores artistas*

*6 Compañías Líricas  
en una sola*







Antón Navarro



Florencio Calpe



Juan Gual



M.ª Francisca Caballer



Conchita Panadés



Purita Jiménez



Eladio Cuevas



Tino Pardo

*Actores:*

**Alonso, Ramón**  
Primer bajo

**Calpe, Florencio**  
Primer tenor

**Castelló, Salvador**  
Primer tenor

**Gallart, Tino**  
Primer tenor

**Gual, Juan**  
Primer barítono

**Navarro, Antón**  
Primer barítono

**Trías, Alfonso**  
Primer barítono



María Teresa Pelló

*Actrices:*

**Caballer, M.ª Fca.**  
Primera tiple

**Gessa, Josefina**  
Primera tiple

**Giménez, Purita**  
Primera tiple

**Panadés, Conchita**  
Primera tiple

**Pelló, M.ª Teresa**  
Primera tiple

**Piquer, Elvira G.**  
Primera actriz de carácter

**Rubéns, Delia**  
Primera tiple cómica



Pedro Cruz



Juan Pascual



Tino Gallart

*Actores:*

**Cárcamo, Jaime**  
Actor

**Cruz, Pedro**  
Primer actor genérico

**Cuevas, Eladio**  
Primer actor y director

**Pardo, Tino**  
Primer tenor cómico

**Pascual, Juan**  
Primer actor genérico

*Maestros:*

**Palos, Francisco**  
Maestro director y concertador

**López, Enrique**  
Maestro director y concertador



Delia Rubéns



Jaime Cárcamo



Ramón Alonso



Francisco Palos



Fina Gecsa



Elvira Piquer



Salvador Castelló



Enrique López



*Dirección de escena:*

**ELADIO CUEVAS**

*Dirección musical:*

**FRANCISCO PALOS**

*24 coristas de uno y otro sexo*

*Apuntador:* RAFAEL BORRAS

*Regidor:* ALFREDO DE LA VEGA

*Maquinista:* PABLO JAIME

*Sastrería:* PERIS HERMANOS

*Decorado:* JUAN ROS

*Peluquería:* GOYO

*Atrezzo:* VAZQUEZ HERMANOS

*Luminotecnia:* MARSANT

*Archivo:* S. G. A. E.



# Teatro

## En San Fernando

### ARTISTAS LIRICOS

Verdaderamente triunfal fué la presentación ayer, en San Fernando, de los "Artistas Líricos". Ofrecieron éstos en la función de noche una "Tabernera del Puerto" como hacia mucho tiempo que no se oía en Sevilla. La prueba más evidente fueron esas ovaciones entusiastas del público que llenaba el teatro, que obligó a los artistas a repetir casi todos los números, y a Florencio Calpe, el formidable tenor, a repetir por dos veces la romanza del segundo acto, y a que el maestro Palos recogiese también las ovaciones desde el proscenio, por haber dirigido la orquesta con su gran maestría.

No es fácil reunir una Compañía tan completa como la que ayer se ha presentado, y por eso la representación de la gran zarzuela del maestro Sorozábal fué tan perfecta.

María Francisca Caballer logró un éxito completo. Artista de mucho dominio en la escena, canta con un gusto exquisito y con poderosas facultades, que las lució plenamente en la romanza cantada de modo tan perfecto, que, antes de terminarla, ya las ovaciones del público, entusiasmado, empezaron a sonar.

Juan Gual, barítono de voz potente y firme, hizo un magnífico "Juan de Guis" y tuvo que repetir la canción, cantada con mucho gusto.

Florencio Calpe ya hemos dicho que fué, entre tan excelentes cantantes, el que destacó de un modo más completo. Su modo de cantar la romanza fué maravilloso. Las tres veces atacó las notas de modo distinto y las ovaciones en su honor sonaron con una intensidad grande en toda la sala y duraron largo rato.

Gran bajo Ramón Alonso, fueron para él también fuertes las ovaciones, porque cantó su parte con gran acierto, en especial la canción al marinero negro.

Delia Rubens, graciosa y artista siempre, hizo gala de su arte, y Elvira Piquer y Eladio Cuevas cantaron y le dieron tal comedia al dúo cómico del primer acto, que lo tuvieron que repetir.

Muy bien los coros y, como decimos, la orquesta.

Ya por la tarde, la Compañía había dado también una muestra de su valía con "La del manojo de rosas", que cantó Purita Giménez, la gran tiple que tanto admiran los sevillanos, logrando un definitivo triunfo, por su estilo tan depurado de canto y su voz tan agradable.

Con ella triunfaron Antón Navarro, un buen barítono, de voz segura y bien timbrada; Tino Gallar, de tenor de buena escuela, y lograron hacer reír mucho al público Eladio Cuevas, siempre tan magnífico actor cómico, lo mismo que Tino Pardo y Delia Rubens, la graciosa tiple cómica.

También se repitieron casi todos los números, y en dúo Purita Giménez y Antón Navarro, dieron pruebas de su excelente arte.

La temporada que estos "Artistas Líricos" nos van a ofrecer en San Fernando, no ha podido empezar bajo mejores auspicios. Dos magníficas interpretaciones de dos grandes zarzuelas y un triunfo definitivo de una extraordinaria Compañía.

M. M.

EL CORREO DE  
ANDALUCIA -

14 Marzo 1957



TEATRO  
**SAN FERNANDO**

Empresa: LUSARRETA - SOLER

Teléfonos: 28852-53

Compañía de Zarzuela, Opera, Opereta y Sainete  
**ARTISTAS LIRICOS**

SABADO, 30 DE MARZO DE 1957

Tarde, a las 7,30

Noche, a las 11,15

La comedia lírica en tres actos, el segundo dividido en dos cuadros en verso, original de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, música del inspirado maestro Federico Moreno Torroba,

# LUISA FERNANDA

Una joya lírica interpretada por los valores de Artistas Líricos que integran esta Compañía.

## Reparto para la interpretación de la tarde

Luisa Fernanda, MARIA TERESA PELLÓ; La Duquesa Carolina, CONCHITA PANADÉS; Mariana, ELVIRA G. PIQUER; Rosita, Pilarín Monteagudo; Una criada, Amalia Camacho; Una vecina, María L. López; Una vendedora, María Iglesias; La mujer del ciego, Manolita Segura; Una burguesa, Matilde Gómez; Vidal Hernando, JUAN GUAL; Javier Moreno, TINO GALLART; Aníbal, TINO PARDO; Don Florito, ELADIO CUEVAS; Nogales, JUAN PASCUAL; Bizco Porras, PEDRO CRUZ; Jeromo, JAIME CÁRCAMO; El saboyano, Vicente Navarro; Don Lucas, Oscar Túa; Un vendedor, Isaac del Amo; Un capitán, Oscar Túa; Mozo 1.º, Federico Diago; Mozo 2.º, Eduardo Berlanga; Pollo 1.º, Vicente Navarro; Pollo 2.º, Víctor Blanco; Un hombre del pueblo, Isaac del Amo; Vendedor, Manuel Plaza; Ciego 1.º, Oscar Túa; Un burgués, Pedro García.

Damiselas, pollos, gente del pueblo y coro general.

## Reparto para la interpretación de la noche

Luisa Fernanda, PURITA GIMÉNEZ; La Duquesa Carolina, MARIA FRANCISCA CABALLER; Mariana, ELVIRA G. PIQUER; Rosita, Pilarín Monteagudo; Una criada, Amalia Camacho; Una vecina, María L. López; Una vendedora, María Iglesias; La mujer del ciego, Manolita Segura; Una burguesa, Matilde Gómez; Vidal Hernando, ANTON NAVARRO; Javier Moreno, FLORENCIO CALPE; Aníbal, TINO PARDO; Don Florito, ELADIO CUEVAS; Nogales, JUAN PASCUAL; Bizco Porras, PEDRO CRUZ; Jeromo, Jaime Cárcamo; El saboyano, Vicente Navarro; Don Lucas, Oscar Túa; Un vendedor, Isaac del Amo; Un capitán, Oscar Túa; Mozo 1.º, Federico Diago; Mozo 2.º, Eduardo Berlanga; Pollo 1.º, Vicente Navarro; Pollo 2.º, Víctor Blanc; Un hombre del pueblo, Isaac del Amo; Vendedor, Manuel Plaza; Ciego 1.º, Oscar Túa; Un burgués, Pedro García.

Damiselas, pollos, gente del pueblo y coro general.

Dirección de escena: ELADIO CUEVAS

Dirección musical:

Tarde: FRANCISCO PALOS

Noche: ENRIQUE LÓPEZ



LA FAMILIA FERNANDEZ SHAW car-  
-buras =

CASTO Toma parte en una sesión  
sobre el TEATRO REAL.

### PROGRAMA

- 1.º Evocación nostálgica, por el Ilmo. señor don Francisco de Caso, Presidente de esta Agrupación.
- 2.º Ayer, hoy y mañana del Real, por el Ilmo. señor don Casto Fernández Shaw, Arquitecto.
- 3.º Óperas en el Real, por el Excmo. señor don Fernando José de Larra, ex-Delegado del Gobierno en los Teatros Nacionales.
- 4.º Función social del Regio Coliseo, por el ilustrísimo señor don José Luis del Valle-Iturriga, Abogado y escritor.
- 5.º Efemérides vernáculos del Real, por el ilustrísimo señor don Eduardo del Palacio Fontán, escritor y Catedrático, jubilado.
- 6.º La realeza del Real, por el Excmo. señor don Juan B. Acevedo, escritor y Secretario de la Asociación de Escritores y Artistas Españoles.
- 7.º Resumen del acto, por el Excmo. señor Marqués de la Valdavia, Presidente de la Diputación Provincial, que presidirá.

**A las siete de la tarde del  
sábado, 23 de marzo de 1957,  
en el nuevo Palacio Provincial,  
Miguel Angel, 25. :: :: ::**

(Tranvías 2, 7, 14, 40, 45, 61  
y letra C y autobuses 5 y 7.)



LA FAMILIA FERNANDEZ SHAW cor-  
-buras =

CASTO Toma parte en una sesión  
sobre el TEATRO REAL.



Agrupación Cultural Madrileña

"LOS DEL 90"

El Presidente, Francisco de Caso, tiene el agrado de invitar a V .....  
a la segunda sesión literaria del XIII Curso 1956-57, que se celebrará en  
el nuevo Palacio de la Excma. Diputación Provincial de Madrid, calle de  
Miguel Angel, 25, el sábado 23 de marzo de 1957, a las siete de la  
tarde, bajo el título

**EL TEATRO REAL DE MADRID**

(Evocación y Nostalgia)

con arreglo al programa que se inserta al dorso.

St. D.

(INVITACION BIPERSONAL)





**SESION LITERARIA DE "LOS DEL 90".**—El salón de actos de la Diputación Provincial de Madrid durante la segunda sesión literaria del XII curso 1956-57, celebrada por la Agrupación cultural Madrileña "Los del 90", sobre el tema "El teatro Real de Madrid (Evocación y nostalgia)". (Foto Saiz Bermejo.)

ABC

24-III-57

—

### Sesión literaria de "Los del 90"

En la Diputación Provincial se ha celebrado la II Sesión literaria del XII Curso de la agrupación cultural "Los del 90", bajo el título "El teatro Real de Madrid (evocación y nostalgia)".

El presidente de la Agrupación, D. Francisco de Caso, disertó sobre "Evocación nostálgica", y a continuación intervinieron D. Casto Fernández Shaw, D. Fernando José de Larra, D. José Luis del Valle-Iturrriaga, D. Eduardo del Palacio Fontán, don

Juan B. Acevedo y el marqués de la Valdavia.



JAVIER DE BURGOS

ESCRITOR

MADRID

— Soneto —

POZAS. 13. 3.º

TELÉF. 213439

A Guillermo F<sup>de</sup> Shaw, el ilustre escritor,  
y el hombre más luminoso de la tierra. —

Por las verdades que a decir me atreví,  
me han puesto el mote ruin de inadecuado;  
pero yo, que por dentro me he mirado,  
sé como soy, y lo que dentro llevo.

Y sé que en las fuentes de lo justo bebo;  
y sé que a Orto, que nos ha salvado,  
de querernos salvar por duplicado,  
Lo volverían a matar de nuevo.

Y, finalmente, que en cuestión de Ideas,  
siempre en pugna estarán curios y teas;  
que en el mundo no hay pez más que de umbrío;  
que el sabio es necio; y su modestia es fatua;  
y, si es la tierra el pedestal del Hombre,  
¡que solva pedestal o falta estatura!

Soneto escrito por Javier de Burgos a  
Guillermo Shaw, en la sesión de 1908 en la  
90". No tiene relación con esta  
obra; pero su recuerdo me vino a  
cabeza a esta hora. Fue escrito por  
Javier una copia de su propia  
y ésta es la cuarta.



MUNDO HISPÁNICO (Madrid)  
JUNIO 1957

ministerio de Agricultura ha salvado los castillos de Torrelobatón y Arévalo, utilizándolos como silos, y, por último, ha emprendido la restauración del castillo de Coca, cima de la arquitectura mudéjar, para ser utilizado como Escuela de Capacitación Agrícola Profesional.

Otros muchos castillos tienen actualmente un destino especial. Así, el Alcázar de Segovia, convertido en archivo del Ejército; el de Simancas, como archivo histórico, y los de Chinchilla y Cuéllar como penales, que se conservan en buenas condiciones de habitabilidad.

Y muchos otros están habitados por sus propietarios. La lista es importante y sólo enumeraremos algunos: la torre de Pinto, de la duquesa de Andía; el de Castilnovo, de los marqueses de Quintanar; el de los barones de Sacro Lirio, en San Martín de Valdeiglesias; el de Malpica, de los duques de Arión; el de Guadamur, en Toledo, de los marqueses de Campoó; el de Almodóvar, en Córdoba; el de Arcos de la Frontera, en Cádiz, y otros varios en Andalucía.

Pero esto no bastaba y hacía falta más; había que agrupar a todos los que éramos amigos de los castillos. Así surgió la Asociación en el año 1952.

Primero, don Antonio Prast intentó el propósito; después, el marqués de Aycinena, don Valeriano Salas y don Federico Bordejé, como iniciadores, se dirigieron a la opinión y se tuvieron reuniones en la Dirección de Turismo y allí se tomaron acuerdos y se acordaron iniciativas, todas loables. Fue entonces cuando el profesor don Jaime Masavéu se encargó de la redacción de unos estatutos sociales capaces de unificar no solamente las iniciativas individuales, sino también de organizar la Asociación por provincias.

Elegido primeramente presidente el marqués de Lozoya, imprimió a la Asociación una vida eficaz; más tarde, por ausencia del marqués de Lozoya, llevó las riendas de la Asociación el general don Antonio del Rosal, marqués de Sales, bajo cuya dirección se han acometido toda una serie de actividades: conferencias, excursiones por carretera a los castillos próximos a Ma-

drid, recorridos aéreos, la publicación de un *Boletín* y, como obra fundamental, la organización de más de veinte delegaciones en el resto de España.

Pero la labor más eficaz es la acometida por la Dirección General de Bellas Artes, primero bajo la jefatura del marqués de Lozoya y después bajo la del señor Gallego Burín. Encargado el arquitecto don Germán Valentín Gamazo de la oficina técnica creada como consecuencia del decreto del Caudillo del año 1949, su primera labor fue la de consolidar diferentes castillos, dentro del crédito de 2.000.000 de pesetas anuales consignadas hasta el momento con este fin.

La labor de esta oficina es muy importante y, dentro de los recursos de la misma, no sólo cuida de la preparación de planos para la reconstrucción y la realización de obras, sino que atiende innumerables denuncias que surgen sobre la falta de incumplimiento del decreto del 22 de abril de 1949.

Queriendo la Asociación de Amigos de los Castillos conocer la opinión del público en general y de las entidades oficiales, aceptó el ofrecimiento del marqués de Moret, presidente de la Asociación Española de Amigos del Artes, para organizar en colaboración una exposición, titulada «Castillos de España», en los salones de dicha entidad, situados en la planta baja del edificio de la Biblioteca Nacional de Madrid.

Esta se inauguró el 15 de diciembre del año pasado y fue clausurada el 10 de febrero. Fue visitada por 12.000 personas, se agotaron dos ediciones del catálogo y el público mostró en todo momento su interés por el tema de la exposición.

Ante el éxito alcanzado, la Dirección de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores ha decidido llevar al extranjero la exposición, empezando por París y Landres. Y también se prepara una exposición de castillos árabes españoles en el Oriente Medio.

Ante la responsabilidad que nos incumbe a los que, con un buen propósito, hemos conseguido formar este estado de opinión, creemos que estamos obligados a algo más.

Por lo pronto, se piensa llegar a formar un «Museo de los castillos españoles». ¿Dón-

de? ¿Cuándo? No lo sabemos, pero el propósito es firme. Pero esto no basta; la verdadera exposición deberá ser contemplada en la totalidad del territorio nacional. Se propondrá al Estado la restauración de los más importantes, como si fueran joyas del Museo del Prado, tan sólo como objetos de contemplación.

Otros, como ya se ha hecho y con distinta finalidad, pueden restaurarse por los diferentes ministerios con destino adecuado. Las diputaciones también están obligadas, y así lo ha entendido la Diputación Foral de Navarra al restaurar el de Olite.

Ayuntamientos como los de Almería, Jaén, Alicante, Almansa, Trujillo, Fuenterrabía y tantos más ya han emprendido la labor.

Y también los particulares, pues las exenciones de impuestos ya conseguidas y las que se consigan, la facilidad en materiales, las posibilidades de concesión de créditos por el Instituto de la Reconstrucción y el otorgamiento de premios a los reconstructores han de dar excelentes frutos.

¿Por qué no conseguir que los buenos españoles residentes en América «apadrinen» algunos castillos?

¿Por qué no ceder castillos de determinado carácter a los Gobiernos de los países de América y de los países musulmanes para que los tengan a su cargo y sirvan como museos de sus respectivos países, unidos a los recuerdos históricos?

La elaboración de un plan nacional de conservación y reconstrucción de los castillos de España se impone. Sabemos que son muchos millones a invertir, pero heñnos de tener en cuenta: 1.º Que el plazo deberá ser por lo menos de treinta años, para hacer posible una labor meditada. Y 2.º Que uno de los ingresos más saneados que tienen países como Francia e Italia es el turismo.

Nuestro sueño es que el día que llegue la «Gran Fecha», el 12 de octubre de 1992, al celebrarse el quinto centenario del Descubrimiento de América, el plan nacional de reconstrucción de los castillos españoles sea un hecho y que todos los que vivan en ese día se sientan orgullosos de la obra realizada.

Casto FERNANDEZ-SHAW



# UN PROGRAMA PARA LA CONSERVACION DE LOS CASTILLOS ESPAÑOLE S

Por CASTO FERNANDEZ-SHAW  
(ARQUITECTO)

## LOS CASTILLOS

### SE LEVANTAN

Desde los albores de la humanidad el hombre necesita defenderse. Primero, con palos y piedras; después, con lanzas y flechas; más tarde, con espadas; luego aparecerán la pólvora y la dinamita y, por último, las armas atómicas.

Paralelamente, el hombre busca refugio contra las fieras y los semejantes en cavernas, en habitaciones lacustres, en la copa de los árboles...

Pero esto no le basta y tiene que hacer fuertes empalizadas, cavar fosos, amontonar piedras y troncos y, por último, utilizar el ladrillo, el tapial y la piedra. Y surgen los castillos.

En *Historia de una fortaleza*, del arquitecto francés Viollet-le-Duc, se ve paso a paso, a través de los siglos y las civilizaciones, cómo la misma cima de un monte, de ser tan sólo un lugar sin más defensa que su situación física, llega a convertirse en una potente fortaleza.

En España, los restos de los baluartes fenicios, cartagineses y romanos sirven más tarde para erigir las construcciones militares, en las que los cristianos y los árabes fundan su poderío. Así surgen los castillos medievales españoles, de los que quedan todavía más de dos mil vestigios y de los que podrían todavía salvarse más de medio millar.

La invasión musulmana en el siglo VIII transforma toda la Península en un inmenso campo de batalla; cada río es una trincheira: el Ebro, el Duero, el Tajo, el Guadiana y el Guadalquivir van marcando diferentes etapas en estas luchas. Aparte se guarnecen las costas cantábricas contra posibles desembarcos, y en Levante se construyen castillos contra los ataques berberiscos.

La zona noroeste de la Península, Castilla,

Aragón, Navarra y las Vascongadas, Cataluña, Valencia, las Baleares, Extremadura, Murcia, Andalucía y Canarias, Portugal mismo, se llenan de torres, murallas, monasterios, molinos y diferentes puentes fortificados. Señores feudales, especialmente en la parte noreste, inundan la comarca de recintos inexpugnables...

Según ciertos cálculos, tal vez han existido más de 10.000 obras fortificadas.

## LOS CASTILLOS

### SE DERRUMBAN

Pero en el siglo XV comienza el ocaso de los castillos. Ante la soberbia de la nobleza, los Reyes Católicos dictan disposiciones que limitan la construcción de estas fortalezas. Una vez llevada a feliz término la Reconquista, han perdido su razón de ser y los castillos medievales dejan de ser utilizados, aunque en la Guerra de Sucesión, en la de la Independencia contra Napoleón y en las guerras civiles el castillo sigue siendo utilizado como reducto. Otras causas contribuyen a su desmoronamiento, principalmente el tiempo con sus inclemencias; el agua, que, al penetrar en los muros y convertirse en hielo, hace de cuña y produce su agrietamiento y más tarde su destrucción. Otra causa es el que cada castillo de piedra supone una cantera: unas veces, empleada para alzar nuevos edificios; otras, sencillamente para machacar sus sillares y hacer grava para las carreteras. Y también que sus escudos, sus ventanales, sus portadas y sus artesonados fueran vendidos en muchas ocasiones con afán de lucro.

Existen, por tanto, lo que podríamos llamar «enemigos de los castillos».

## LOS CASTILLOS

### SE RECONSTRUYEN

Pero llegamos al siglo XX, en que el Estado, a través de sus organismos, empieza a preocuparse de su conservación y, en determinados casos, de su reconstrucción.

Punto culminante es el decreto del Generalísimo Franco del 22 de abril de 1949, en el que se dictan disposiciones por las cuales deben ser protegidos en su totalidad los castillos españoles.

Por rara coincidencia, el día 21 del mismo mes de abril se inauguró, en los salones del Círculo de Bellas Artes, de Madrid, bajo el patronato de la Dirección General de Arquitectura, la primera Exposición de Castillos de España, que tuvo un gran éxito, al que contribuyeron la Real Sociedad Fotográfica y varias entidades oficiales y particulares.

La revista *Cortijos y Rascacielos*, organizadora de la Exposición, gracias a su director, don Guillermo Fernández-Shaw, y con la colaboración de los arquitectos don Antonio Navarro Sanjurjo, don Fernando García de Rozas y la mía propia, consiguió su propósito, pues el público «descubrió» que en España había castillos tan importantes como los de cualquier otro país.

La Sección Femenina de Falange, al reconstruir los castillos de la Mota y de las Navas, dió ejemplo de lo que podría hacerse, y la Dirección General del Turismo, al transformar en «paradores» los castillos de Oropesa y Ciudad Rodrigo, marcó el rumbo de las posibilidades que existen para dar vida actual a las reliquias de nuestra historia. Labor difícil ésta, que, de no hacerse con respeto máximo, tiene sus peligros.

También el Frente de Juventudes ha utilizado el castillo de Belmonte (en Cuenca), el de San Servando (en Toledo) y el de Alburquerque (en Extremadura) como alojamiento de sus afiliados. Posteriormente, el

MUNDO HISPÁNICO (Madrid)  
JUNIO 1957



La Compañía de ARTISTAS LÍRICOS,  
desde Sevilla fue a Cádiz, actuando  
en gran éxito en el Teatro ANDALUCÍA  
de CÁDIZ

# Teatro ANDALUCÍA

Teléfono, 2784



ABRIL

21

DOMINGO DE RESURRECCION

Inauguración de la Temporada de ZARZUELA,  
OPERA, OPERETA y SAINETE

## Artistas Líricos

LAS MEJORES OBRAS POR  
LOS MEJORES ARTISTAS

**Seis Compañías Líricas  
en una sola.**

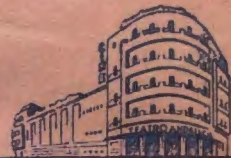
— Imprenta Salvador Repeto. - Cádiz. 2 000 ej. 10 - 4 - 57 —



DEBUT: Domingo de Resurrección  
21 de Abril de 1957

Temporada de ZARZUELA, OPERA, OPERETA y SAINETE

# Teatro Andalucía



“ARTISTAS LÍRICOS”

Seis Compañías Líricas en una sola

## REPERTORIO:

LA DEL MANOJO DE ROSAS.  
La TABERNERA del PUERTO.  
LA MAJA DE GOYA.  
MARINA.  
Doña FRANCISQUITA.  
MARUXA.  
LAS GOLONDRINAS.  
LUISA FERNANDA.  
LA TEMPESTAD.  
LA ROSA DEL AZAFRAN.  
EL CASERIO.  
EL CANTAR DEL ARRIERO.  
LA REVOLTOSA.  
LA VIEJECITA. GRAN VIA.  
LA DEL SOTO DEL PARRAL.  
LA MONTERIA.  
Los GAVILANES. BOHEMIOS.  
TAMBOR DE GRANADEROS.  
ALEGRIA DE LA HUERTA.  
La VERBENA de la PALOMA.



# Teatro ANDALUCIA



Domingo de Resurrección 21 de Abril de 1957

Presentación de la Compañía de

ZARZUELA, OPERA, OPERETA y SAINETE

## ARTISTAS LIRICOS

SEIS COMPAÑIAS LIRICAS EN UNA SOLA

TARDE, a las 7,30

El romance marinero en tres actos, el último dividido en dos cuadros, original de FEDERICO ROMERO y GUILLERMO SHAW, música del maestro PABLO SOROZABAL, titulado

### La Tabernera del Puerto

Interpretada magistralmente por los grandes cantantes

María Francisca Caballer, Juan Gual, Florencio Calpe y Ramón Alonso, con Delia Rubens, Elvira Piquer, Eladio Cuevas y Tino Pardo.

NOCHE, a las 11,15

El sainete madrileño en dos actos, libro de F. RAMOS DE CASTRO y ANSELMO C. CARREÑO, música del maestro PABLO SOROZABAL, titulado

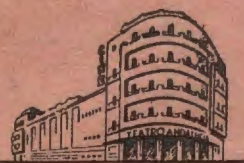
### La del Manojito de Rosas

Interpretación excepcional de los eminentes cantantes

Purita Giménez y Antón Navarro, con Delia Rubens, Elvira Piquer, Tino Gallart, Eladio Cuevas, Tino Pardo, Juan Pascual y Pedro Cruz.

Imp. Salvador Repeto - Cádiz - 1.000 ej. - 17-4-57





# Teatro Andalucía

LUNES 22 DE ABRIL DE 1957

GRAN COMPAÑÍA DE

Zarzuela, Opera, Opereta y Sainete

## ARTISTAS LIBRICOS

Director de escena: ELADIO CUEVAS - Maestros Directores: ENRIQUE LOPEZ y FRANCISCO PALOS

SEIS COMPAÑÍAS LIBRICAS EN EL

El espectáculo se realizará en los teatros de Sevilla, Córdoba y Cádiz.

1957

SEIS COMPAÑÍAS LIBRICAS EN EL

ARTISTAS LIBRICOS

SEIS COMPAÑÍAS LIBRICAS EN EL

REPARTO

Adriana, Conchita Panades; Rosaura, Delia Rubens; Renata, Elvira G. Piquer; Leontina, Matilde Gómez; Nita, Amalia Povedano; Emma, Lolita Antón; Aldeana 1.ª, Marisa Canelada; Aldeana 2.ª, María Amparo Tadeo; Juan, Juan Gual; Gustavo, Salvador Castelló; Clariván, Eladio Cuevas; Triquet, Tino Pardo; Camilo, Pedro Cruz; Marcelo, Federico Diago; Daniel, Vicente Navarro; Un pescador; Vicente Llopis; Pescadoras, Pescadores, Aldeanos y Coro General.

La acción en en una aldea de Provenza

Noche a las 11,15

La comedia lírica en tres actos, inspirada en "La Discreta Enamorada" de LOPE DE VEGA, original de FEDERICO ROMERO y GUILLERMO FERNANDEZ SHAW, música del maestro AMADEO VIVES, titulada:

## Doña Francisquita

REPARTO

Francisquitá, María Francisca Caballer; Aurora "La Beltrana", M.ª Teresa Pello; Doña Francisca, Elvira G. Piquer; Irene "La de Pinto", Manolita Segura; La Buhonera, Pilar Monteagudo; Doña Basilisa, Matilde Gómez; Doña Liberata, Amalia Camacho; Fernando, Florencio Calpe; Cardona, Tino Pardo; Don Matías, Juan Pascual; Lorenzo Pérez, Jaime Cárcamo; El Liberal y Un Cura, Pedro Cruz; Juan Andrés, Enrique Abad; El Lañador, Víctor Blanco; Cofrade 1.º, Federico Diago; Un Guitarrista, Vicente Llopis; Cofradía de "La Buña", Máscaras, Románticos, Boleras y Coro General.

La acción en Madrid durante el Carnaval de 185...

Mañana tarde: LUISA FERNANDA. — Noche: LA GRAN VIA - LA ALEGRÍA DE LA HUERTA y AGUA, AZUCARILLOS Y AGUARDIENTE.

Muy próximo el sensacional estreno de LA MAJA DE GOYA, del glorioso poeta Francisco Villaespesa, versión lírica de F. Villaespesa Baeza, música del maestro Guillén. ¡UN EXTRAORDINARIO ACONTECIMIENTO!



# ESCENARIO ACOTACIONES DE UN ESPECTADOR SENCILLO

Otra vez se nos habla del estado floreciente de nuestro teatro actual. «Hoy en España — escribe Angel Laborda, en «Informaciones», de Madrid — se cultivan todos los géneros teatrales con una brillantez total. El público acude a las salas de espectáculos con más interés que nunca». ¿De verdad? Cuando el compañero Laborda lo dice, tendrá sus razones. Pero que se lo pregunten a muchas empresas de provincias.

«Aumentar la disponibilidad de locales y facilitar económicamente los desplazamientos de compañías son te-

mas, entre otros varios, que estudia el Consejo Superior del Teatro», ha dicho el Director General de Cinematografía y Teatro. Aparte de que, como ya dije en otra ocasión, yo preferiría, o bien dos Direcciones Generales, una para el teatro y otra para el cine, o bien una sola llamada Dirección General de Teatro y Cine, aparte de ello, si se quiere que el teatro en provincias tenga una mayor facilidad de movimiento ha de procurarse, con urgencia, el que los viajes resulten más económicos.

Tal como hoy se presentan los transportes, y no pequeños, de optimistas, forzosamente las compañías han de reducir sus elencos. Esto, sin contar con que el número de compañías, digase cuanto se diga en favor del auge y florecimiento del teatro, va en descenso, porque si al poco entusiasmo del público, se une la carstía de los viajes, el riesgo que se corre lanzándose a la aventura de recorrer los escenarios españoles, es grande.

Y por lo mismo de esa falta de afección del público — reconocamos existe buen número de amantes del teatro imposibilitados de asistir en muchas ocasiones ante unos precios que ellos no pueden pagar — se va extendiendo la costumbre de los teatros de todo ello: Unas salas reducidas con cabida para doscientos o trescientos espectadores. Al disminuir el aforo, disminuyen los impuestos; el personal disminuye también y, en una palabra, tal vez el negocio resulte más viable con la ventaja de verse los teatros, los pequeños teatros, llenos o casi llenos, pues bien miradas las cosas, contemplar un local de cerca de dos mil espectadores, con sólo doscientos o trescientos, resulta desolador.

Nicolás González Ruiz escribía ya mucho: «Si de algo se nos puede censurar a los críticos, es de ser demasiado benévolo». Tiene razón el presidente de la Asociación de la Crítica teatral madrileña. Muchas veces el crítico — teatro, cine, música, — es bondadoso y blando en sus juicios. ¿Y creen ustedes que alguien lo agradece? Salvo excepciones, estimo que nó.

El Domingo de Resurrección, Pascua Florida, esa fecha tradicional para el teatro, bueno, una tradición de dos años, pues antes lo era el Sábado de Gloria, un valioso conjunto de zarzuela bajo el título de «Artistas Líricos» se presentó en nuestro Teatro Andaluza. A los nombres familiares, por sus recientes y continuadas actuaciones, de María Francisca Caballer, Purita Jiménez, Juan Gual, Florencio Calpe, Ramón Alonso, Della Rubens, Elvira Piquer, Tino Pardo, se unen ahora los de otros artistas de prestigio como Conchita Pascadés, Antón Navarro el barítono que por primera vez actúa entre nosotros, Salvador Castelló, Tino Gallart, Alfonso Trias Fintia Gessa, María Teresa Pello y Eladio Cuevas, el notable primer actor y experto director del género lírico.

Cuando tanto se habla de la crisis de la zarzuela y de que esta no tiene razón de existencia en unos tiempos como los actuales, hemos de aplaudir a estos beneméritos defensores, con tesón y constancia, de un género que por españolismo, merece ya el que todos lo consideremos algo entrañable y muy nuestro.

Alguien me indicaba la conveniencia de que entre las obras del repertorio se recogiesen algunas que hace años no figuran habitualmente en él. De memoria van algunos títulos: «El rey que rabió», «La generala», «La linda tapada», «La pícara molinera» — hermosa obra del maestro Luna — «La marchenera», de Torroba, «Tiene razón don Sebastián», «Pan y Toros», «Curro Vargas», «La Tempranica», de Jerónimo Jiménez y su versión para ópera, de Torroba, «María la Tempranica», «Don Gil de Alcalá», «El niño judío» y otras.

¡Buena «La tabernera del puerto» que nos dieron estos «Artistas Líricos»! Ese segundo acto fué una continua ovación para Paquita Caballer, Juan Gual, Florencio Calpe y Ramón Alonso, que cantaron sus partes respectivas dos veces, aunque al público no le hubiese importado escucharlas una tercera.

Para los que gustan del buen folclore, próximamente tendrán en el Falla a Juanita Reina. Los participantes de la revista y en el mismo escenario, a la compañía del maestro

DIARIO DE  
CABIZ.



## Critica de Espectáculos

### GRAN TEATRO FALLA

#### "SECRETO DE FAMILIA"

Desde los primeros momentos, sabe el espectador quien es el asesino. Ello que bien miradas las cosas podría ser un defecto al restar interés a la trama, no lo ha sido. La película que presenta Columbus Films, centra el asunto en un caso de conciencia: el asesino sabe que nadie conoce su crimen, a excepción de sus padres a quienes le confiesa la culpa. La policía achaca el crimen a otra persona. Inocente y enfermo de corazón, las emociones le acarrearán la muerte. De esta forma, el verdadero asesino podría verse libre de que lo descubriesen. Más, por deber de conciencia, se declara autor del crimen. Es, por tanto, en la lucha interna que sostienen el protagonista y sus padres donde se centra el interés de esta película. El factor emotivo se conjuga bien y toda ella, sigue una línea sostenida de sobriedad. Esa misma sobriedad es la que expresan los tres principales intérpretes, cuyos respectivos trabajos están identificados con los personajes que encarnan.

### TEATRO ANDALUCIA

Despedida de la compañía "Artistas Líricos".

Ayer dió por terminada su brillante campaña, esta notabilísima formación de zarzuela que tan favorecida se ha visto por el público, señal evidente de que el género lírico sigue interesando, sobre todo cuando lo sirven unos artistas disciplinados y valiosos como los que a lo largo de la temporada han visto premiados sus trabajos con fuertes y abundantes

ovaciones. Todas las obras fueron aplaudidas por lo bien representadas, pero siempre hay títulos que por diferentes razones, destacan sobre otros. Así por ejemplo, la memoria nos trae el recuerdo de "La tabernera del puerto", "Marina", "Luisa Fernanda", "Los gavilanes", "La canción del olvido", "La Tempestad", cuyas versiones se nos ofrecieron redondeadas por el acierto, hasta el punto de que muchos espectadores, hubiesen visto con agrado la repetición de "La tabernera" y "Marina". El cuadro de cantantes—una cita especial para María Francisca Caballer—, y el de actores, capitaneados por Eladio Cuevas, han demostrado su valía y su perfecto acoplamiento.

Entre los artistas que por primera vez actuaban en Cádiz, hay que hacer el elogio de Antón Navarro, el barítono que en "La canción del olvido" y "Marina", por citar sus dos magníficas creaciones, ha confirmado entre nosotros las buenas referencias que de él teníamos. Vaya, también, el nombre de Finita Gessa, en "La viejecita".

"Molinos de viento", "Bohemios" y "La Dolorosa", seguida ésta de un escogido fin de fiesta, constituyeron el programa de despedida, rubricado todo él, por el constante aplauso de un público satisfecho que ha demostrado el cariño hacia los artistas y la afición por la zarzuela.



*Desde CADIZ la Compañía  
marcha a Puerto de Santa María*

## TEATRO PRINCIPAL

MIÉRCOLES 1 DE MAYO DE 1957

POR UN SOLO DÍA

PRESENTACIÓN de la formidable Compañía de  
Zarzuela, Ópera, Opereta y Sainete

## ARTISTAS LIRICOS

Elenco integrado por las principales figuras del Arte Lírico Español

**Dos grandes y extraordinarias secciones**

### 1.ª **A las 7'30 de la tarde**

La zarzuela grande de **Luis Pascual**, música del glorioso maestro  
**AMADEO VIVES**

## MARUXA

REPARTO

*Maruxa*, Purita Jiménez. *Rosa*, Conchita Panadés.  
*Pablo*, Juan Gual. *Rufo*, Ramón Alonso. *Antonio*,  
Salvador Castelló. *Un pastor*, Federico Diago.  
*Eulalia*, Pilarín Monteagudo. Coro general.

### **A las 11 de la noche**

La comedia lírica en tres actos, inspirada en "La Discreta Enamorada"  
de **Lope de Vega**, original de **Federico Romero** y **Guillermo Fernández Shaw**, música del maestro **AMADEO VIVES**, titulada:

## Doña Francisquita

REPARTO

*Francisquita*, M.ª Francisca Caballer. *Aurora* "La  
*Beltrana*", M.ª Teresa Pello. *D.ª Francisca*, Elvira  
G. Piquer. *Irene* "La de Pinto", Manolita Segura. *La*  
*Bubonera*, Pilar Monteagudo. *D.ª Basílisa*, Matilde  
Gómez. *D.ª Liberata*, Amalia Camacho. *Fernando*,  
Florencio Calpe. *Cardona*, Tino Pardo. *D. Matías*,  
Juan Pascual. *Lorenzo Pérez*, Jaime Cárcamo. *El Li-*  
*beral* y *Un Cura*, Pedro Cruz. *Juan Andrés*, Enrique  
Abad. *El Lañador*, Víctor Blanco. *Cofrade 1.º*, Fed-  
erico Diago. *Un Guitarrista*, Vicente Llopis. Cofradía  
de "La Bulla", Máscaras, Románticos, Boleras y Coro  
General.

La acción en Madrid durante el Carnaval de 185...

### **SEIS COMPAÑÍAS LÍRICAS EN UNA SOLA**

Director de Escena:

**ELADIO CUEVAS**

Maestros Directores:

**Francisco Palos y Enrique López**

El mayor acontecimiento lírico del año.

Los más geniales intérpretes del repertorio lírico español.

Perezpastor-Pto. Sta. María



*J. desde el Puerto, a SAN  
FERNANDO.*

## Teatro de las Cortes

Teléfonos, 1116 y 1119

PRESENTACION DE LA GRAN COMPAÑIA DE  
*Zarzuela, Opera, Opereta y Sainete*

### ARTISTAS LIBRICOS

Director de escena: ELADIO CUEVAS

Maestros Directores: FRANCISCO PALOS y ENRIQUE LÓPEZ

SEIS COMPAÑIAS LIRICAS EN UNA SOLA

*Jueves 2 de Mayo de 1957*

TARDE, a las 7 y 30

El romance marinero en tres actos el último dividido en dos cuadros, original de Federico Romero y Guillermo Shaw, música del maestro Pablo Sorozabal.

## La Tabernera del Puerto

Interpretada magistralmente por los grandes cantantes

**María Francisca Caballer, Juan Gual,  
Florencio Calpe y Ramón Alonso, con  
Della Rubens, Elvira Piquer, Eladio  
Cuevas y Tino Pardo.**

REPARTO:

Marola, M.<sup>a</sup> Francisca Caballer; Abel, Delia Rubens; Antigua, Elvira G. Piquer; Tina, Amalia Camacho; Menga, María Iglesias; Juan de Egúía, Juan Gual; Leandro, Florencio Calpe; Chinchorro, Eladio Cuevas; Ripalda, Tino Pardo; Simpson, Ramón Alonso; Verdier, Jaime Cárcamo; Fulgen, Federico Diago; Senen, Eduardo Berlanga; Valeriano, Oscar Túa; Marino 1.<sup>o</sup>, Vicente Navarro; Marino 2.<sup>o</sup>, Isaac del Amo; mujeres, pescadores, marinos y negros.

La acción en Cantabreda ciudad imaginaria del Norte de España, Año 1936.

NOCHE, a las 11

La Zarzuela en tres actos, el segundo y el tercero seguidos, original de Luis Fernandez Ardavin, música del maestro Francisco Alonso, titulada:

## LA PARRANDA

Magna interpretación de Conchita Panadés, Della Rubens, Elvira G. Piquer, Matilde Gómez, P. Monteagudo, Antón Navarro, Eladio Cuevas, Tino Pardo, Juan Pascual, Jaime Cárcamo, Federico Diago, Oscar Túa y coro general.

Taquilla abierta en el Teatro desde las 4 de la tarde

*Mañana a las 7 y 30*

## DOÑA FRANCISQUITA

*A las 11.*

**El Barberillo de Lavapiés y El Tambor de Granaderos**



